



Termini tan-Negożju

Wealth Management u Investment Centres

Sommarju ta' Ċerti Kwistjonijiet Ewlenin

Is-sommarju li ġej jipprovdi ħarsa ġenerali lejn xi kwistjonijiet importanti li għandek tikkunsidra. Dan is-sommarju huwa pprovdut għall-konvenjenza tiegħek biss u mhux użat u m'għandux l-iskop li jkun eżawrjenti. Il-punti ewlenin stipulati hawn taht mhumiex sostitut għall-qari tal-ftehim shiħ tat-termini ta' negożju (għall-finijiet ta' dan is-sommarju, il-**"Ftehim"**), li jinsab fil-paġni li jseguwu dan is-sommarju. Għandek tiffamiljarizza ruħek mal-aspetti kollha tal-Ftehim u tikkunsidra bir-reqqa t-termini tiegħu.

It-termini kollha b'titri kapitali użati f'dan is-sommarju għandu jkollhom l-istess tifsira assenjata lilhom fil-Ftehim.

Komunikazzjoni

Tista' tikkomunika magħna bil-lingwa Maltija u/jew Ingliża.

Mezz ta' Komunikazzjoni

Tista' tikkomunika magħna bil-posta, bl-email, bit-telefon, bil-faks (billi tuża, f'kull każ, id-dettalji ta' kuntatt li nipprovdulek aħna) jew personalment. Nistgħu noqogħdu u naġixxu fuq kwalunkwe struzzjoni, mingħajr ma jkollna niehdu kwalunkwe azzjoni oħra ta' kwalunkwe tip biex nivverifikaw jew naċċertaw mod ieħor il-validità ta' dawn l-istruzzjonijiet. Madankollu, nistgħu, fid-diskrezzjoni unika tagħna, nitolbu informazzjoni mingħandek biex tivverifika l-identità tiegħek u nistgħu nirrifjutaw li naġixxu fuq l-istruzzjonijiet tiegħek fejn, fost l-oħrajn, tali struzzjonijiet ma jkollhomx iċ-ċwieviet tat-test maqbula bejnietna.

Tibdil fid-dettalji mogħtija

Jekk jogħġbok għidilna kull meta jinbidlu d-dettalji ta' kuntatt tiegħek għax aħna nużaw l-aktar dettalji ta' kuntatt riċenti fuq ir-rekords tagħna kull meta nibagħtulek korrispondenza. Hija r-responsabbiltà tiegħek li tgħarrafna jekk hemmx xi tibdil materjali fl-informazzjoni li tajna u li tiżgura li l-informazzjoni tiegħek tkun tista' tiġi aċċessata jew użata biss minn persuni li għandhom il-permess tiegħek biex jagħmlu dan.

Rappreżentazzjonijiet u Garanziji

Billi tidhol fil-Ftehim, inti tirrappreżenta u tiggarantixxi numru ta' kwistjonijiet lilna, inkluż (fost l-oħrajn) li:

- M'intix taht xi diżabbiltà legali li ma tħallikx tidhol fil-Ftehim;
- L-eżekuzzjoni u t-twettiq tal-Ftehim minnek ma jiksrx jew ma jmorru kontra xi liġi jew regolament applikabbli;
- Sakemm ma tinfurmanix mod ieħor minn qabel (u bl-eċċezzjoni ta' kwalunkwe rahan jew kwalunkwe interess fuq it-titolu li jeżistu favur tagħna), kwalunkwe titoli u flus ipprovduti minnek għal kwalunkwe skop b'konnessjoni mal-Ftehim għandhom, f'kull hin, ikunu ħielsa minn kwalunkwe debitu, ipoteka, rahan, impediment jew kwalunkwe interess ieħor fuq it-titolu jkun xi jkun, u tkun proprjetà tiegħek;
- Inti akkwistajt il-kunsens kollu meħtieġ u għandek l-awtorità li tidhol fil-Ftehim;
- Inti konformi mal-liġijiet kollha li inti soġġett għalihom;
- L-informazzjoni pprovduta minnek lilna hija kompluta, preċiża, aġġornata, u bl-ebda mod ma tqarra.

Regolamentazzjoni Applikabbli

Aħna se nipprovdut s-servizzi tagħna soġġett għal-liġijiet, ir-regolamenti, ir-regoli, il-*"by-laws"*, il-linji gwida, in-noti ta' gwida, ir-rekwiżiti tal-borża, u dispozizzjonijiet obbligatorji oħra applikabbli. M'aħniex meħtieġa nagħmlu xi haġa jew noqogħdu lura milli nagħmlu xi haġa li tikser xi waħda minn dawn imsemmijin, u aħna nistgħu nagħmlu dak kollu li hu meħtieġ biex nikkonformaw ma' dawn il-liġijiet, regoli u regolamenti.

Kontijiet Kongunti

Ġenerali

Fejn aktar minn wiehded minnkum daħal fil-Ftehim magħna:

- kull wiehded minnkum huwa individwalment u b'mod kongunt responsabbli għall-flus dovuti lilna, sakemm ma nkunux qbilna mod ieħor bil-miktub;
- sakemm mhux iddikjarat mod ieħor minnkum, aħna nistgħu nikkuntattjaw u nittrattaw mod ieħor biss mad-detentur tal-kont imsemmi l-ewwel fir-rekords tagħna; u
- kull wiehded minnkum jista' jagħtina struzzjonijiet u/jew jagħtina kwittanza effettiva u finali fir-rigward ta' kwalunkwe obbligu tagħna taht il-Ftehim.

Int trid tgħidilna jekk tixtieqx li naġixxu fuq struzzjonijiet kongunti.

Il-mewt ta' detentur ta' kont kongunt

Fil-każ tal-mewt ta' wieħed jew iżjed mid-detenturi tal-kont kongunt, id-detentur/i tal-kont kongunt superstiti għandhom jipprovdulna minnufih avviż bil-miktub dwar dan. Il-patrimonju ta' kwalunkwe detentur ta' kont kongunt li miet għandu jkun responsabbli lejna b'mod kongunt u separat mad-detentur/i ta' kont kongunt superstiti għal kwalunkwe dejn jew obbligazzjonijiet oħra b'konnessjoni mal-Ftehim.

Persuni Awtorizzati

Aħna se naċċettaw struzzjonijiet minn, u nagħtu avviżi u komunikazzjonijiet oħra lil, persuna/i awtorizzata/i.

Fejn xieraq, nistgħu nitolbu ċerta dokumentazzjoni biex nivverifikaw l-awtorità ta' persuni li jipprezentaw lilhom infushom bħala awtorizzati li jaġixxu f'ismek. Jekk inkunu notifikati jew tiġi għall-attenzjoni tagħna li int jew persuna/i awtorizzata waħda jew aktar m'għadx għandha l-kapaċità legali biex taġixxi jew persuna/i waħda jew aktar awtorizzata tkun irrinunzjat il-poteri mogħtija lilha biex taġixxi skont it-termini tal-Ftehim, nistgħu niehdu dawk il-passi li nqisu xierqa, inkluż, mingħajr limitazzjoni, li nitterminaw il-Ftehim.

Il-Kategorizzazzjoni Tiegħek

F'konformità mar-regoli applikabbli, aħna nikklassifikaw il-klijenti bħala **"Klijenti Mhux Professjonali"**, **"Klijenti Professjonali"** jew **"Kontropartijiet Eligibbli"**. Nagħtu livelli differenti ta' protezzjoni regolatorja lill-klijenti f'kull kategorija. Il-**"Klijenti Professjonali"** u l-**"Kontropartijiet Eligibbli"** huma kkunsidrati bħala aktar esperjenzati, infurmati u sofistikati u jistgħu jivvalutaw ir-riskju tagħhom stess. Dawn il-klijenti b'hekk jingħataw grad ta' protezzjoni regolatorja aktar baxx.

Il-Fondi Tiegħek

Aħna nittrattaw il-flus tiegħek skont ir-regoli applikabbli u f'dan ir-rigward aħna obbligati li nżommu l-flus tiegħek f'kont(ijiet) li hu/ huma identifikabbli separatament minn kwalunkwe kont użat biex iżomm flus li jappartjenu lilna.

Jekk nirċievu flus pagabbli lilek, aħna nikkreditaw kwalunkwe flus bħal dawn fil-kont tiegħek magħżul għal dan il-ghan. Jekk applikabbli, u sakemm ma tagħtiniex struzzjonijiet differenti, int titqies li għażilt li tħallas it-taxxa finali f'ras il-ghajn fuq kwalunkwe flus bħal dawn u li tirċievi kwalunkwe imgħax jew pagamenti ta' dividend netti mit-taxxa.

Għieda Kontra l-Hasil tal-Flus

Meta tidhol f'dan il-Ftehim, inti tiddikjara li kwalunkwe fondi u/jew titoli trasferiti lilna, jew li fil-ġejjieni se tittrasferixxi lilna, ma oriġinawx u mhumieq se joriġinaw minn kwalunkwe operazzjoni, tranżazzjoni jew attività li hija reat kriminali taht il-liġijiet ta' Malta, jew li, jekk imwettqa f'Malta, tikkostitwixxi reat bħal dan.

Nittrattaw mar-Rappreżentanti Personali

Fil-każ ta' mewt aħna: (a) nistgħu nitolbu dik l-informazzjoni neċessarja sabiex niddeterminaw min hu l-werriet/a jew il-legatarju/i tiegħek; u (b) bla ħsara għal-liġi applikabbli, inħaddmu servizz ta' **"kura u manteniment"** li bih aħna nkomplu nipprovdu l-kustodja fir-rigward tal-assi tiegħek imma nieqfu nipprovdu kwalunkwe servizz skont il-Ftehim.

Informazzjoni tas-Sigurtà

Biex tghin tipprevjeni l-frodi u tipproteġi l-assi tiegħek, trid iżżomm l-informazzjoni tas-sigurtà tiegħek sigrieta f'kull hin, ma tiżvelaha lil hadd u tiehu l-kura raġonevoli kollha biex tevita l-użu mhux awtorizzat jew frodulent tal-informazzjoni tas-sigurtà tiegħek minn oħrajn.

Ir-responsabbiltà tagħna

Ġenerali

Aħna m'ahniex responsabbli għalik għal kwalunkwe telf sakemm ma jkunx ikkawżat direttament minhabba negligenza gravi tagħna, nuqqas volontarju jew frodi. Klawżola 12 tal-Ftehim tistabbilixxi numru ta' ċirkostanzi fejn ir-responsabbiltà tagħna hija eskluża. Inhegħguk taqra din il-klawżola bir-reqqa.

Limitazzjoni tar-responsabbiltà

Billi tidhol fil-Ftehim taqbel b'mod irrevokabbli u mingħajr kundizzjonijiet li r-responsabbiltà tagħna (kemm jekk ibbażata f'kuntratt, tort jew xort'oħra) taht l-ebda ċirkostanza m'għandha taqbeż hames darbiet it-tariffi annwali li aħna rċevejna inkonsiderazzjoni għall-forniment tas-servizzi lilek fis-sena kalendarja qabel is-sena li fiha inti tressaq xi pretensjoni kontrina. Fil-każ li xi pretensjoni titressaq minnek kontrina qabel ma tiskadi sena kalendarja waħda mill-jum li fih jiġi datat il-Ftehim, inti taqbel b'mod irrevokabbli u bla kundizzjonijiet li r-responsabbiltà tagħna (kemm jekk ibbażata f'kuntratt, tort jew xort'oħra) fl-ebda każ m'għandha teċċedi t-tariffi akkumulati favur tagħna sad-data ta' dik il-pretensjoni. Il-limitu massimu fuq ir-responsabbiltà m'għandux japplika fejn xi telf jiġi kkawżat lilek bħala riżultat dirett ta' frodi, negligenza gravi jew nuqqas volontarju min-naħa tagħna.

Indennizz

Billi tidhol fil-Ftehim, inti taqbel li inti għandek tindennizzana u żżomm lilna u lid-diretturi, uffiċjali u impjegati tagħna (kollettivament, **"Partijiet Indennifikati"** u kull waħda **"Parti Indennifikata"**) bla ħsara minn u kontra kull telf, spejjeż, danni u kwalunkwe responsabbiltà oħra (inkluż, tariffi u spejjeż legali u/jew professionali) li għalihom

huma, jew kull wieħed minnhom, jistgħu jkunu soġġetti, bħala riżultat ta' kwalunkwe kwistjoni b'rabta mal-Ftehim u/jew kwalunkwe haġa magħmula jew li tħalliet barra milli ssir skont dan il-Ftehim, hliet sal-punt okkażjonat min-negliġenza gravi, nuqqas volontarju, jew frodi ta' xi Parti Indennifikata. Inti taqbel li ahna se nkunu intitolati li niġu indennizzati mill-assi li jinkludi l-portafoll tiegħek, inkluż (fost l-oħrajn) il-flus mhux investiti.

Tariffi u Spejjeż

Ahna se niċċarġjaw tariffi u kummissjonijiet, inhallsu imghax ta' kreditu u niċċarġjaw imghax ta' debitu skont id-Dokument tal-Karatteristiċi Ewlenin ("KFD") kif ipprovdut lilek u/jew it-tariffi tagħna stabbiliti fl-Appendiċi D tal-Ftehim u wkoll fuq il-websajt tagħna (www.bov.com), jew kif miftiehem mod ieħor bil-miktub.

Inti responsabbli għal kwalunkwe spejjeż li ngarrbu kif suppost taht il-Ftehim, inklużi, mingħajr limitazzjoni, kummissjonijiet raġonevoli, tariffi ta' trasferiment u reġistrazzjoni, dazji tal-boll, jew kwalunkwe taxxa oħra u obbligazzjonijiet fiskali oħra u kwalunkwe telf li ahna nbatu jekk inti tonqos milli twettaq l-obbligi tiegħek taht il-Ftehim. Ahna se niċċarġjawk il-VAT jew taxxi tal-bejgħ komparabbli fejn il-liġi applikabbli titlobna li nagħmlu hekk. Jekk ma tħallasniex l-ammonti meta dovuti, ahna nistgħu niċċarġjaw imghaxijiet għad-dewmien kif stipulat fit-tariffi ppubblikati tagħna.

Tpaċija

Jekk: (i) ahna għandna ntuk il-flus skont dan il-Ftehim magħna; u (ii) inti ngast li tħallasna kwalunkwe ammont li għandek tħallas lilna taht il-Ftehim, nistgħu, fejn permissibli taht il-liġi applikabbli, nużaw il-flus li għandna nagħtu lilek biex innaqqsu jew inhallsu lura l-ammont li inti għandek tagħti lilna. Inti tawtorizzana b'mod irrevokabbli u mingħajr kundizzjonijiet li neżerċitaw dan id-dritt ta' tpaċija, liema awtorizzazzjoni tingħata bħala mandat bħala garanzija għalina (u ahna niddikjaraw li għandna interess fiha).

Sigurtà

Billi tidhol fil-Ftehim, inti tassenja, twiegħed u tagħti lilna interess ta' garanzija fl-assi, il-fondi, il-marġni u l-investimenti kollha tiegħek u l-prodotti kollha u l-qliġ minnhom (il-"**Kollateral**"). Fil-każ li inti tonqos minn kwalunkwe pagament dovut lilna taht il-Ftehim, inti tawtorizzana b'mod irrevokabbli u mingħajr kundizzjonijiet (liema mandat jingħata bħala garanzija u ahna niddikjaraw li għandna interess fiha) biex neżerċitaw id-dritt li nbighu, nagħtu b'rahan, nikkonfiskaw, nagħtu b'ipoteca mill-ġdid, nassenjaw, ninvestu b'mod imħallat mal-assi tagħna u inkella nużaw kwalunkwe Kollateral.

Dritt taż-żamma

Għandek tinnota li, skont il-Ftehim, ahna mhux se nkunu obbligati li nagħxu fuq struzzjonijiet awtorizzati (inkluż il-konsenja ta' kwalunkwe assi lil kwalunkwe persuna) jew li neżegwixxu kwalunkwe ordni u nistgħu nżommu l-konsenja mill-ġdid lilek jew lill-ordni tiegħek ta' kwalunkwe assi jew l-assi kollha sakemm l-ammonti kollha dovuti lilna jkunu tħallsu kollha.

Żvelar tal-Infommazzjoni tiegħek

Ahna nistgħu nużaw intermedjarji finanzjarji ta' terzi li jistgħu, f'ċerti każijiet jitolbu li niżvelaw l-identità tiegħek. Jekk inti entità legali, inti tirrikonoxxi li meta tidhol fil-Ftehim tagħti l-kunsens irrevokabbli tiegħek għall-iżvelar ta' din l-infommazzjoni. Jekk inti persuna individwali jekk jogħġbok irreferi għall-Avviż dwar il-Privatezza tagħna pprovdut lilek fl-istess hin ma' dan il-Ftehim.

Protezzjoni tad-Dejta

Jekk inti entità legali, inti hawnhekk tirrikonoxxi u taċċetta li f'termini tal-liġijiet applikabbli, inkluż il-liġijiet dwar il-privatezza u l-protezzjoni tad-dejta, nistgħu nipproċessaw id-dejta personali li tgħaddi lilna f'konformità mal-Klawżola 18 ta' dan il-Ftehim.

Jekk inti persuna individwali, minħabba n-natura tas-Servizz/i mogħtija lilek skont dan il-Ftehim, se jkollna bżonn nipproċessaw id-dejta personali tiegħek. Inti hawnhekk tirrikonoxxi li ġejt mgharraf, u pprovdut b'kopja tal-Avviż dwar il-Privatezza tagħna. Int imhegġeġ taqra l-imsemmi Avviż u tikkuntattjana fil-każ li mhuwiex perfettament ċar għalik.

Assenjament

Sakemm ma naqblux mod ieħor, inti ma tistax tittrasferixxi jew tassenja kwalunkwe wieħed mid-drittijiet jew l-obbligi tiegħek taht il-Ftehim jew toħloq, jew tħalli li jeżisti, kwalunkwe interess fuq it-titolu fuq il-Kollateral hliet favur tagħna u kif previst taht il-Ftehim.

Delega

Ahna nistgħu niddelegaw kwalunkwe waħda mill-funzjonijiet u r-responsabbiltajiet tagħna taht il-Ftehim lil membru tal-Grupp BOV jew partijiet terzi jekk raġonevolment nikkunsidraw li kapaci jwettqu dawk il-funzjonijiet u r-responsabbiltajiet.

Varjazzjonijiet

Ahna intitolati li nemendaw it-termini tal-Ftehim mingħajr avviż jekk nikkunsidraw il-bidla bħala fl-interess tiegħek jew jekk il-bidla hija meħtieġa sabiex tikkonforma ma' kwalunkwe liġi rilevanti. Ahna se nagħmlu l-infommazzjoni dwar il-bidla disponibbli fuq il-websajt tagħna fi żmien 30 jum kalendarju mill-bidla. Tibdil ieħor jista' jseħh fi kwalunkwe hin, billi nagħtuk mill-inqas tletin

(30) jum kalendarju ta' avviż bil-miktub bil-quddiem u inti titqies li aċċettajt dan it-tibdil sakemm ma tinnotifikaniex qabel id-data ta' implimentazzjoni proposta.

Taxxa, tranżazzjonijiet esterni u affarijiet legali

Għandha tkun ir-responsabbiltà unika u esklussiva tiegħek li tassigura li kwalunkwe responsabbiltà għat-taxxa fir-rigward ta' kwalunkwe investiment, ta' kwalunkwe natura, kemm jekk tirriżulta jew hija dovuta f'Malta kif ukoll barra, għandha tithallas jew tiġi trattata mod ieħor skont il-liġi. Ahna ma nikkunsidrawx l-impatt ta' kwalunkwe taxxa, pereżempju taxxa fuq il-qliġ kapitali, taxxa fuq id-dhul, jew taxxa tas-suċċessjoni, meta nirrakkomandaw/inwettqu tranżazzjonijiet speċifiċi. Bħala konsegwenza, it-tranżazzjonijiet jistgħu jirriżultaw f'obbligazzjoni għalik.

Inti għandek tkun ukoll unikament u esklussivament responsabbli biex tikkonforma mar-rekwiżiti applikabbli kollha li jirriżultaw mill-Att dwar it-Tranżazzjonijiet Esterni, Kap. 233 tal-liġijiet ta' Malta.

Ilmenti

Jekk għandek ilment, tista' tinforma lill-persuna ta' kuntatt tas-soltu tiegħek personalment, bil-miktub, bil-posta elettronika jew bit-telefon. Alternattivament, tista' tressaq ilment permezz tal-websajt tagħna (www.bov.com) jew, jekk ma tkunx sodisfatti bil-mod li bih l-ilment tiegħek ġie ttrattat, tista' tirreferi l-ilment tiegħek lill-Uffiċċju tal-Arbitru għas-Servizzi Finanzjarji.

Ftehimiet Preċedenti

Il-Ftehim jissostitwixxi l-ftehimiet kollha preċedenti u l-korrispondenza bejnietna b'rabta mal-mod li bih nistgħu nipprovdulek is-servizzi.

Terminazzjoni

Sakemm ma għednilekx li r-restrizzjonijiet japplikaw għal servizz jew prodott partikolari, tista' ttemm ir-relazzjoni tiegħek magħna, jew kwalunkwe servizz jew prodott, fi kwalunkwe ħin billi tagħtina 30 jum kalendarju avviż bil-miktub. Sakemm it-termini tas-servizz jew tal-prodott ma jiddikjarawx li hemm terminu fiss, ahna nistgħu nwaqqfu s-servizzi individwali, jew ir-relazzjoni kollha tagħna miegħek, billi nagħtuk avviż bil-miktub ta' 30 jum kalendarju.

Nistgħu wkoll intemmu l-Ftehim jew kwalunkwe servizz jew niffrizaw kwalunkwe Kont mingħajr ma navżaw meta jkun jeżistu ċ-ċirkostanzi stabbiliti fil-Klawżola 26 tal-Ftehim.

Liġi li tirregola u Ġurisdizzjoni

Il-Ftehim huwa regolat u interpretat skont il-liġijiet ta' Malta u l-partijiet jissottomettu ruħhom b'mod irrevokabbli għall-ġurisdizzjoni tal-qrati Maltin fir-rigward ta' kwalunkwe tilwim li jirriżulta b'konnessjoni mal-Ftehim.

Servizzi

It-termini partikolari applikabbli għas-servizzi, inkluż l-obbligi ta' rapportar tagħna, huma stabbiliti fit-Taqsimiet B u C ta' dan il-Ftehim.

Riskji

Il-provvista ta' servizzi minna lilek (skont il-Ftehim) tinvolvi numru ta' riskji. Xi wħud minn dawn ir-riskji jinkludu dawn li ġejjin:

1. **Volatilità tal-qliġ:** Il-valur tal-investimenti u l-ammont ta' dhul derivat minnhom jista' jinżel kif ukoll jitla'. Tista' titlef l-ammont investit kollu jew parti minnu;
2. **Likwidità u titoli li ma jistgħux jiġu realizzati faċilment:** Xi investimenti jistgħu jkun mhux likwidi ħafna, li jfisser li huma nnegożjati b'mod mhux frekwenti, u għalhekk jista' jkun diffiċli li jinbiegħu fi żmien raġonevoli jew bi prezz li jirrifletti l-valur "gust". F'każijiet estremi l-investiment jista' ma jkunx jista' jiġi realizzati;
3. **Ingranagg:** L-użu tas-self għall-investiment iżid kemm il-volatilità kif ukoll ir-riskju tal-investiment;
4. **Kambju:** L-investimenti ddenominati f'muniti barranin jifflu riskji addizzjonali relatati mar-rata tal-kambju rilevanti. L-ċaqliq fir-rati tal-kambju jista' jikkawża l-valur tal-investiment tiegħek biex iwarja b'mod sfavorevoli;
5. **Affarijiet tat-taxxa u legali:** Inti għandek ir-responsabbiltà unika għall-immaniġġjar tal-affarijiet tat-taxxa u legali tiegħek inkluż li tagħmel kwalunkwe preżentazzjoni u hlaas applikabbli u li tikkonforma ma' kwalunkwe liġijiet u regolamenti applikabbli. Ahna mhux se nagħtuk parir fiskali jew legali u nirrakkomandaw li inti tikseb il-parir fiskali u legali indipendenti tiegħek stess imfassal għaċ-ċirkostanzi individwali tiegħek.

IL-LISTA PREĊEDENTI TAL-FATTURI TAR-RISKJU MHIX U M'GħANDHIEX TITQIES LI HI SPJEGAZZJONI KOMPLUTA TAR-RISKJI INVOLUTI FI, U/JEW ASSOĊJATI MA', KWALUNKWE MIS-SERVIZZI KKONTEMPLATI FIL-FTEHIM. Għandek taqra l-lista kollha tal-fatturi tar-riskju stabbiliti fl-appendiċi f' tal-ftehim bir-reqqa u tikkonsulta konsulent legali indipendenti fil-każ li ma tifhimx il-fatturi tar-riskju stabbiliti fl-appendiċi f.

Werrej

1. Definizzjonijiet	9
---------------------	---

Taqsim A

Termini u Kundizzjonijiet Ġenerali Applikabbli għas-Servizzi kollha	12
---	----

1. Lingwa	12
2. Kommunikazzjoni	12
3. Rappreżentazzjonijiet u Garanziji	13
4. Regolamenti Applikabbli	13
5. Kontijiet Kongunti	13
6. Persuni awtorizzati	14
<i>"Trusts", Kumpaniji, Fondazzjonijiet u Assoċjazzjonijiet</i>	14
<i>Individwi</i>	14
<i>Dispożizzjonijiet Applikabbli għal "Trusts", Kumpaniji, Fondazzjonijiet, Assoċjazzjonijiet u Individwi</i>	14
<i>Telf tal-Kapaċità Ġuridika</i>	15
7. Il-Kategorizzazzjoni Tiegħek fir-rigward ta' Servizzi ta' Investiment	15
8. Il-Fondi Tiegħek	15
9. Ġlieda Kontra l-Hasil tal-Flus	16
10. Nittrattaw mar-Rappreżentanti Personali	16
11. Informazzjoni tas-Sigurtà	16
12. Ir-responsabbiltà tagħna	17
13. Tariffi u Spejjeż	18
14. Skema għall-Kumpens tal-Investituri	18
15. Aggregazzjoni tal-ordnijiet	18
16. Garanzija u Tpaċija	18
<i>Id-dritt tagħna li nużaw l-assi tiegħek</i>	18
<i>Id-drittijiet tagħna ta' "tpaċija"</i>	18
<i>L-interess tagħna fuq it-titolu fuq l-Assi tiegħek</i>	19
<i>Ġenerali</i>	19
17. Żvelar tal-Infurmazzjoni tiegħek	19
18. Protezzjoni tad-Dejta	19
<i>Entitajiet Legali</i>	19
<i>Persuni Individwali</i>	20
19. Assenjament	20
20. Delega	20
21. Varjazzjonijiet	20
22. L-ebda rinunzja	20
23. Taxxa u Tranżazzjonijiet Esterni u Affarijiet Legali	20
24. Ilmenti	21
25. Sejħiet Mhux Mitluba	21
26. Terminazzjoni	21
27. Separabbiltà	22
28. Ftehimiet Preċedenti	22
29. Liġi li tirregola u Ġurisdizzjoni	22
30. Interpretazzjoni	23

Taqsim B

Aktar Termini u Kundizzjonijiet Applikabbli għas-Servizzi ta' Investiment	24
1. Daħla	24
2. Strateġiji u objettivi tal-investiment	24
3. Rapportar tal-Klijenti	24
4. L-eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet għalik	25
5. Struzzjoni tan-Negożjar	25
6. Twaqqif tal-Istruzzjonijiet tiegħek	25
7. Rifjut tal-Istruzzjonijiet tiegħek	26
8. Tisrif tal-Assi tiegħek	26
9. Valutazzjoni	26
10. Id-dħul tiegħek	26
<i>Dividendi f'ishma</i>	27
<i>Investiment mill-ġdid awtomatiku tad-dividend</i>	27
11. Kunflitti ta' Interess	27
12. Valutazzjoni tal-Idoneità	27
13. Valutazzjoni tal-adeqwatezza	28
14. Thassir tat-Titoli	28
15. Reġistrazzjoni	28

Taqsim C, Parti 1

Aktar Termini u Kundizzjonijiet Applikabbli għas-Servizzi ta' Ġestjoni Diskrezzjonarja tal-Portafoll	29
1. Is-Servizz	29

Taqsim C, Parti 2

Aktar Termini u Kundizzjonijiet Applikabbli għas-Servizzi ta' Konsulenza dwar l-Investimenti	30
1. Ġenerali	30
2. Servizzi ta' Konsulenza Mhux Indipendenti	30
3. Riskji	31
4. Skemi ta' Investiment Kollettiv u Prodotti Aggregati	31

Taqsim C, Parti 3

Aktar Termini u Kundizzjonijiet Applikabbli għas-Servizzi ta' Konsulenza Mmaniġġjati	32
--	----

Taqsim C, Parti 4

Aktar Termini u Kundizzjonijiet Applikabbli għas-Servizzi ta' Negożjar bl-Eżekuzzjoni Biss	33
<i>Ġenerali</i>	33
<i>Il-Hin li fih tiġi kkonfermata t-tranżazzjoni tiegħek</i>	33
<i>Żbalji fil-Prezzijiet Ikkwotati</i>	33

Taqsim C, Parti 5

Aktar Termini u Kundizzjonijiet Applikabbli għas-Servizz ta' Konsulenza dwar l-Investimenti, is-Servizz ta' Negożjar bl-Eżekuzzjoni Biss u s-Servizzi ta' Konsulenza Mmaniġġjati	34
1. Struzzjonijiet ta' Negożjar Speċifiċi	34
2. Saldu (" Settlement ")	34
3. Obbligi tal-ħlas supplimentari	34
4. L-obbligi tiegħek	34
5. Meta s-Saldu jfalli	35

6. Ordnijiet maqsuma	35
7. Ordnijiet ta' Limitu	35
8. Xiri sfurzat	35
9. L-eżerċizzju tad-drittijiet tiegħek (Titoli, “ derivatives ” u Kuntratti ta' Kambju)	35

Taqsimha C, Parti 6

Aktar Termini u Kundizzjonijiet Applikabbli għas-Servizzi ta' Riċerka dwar l-Investment	36
1. Is-Servizz	36

Taqsimha C, Parti 7

Aktar Termini u Kundizzjonijiet Applikabbli għas-Servizzi ta' Kustodja u Nominee	37
1. Iż-Żamma tal-Assi tiegħek	37
2. Iż-Żamma tal-flus bħala Flus tal-Klijenti	38
3. Aggregazzjoni tal-Assi	38
4. Azzjonijiet korporattivi	39
5. Dħul u intitolamenti	39
6. Il-post tal-kustodja	39

Taqsimha D

Aktar Termini u Kundizzjonijiet Applikabbli għas-Servizzi ta' Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni	40
---	----

Taqsimha D, Parti A

Termini u Kundizzjonijiet applikabbli għas-Servizzi Kollha ta' Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni	40
1. Definizzjonijiet	40
2. Il-Fond għall-Protezzjoni u Kumpens u l-Iskema ta' Kumpens lill-Investituri	40
3. Żvelar ta' informazzjoni dwar l-Assiguratur(i)	40
4. Żvelar ta' informazzjoni dwar il-Prodotti	40

Taqsimha D, Parti B

Aktar Termini u Kundizzjonijiet applikabbli għall-IBIPs	41
---	----

Appendiċi A

Indemnity Form - For E-Mail, Telephone And Fax Messages	ikklikja biex tnizzel id-dokument
---	---

Appendix B

Signing Instructions for Personal Customers Only	ikklikja biex tnizzel id-dokument
--	---

Appendiċi C

Politika dwar l-Eżekuzzjoni tal-Ordnijiet	ikklikja biex tnizzel id-dokument
---	---

Appendiċi D

Tariff Of Charges	ikklikja biex tnizzel id-dokument
-------------------	---

Appendiċi E

Kunflitti ta' Interess	ikklikja biex tnizzel id-dokument
------------------------	---

Appendiċi F

Twissijiet ta' Riskju	ikklikja biex tnizzel id-dokument
-----------------------	---

ANNEX G

Authorised Persons	kif ipprovdut b'mod separat mill-Klijent
--------------------	--

Appendiċi H

Prokura	kif ipprovdut b'mod separat
---------	-----------------------------

Dawn it-termini u kundizzjonijiet, inklużi l-iskedi u l-appendiċi kollha, flimkien mat-termini stabbiliti f'dokumenti oħra furnuti minna (flimkien il-**"Ftehim"**), jirregolaw ir-relazzjoni legali bejna u bejnek bħala l-klijent sa fejn huma kkonċernati s-servizzi ta' investiment u ta' assigurazzjoni stabbiliti f'dan id-dokument. Flimkien mat-termini definiti deskritti fit-taqsimha intitolata **"Definizzjonijiet"**, il-kliem li ġej, meta użat f'dan il-Ftehim, għandu jkollu t-tifsira mogħtija lilu hawn taħt:

- A. **"int"** u **"tiegħek"** ifisser kwalunkwe persuna li tidhol fil-Ftehim magħna u, fejn applikabbli, ir-rappreżentanti debitament awtorizzati, ir-rappreżentanti personali legali u s-suċċessuri tagħhom; u
- B. **"aħna"**, **"lilna"**, **"għalina"** u **"tagħna"** tfisser il-Bank of Valletta p.l.c. li jipprovdi s-Servizz/i lilek.

Aħna awtorizzati u regolati mill-MFSA. In-negozju permess tagħna jinkludi: (i) it-tweġġ ta' servizzi ta' investiment kif regolati mill-Att dwar Servizzi ta' Investiment; u (ii) li naġixxu bħala intermedjarji assigurattivi marbuta għall-Assigurat/i skont l-Att dwar id-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni u, għal dan il-ghan, il-Bank of Valletta p.l.c. hija rreġistrata fil-Lista ta' Intermedjarji Assigurattivi Marbuta.

1. Definizzjonijiet

It-termini b'ittra kapitali użati f'dan il-Ftehim għandu jkollhom it-tifsira mogħtija lilhom hawn taħt:

- 1.1 **"Kont"** tfisser, sakemm mhux previst xort'oħra f'dawn it-termini, il-kont jew il-kontijiet magħna użati fir-rigward ta' Servizz partikolari;
- 1.2 **"Bank Approvat"** tfisser bank jew istituzzjoni finanzjarja oħra li tissodisfa l-kundizzjonijiet regolatorji fil-ġurisdizzjoni li fiha nipprovdu Servizzi biex inżommu l-Flus tal-Klijenti;
- 1.3 **"Assi"** tfisser l-assi (inklużi flus mhux investiti u Fondi) li fir-rigward tagħhom nipprovdu Servizz;
- 1.4 **"Persuna/i Awtorizzata/i"** tfisser kwalunkwe persuna awtorizzata li taġixxi għan-nom tiegħek għall-iskop ta' wiehed jew aktar mis-Servizzi kkontemplati f'dan il-Ftehim, li d-dettalji tagħhom huma pprovduti minnek lilna u jinsabu fl-Appendiċi G ta' dan il-Ftehim;
- 1.5 **"Grupp BOV"** tfisser il-Bank of Valletta p.l.c. u l-kumpaniji sussidjarji tiegħu;
- 1.6 **"Flus tal-Klijenti"** tfisser flus ta' kwalunkwe munita li nircievu jew li nżommu għalik, jew f'ismek, skont ir-Regolamenti tal-Att dwar Servizzi ta' Investiment (Kontroll tal-Assi) (leġiżlazzjoni sussidjarja 370.05), fil-kors ta', jew b'rabta ma', in-negozju ikkontemplat mill-Ftehim;
- 1.7 **"Skema ta' Investiment Kollettiv"** tfisser skema għall-immaniġġjar ta' proprjetà ta' kwalunkwe deskrizzjoni li tippermetti lill-partecipanti fl-iskema li jircievu dħul jew profitti minn dik il-proprjetà, bħal kumpaniji ta' investiment mingħajr limiti, *"unit trusts"* u kumpaniji ta' investiment fiduċjarju, u tinkludi l-iskemi ta' investiment kollettiv liċenzjati skont l-Att dwar Servizzi ta' Investiment, Kap 370 tal-liġijiet ta' Malta;
- 1.8 **"Gabra ta' Regoli dwar il-Kondotta tan-Negozju"** tfisser il-gabra ta' regoli dwar il-kondotta tan-negozju maħruġa mill-MFSA fl-20 ta' Diċembru 2017, kif l-istess tista' tiġi emendata u/jew supplimentata minn żmien għal żmien;
- 1.9 **"Kontropartijiet Eligibbli"** għandhom iġorru t-tifsira assenjati lilhom fil-glossarju għall-Parti B1 tar-Regoli dwar is-Servizzi ta' Investiment tal-MFSA għall-Fornituri tas-Servizzi ta' Investiment;

"Force Majeur" tfisser kwalunkwe ċirkostanza lil hinn mill-kontroll raġonevoli tal-parti li qed titlob rimedju, inklużi, imma mhux limitati għal, għargħar, maltempata jew avveniment naturali ieħor, strajks, lockouts jew azzjoni industrijali oħra minn kwalunkwe persuna, waqfiet tax-xogħol minn kwalunkwe persuna, atti ta' gwerra jew terroriżmu, insurrezzjoni, rivoluzzjoni, fużjoni nukleari, fissjoni jew radjazzjoni jew atti ta' Alla, u kwalunkwe nuqqas ta' kwalunkwe telekomunikazzjoni jew tagħmir tal-kompjuter jew kwalunkwe servizz, infrastruttura jew faċilità oħra meħtieġa minna biex niprovdu s-Servizzi (inkluża l-inabbiltà ta' kwalunkwe sistema ta' kambju jew titoli biex jiġu mħallsa t-tranzazzjonijiet) jew kwalunkwe avveniment jew fattur ieħor lil hinn mill-kontroll raġonevoli tal-parti li qed titlob rimedju;

- 1.10 **"Fondi"** tfisser bilanċi tal-flus li inti żżomm magħna għal skopijiet ta' investiment;
- 1.11 **"Prodott ta' Investiment Ibbażat fuq l-Assigurazzjoni"** jew **"IBIP"** tfisser prodott ta' assigurazzjoni li joffri valur fil-maturità jew *"surrender value"* u fejn dak il-valur fil-maturità jew *"surrender value"* huwa espost għal kollox jew parzjalment, direttament jew indirettament, għal ċaqliq fis-suq, u ma jinkludix:
 - a. prodotti tal-assigurazzjoni mhux tal-ħajja kif elenkati fl-Anness għad-Direttiva 2009/138/EC (Klassijiet ta' assigurazzjoni mhux tal-ħajja);
 - b. kuntratti tal-assigurazzjoni tal-ħajja fejn il-benefiċċji taħt il-kuntratt huma pagabbli biss mal-mewt jew fir-rigward ta' inkapaċità minħabba korrimment, mard jew diżabbiltà;
 - c. prodotti tal-pensjoni li, skont il-liġi nazzjonali, huma rikonoxxuti bħala li għandhom l-iskop primarju li jipprovdu lill-investitur bi dħul meta jirtira, u li jintitolaw lill-investitur għal ċerti benefiċċji;

- d. skemi ta' pensjoni okkupazzjonali rikonoxxuti uffiċjalment li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2003/41/EC jew id-Direttiva 2009/138/EC;
 - e. prodotti tal-pensjoni individwali li għalihom hija meħtieġa kontribuzzjoni finanzjarja skont il-liġi nazzjonali minn min iħaddem u fejn min iħaddem jew l-impjegat m'għandu l-ebda għażla rigward il-prodott jew il-fornitur tal-pensjoni.
- 1.12 **“Servizz/i ta' Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni”** tfisser is-servizzi kkontemplati fit-Taqsima D ta' dan il-Ftehim;
- 1.13 **“Assicuratur/i”** tfisser Mapfre MSV Life p.l.c. jew Mapfre Middlesea p.l.c.;
- 1.14 **“Objettiv tal-Investment”** tfisser l-objettiv tal-investment li inti iddiskutejt u qbilt magħna dwaru għal Servizz partikolari;
- 1.15 **“Servizz(i) ta' Investment”** tfisser is-servizzi ta' investment li ġejjin:
- a. Konsulenza dwar l-Investmenti;
 - b. Ġestjoni Diskrezzjonarja tal-Portafoll;
 - c. Servizz ta' Konsulenza Mmaniġġjat;
 - d. Servizzi ta' Eżekuzzjoni Biss
 - e. Riċerka dwar l-Investment; u
 - f. Servizzi ta' Kustodja u Nominee.
- 1.16 **“Strategija tal-Investment”** tfisser l-istrategija tal-investment li inti iddiskutejt u qbilt magħna dwarha għal Servizz partikolari;
- 1.17 **“Ordnijiet ta' Limitu”** tfisser struzzjoni biex tinnegożja bi prezz (miftiehem magħna) li huwa aktar vantaġġjuż għalik mill-prezz tas-suq fil-ħin li l-ordni titpoġġa, pereżempju, struzzjoni biex tbigh bi prezz ogħla. minn dak li bħalissa huwa disponibbli jew biex tixtri bi prezz li huwa anqas minn dak disponibbli bħalissa;
- 1.18 **“Telf”** tfisser it-telf, l-ispejjeż, id-danni u l-obbligazzjonijiet kollha;
- 1.19 **“MFSA”** tfisser l-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta;
- 1.20 **“MiFID II”** tfisser id-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar is-Swieq fl-Istrumenti Finanzjarji u kwalunkwe direttiva u regolament ta' implimentazzjoni, kif l-istess jistgħu jiġu emendati u/jew supplimentati minn żmien għal żmien;
- 1.21 **“Servizzi ta' Konsulenza dwar l-Investment Mhux Indipendenti”** tfisser is-servizzi ta' konsulenza mhux indipendenti deskritti f'Taqsimha C Parti 2 ta' dan il-Ftehim;
- 1.22 **“Prodott mhux Kumpless”** tfisser Prodott li jkollu l-karatteristiċi li ġejjin:
- a. mhuwiex *“derivative”* jew titolu ieħor li jagħti d-dritt li takkwista jew tbigh titolu trasferibbli jew li jagħti lok għal saldu fi flus iddeterminat b'referenza għal valuti ta' titoli trasferibbli, rati tal-imghax jew rendimenti, komoditajiet jew indiċi jew kejl ieħor;
 - b. ikun hemm opportunitajiet frekwenti biex dak l-istrument ikun ċedut, rimborsat jew realizzat xort'oħra bi prezzijiet li huma disponibbli b'mod pubbliku għal parteċipanti fis-suq u li huma prezzijiet tas-suq jew prezzijiet magħmula disponibbli, jew validati, mis-sistemi ta' valutazzjoni indipendentement mill-emittent;
 - c. ma jnvolvi ebda responsabbiltà attwali jew potenzjali għalik li taqbeż l-ispiża biex jinkiseb l-istrument;
 - d. fil-każ tal-IBIPs, dan jinkludi valur minimu ta' maturità garantit kuntrattwalment li huwa tal-inqas l-ammont imħallas minnek wara t-tnaqqis tal-ispejjeż legittimi;
 - e. ma jinkorporax klawżola, kundizzjoni jew skattatur li jippermettilna nibdlu materjalment in-natura, ir-riskju, jew il-profil ta' ħlas tiegħu;
 - f. ma jinkludi l-ebda imposta espliċita li għandha l-effett li tagħmel l-investment illikwidu anke jekk hemm possibbli opportunitajiet frekwenti b'mod tekniku biex ikun ċedut jew rimborsat;
 - g. ikollu informazzjoni komprensiva adegwata dwar il-karatteristiċi tiegħu li tkun disponibbli b'mod pubbliku u probabbli li tinftehem minnufih sabiex id-detentur tal-polza medju jkun jista' jiffirma għidizzju infurmat dwar jekk jidholx fi tranżazzjoni f'dak il-Prodott;
 - h. jipprovdi għażliet biex tittermina l-polza tiegħek qabel il-maturità indikata fil-kuntratt jew inkella ta' realizzazzjoni tal-Prodott b'valur li jkun disponibbli għalik;
 - i. ma jinkludi l-ebda spejjeż espliċiti jew impliċiti li għandhom l-effett li, anki jekk teknikament ikun hemm għażliet biex tittermina l-polza tiegħek qabel il-maturità indikata fil-kuntratt jew inkella ta' realizzazzjoni tal-Prodott, jekk dan isir jista' jikkawża detriment mhux raġonevoli għalik, peress li l-ispejjeż huma sproporzjonati għall-ispiża għalina; u

j. ma jinkorporax b'xi mod ieħor struttura li tagħmilha diffiċli għalik li tifhem ir-riskji involuti.

- 1.23 **“Avviż ta’ Eżekuzzjoni ta’ Ordni”** tfisser l-avviż li għandu jintbagħat skont il-Klawżola 3.3 tat-Taqsima B;
- 1.24 **“Prodott Aggregat”** tfisser: (a) polza tal-ħajja; (b) unità fi Skema ta’ Investment Kollettiv regolata; (c) interess fi skema ta’ tfaddil ta’ *“trust”* tal-investment; (d) skema ta’ pensjoni ta’ partijiet interessati; (e) skema ta’ pensjoni personali, kemm jekk (fil-każ ta’ (a), (b) jew (c)) miżmuma f’wrapper kif ukoll jekk le;
- 1.25 **“Avviż Personali”** tfisser kwalunkwe avviż mibgħut lilek bil-posta jew elettronikament, inkluż avviżi mibgħuta b’dikjarazzjoni;
- 1.26 **“Klijenti Professionali”** tfisser klijent li jissodisfa l-kriterji stabbiliti fl-Anness II tal-MiFID II;
- 1.27 **“Regoli”** tfisser il-liġi Maltija u r-regoli u l-linji gwida maħruġa mill-MFSA li jirregolaw il-forniment tas-Servizzi f’Malta jew minnha;
- 1.28 **“Klijent Mhux Professionali”** -tfisser klijent li ma jaqax taht id-definizzjoni ta’ Klijent Professionali, magħruf bħala *“Retail Customer”*;
- 1.29 **“Informazzjoni tas-Sigurtà”** tfisser informazzjoni li hija personali għalik għall-iskop ta’ kwalunkwe wieħed jew aktar mis-Servizzi kkontemplati hawnhekk u tinkludi informazzjoni li hija meħtieġa għalina biex nipproċessaw struzzjonijiet mogħtija minnek skont dan il-Ftehim, inkluż, mingħajr limitazzjoni, *“test keys”* u kodiċi PIN;
- 1.30 **“Titolu/i”** tfisser ishma, stokks, bonds, obligazzjonijiet, noti, ċertifikati ta’ dejn, warrants jew titoli oħra jew strumenti finanzjarji (kemm jekk irrappreżentati minn ċertifikat jew minn entrata fil-kotba fuq ir-rekords tal-emittent jew entità oħra responsabbli mir-reġistrazzjoni ta’ dawn l-entrati fil-kotba);
- 1.31 **“Servizz(i)”** tfisser Servizz(i) ta’ Investment u Servizz(i) ta’ Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni;
- 1.32 **“Post tan-Negożjar”** tfisser suq regolat, faċilità ta’ kummerċ multilaterali jew faċilità ta’ kummerċ organizzata;
- 1.33 **“VAT”** tfisser taxxa fuq il-valur miżjud imposta skont l-Att dwar it-Taxxa fuq il-Valur Miżjud, Kap. 406 tal-Liġijiet ta’ Malta;
- 1.34 **“Ġranet tax-Xogħol”** tfisser kwalunkwe ġurnata (minbarra tmiem il-ġimgħa u btajjel pubbliċi) li fiha ahna miftuħa għan-negożju biex naċċettaw l-istruzzjonijiet.

Taqsim A

Termini u Kundizzjonijiet Ġenerali Applikabbli għas-Servizzi kollha

1. Lingwa

- 1.1 Inti taqbel li l-lingwi li bihom tista' tikkomunika magħna għandhom ikunu l-lingwa Ingliża u/jew Maltija. Inti tirrikonoxxi u taqbel li d-dokumenti u informazzjoni oħra li tirċievi minghandna għandhom ikunu bil-lingwa Ingliża. Minkejja dak li ntqal qabel, inti taqbel li nistgħu (fid-diskrezzjoni unika tagħna u fi kwalunkwe ħin) nagħzlu li nibagħtulek informazzjoni u/jew dokumentazzjoni bil-lingwa Maltija.

2. Komunikazzjoni

- 2.1 Tista' tikkomunika magħna bil-posta, bit-telefon jew bil-faks (billi tuża, f'kull każ, id-dettalji ta' kuntatt li nipprovdulek aħna) jew personalment.
- 2.2 Nistgħu naqblu wkoll li tista' tikkuntattjana elettronikament. Meta nużaw il-kliem **"Elettronikament"** jew **"Elettroniku"** fil-Ftehim, aħna nirreferu għal kull forma ta' messagg magħmul minn kwalunkwe tip ta' telekomunikazzjoni, apparat diġitali jew tal-IT, inkluż l-Internet u l-posta elektronika. M'hemm l-ebda garanzija li l-komunikazzjonijiet Elettronici se jkunu siguri, ħielsa mill-"viruses" jew imwassla b'suċċess. Aħna m'ahniex obbligati lejek, u inti taċċetta r-responsabbiltà jekk, minhabba ċirkostanzi lil hinn mill-kontroll raġonevoli tagħna, il-messaggi jġu interċettati, ittardjati, korrotti, mhux riċevuti jew riċevuti minn xi hadd ieħor. Jekk naħsbu li jkun ġara dan, aħna nippruvaw nikkuntattjawk.
- 2.3 Aħna nistgħu noqogħdu u naġixxu fuq kwalunkwe struzzjoni (inkluż struzzjonijiet biex nifthu jew ingeddu kontijiet Bankarij), li nirċievu bit-telefon, bil-faks, struzzjonijiet Elettronici jew bil-posta, mingħajr ma jkollna bżonn niehdu kwalunkwe azzjoni ulterjuri ta' kull xorta biex nivverifikaw jew inkella nassiguraw il-validità ta' struzzjonijiet bħal dawn bil-kundizzjoni li aħna nistgħu, fid-diskrezzjoni unika tagħna, nitolbu informazzjoni minghandek biex tivverifika l-identità tiegħek u nistgħu nirrifjutaw li naġixxu fuq l-istruzzjonijiet tiegħek fejn, fost oħrajn, struzzjonijiet bħal dawn ma jkollhomx "test keys" miftiehma bejnietna. Aħna intitolati wkoll li nitolbuk tagħti jew tikkonferma kwalunkwe direzzjoni jew struzzjoni bil-miktub. Aħna intitolati li niddependu fuq kwalunkwe komunikazzjoni jew dokument (inklużi faks jew messaggi Elettronici) li aħna nemmnu li huma ġenwini u korretti u li ġew ikkomunikati jew iffirmati minnek. Aħna ma nkunux responsabbli għal din id-dipendenza. Fejn naqblu li nwettqu l-istruzzjonijiet bit-telefon, l-istruzzjonijiet bil-faks, l-istruzzjonijiet Elettronici jew l-istruzzjonijiet li jaslu minghandek bil-posta, inti taqbel li teżegwixxi l-indennizz li hemm fl-Appendiċi A, li t-termini tiegħu għandhom jiffurmaw parti integrali minn dan il-Ftehim.
- 2.4 L-evidenza min-naħa tagħna li komunikazzjoni rilevanti kienet indirizzata u impustata b'mod korrett, jew fejn għet ikkonsenjata b'mod ieħor milli bil-posta, li ngħatat fl-indirizz korrett, jew fejn intbagħtet bil-faks jew Elettronikament, li ntbagħtet lin-numru jew l-indirizz li pprovdajtliha, hija meqjusa bħala prova biżżejjed ta' notifika jew komunikazzjoni.
- 2.5 Sakemm ma jkunx iddikjarat mod ieħor minnek, inti tikkonferma li għandek aċċess regolari għall-Internet u għalhekk tagħtina l-kunsens biex nipprovdulek informazzjoni billi nippostjawha fuq il-websajt tagħna (www.bov.com) jew billi nikkomunikaw din l-informazzjoni lilek bil-posta, bil-faks jew Elettronikament. Minkejja dak li ntqal qabel, fejn ir-Regoli jitolbuna niżvelaw informazzjoni lilek b'mezz li jservi fit-tul, magħruf bħala "durable medium", dan l-iżvelar għandu jsir f'format stampat, sakemm ma jkunx miftiehem mod ieħor miegħek.
- 2.6 Sakemm ma tgħidilniex biex ma nagħmlux hekk, nistgħu nibagħtu korrispondenza u avviżi bl-email, f'liema każ aħna nassumu li rċievejtha fil-Jum ta' Xogħol li jmiss.
- 2.7 Jekk nibagħtu l-korrispondenza bil-posta, nassumu li rċievejtha:
- mhux aktar tard minn żewġ ġranet tax-xogħol wara li ninpustawha, jekk tintbagħat f'indirizz f'Malta; jew
 - mhux aktar tard minn għaxar ġranet tax-xogħol wara li ninpustawha, jekk tintbagħat internazzjonalment.
- 2.8 Jekk jogħġbok għidilna kull meta jinbidlu d-dettalji ta' kuntatt tiegħek, għax aħna nużaw l-aktar dettalji ta' kuntatt riċenti fuq ir-rekords tagħna kull meta nibagħtulek korrispondenza. Jekk ma tgħidilniex:
- is-sigurtà tal-informazzjoni tiegħek tista' tkun f'riskju; u
 - tista' ma tirċevix komunikazzjonijiet li jistgħu jkunu importanti, inklużi avviżi dwar bidliet fil-Ftehim.
- 2.9 Jekk jogħġbok għarrafna mingħajr dewmien fil-każ li r-residenza jew l-istatus taċ-ċittadinanza tiegħek jinbidlu jew jekk ikun hemm xi bidla materjali oħra fl-informazzjoni li tajtna, b'mod partikolari, kwalunkwe bidla fl-informazzjoni pprovduta li tista' taffettwa l-għanijiet ta' investiment u/jew il-profil tar-riskju tiegħek, peress li dan jista' jaffettwa s-Servizzi li nipprovdut. Inti trid tagħtina kwalunkwe informazzjoni li aħna raġonevolment neħtieġu dwar l-identità jew id-dettalji tiegħek.

- 2.10 Hija r-responsabbiltà tiegħek li tiżgura li l-informazzjoni tiegħek tista' tkun aċċessata jew użata biss minn persuni li għandhom il-permess tiegħek biex jagħmlu hekk.

3. Rappreżentazzjonijiet u Garanziji

- 3.1 Inti tirrappreżenta u tiggarantixxi, issa u fuq bażi kontinwa tul ir-relazzjoni kollha tiegħek magħna, li:
- M'intix taħt xi diżabbiltà legali li ma tħallikx tidhol f'dan il-Ftehim;
 - M'intix soġġett għal xi liġi jew regolament li jipprekluduk milli tidhol f'dan il-Ftehim u milli twettaq l-obbligi tiegħek imsemmija hawn;
 - L-eżekuzzjoni u t-twettiq ta' dan il-Ftehim minnek ma jiksrux jew ma jmorrux kontra xi liġi jew regolament applikabbli;
 - Sakemm ma tinfurmaniex mod ieħor minn qabel (u bl-eċċezzjoni ta' kwalunkwe rahan jew kwalunkwe interess fuq it-titolu li jeżistu favur tagħna), kwalunkwe titoli u flus ipprovduti minnek għal kwalunkwe skop b'konnessjoni ma' dan il-Ftehim għandhom, ikunu dejjem hielsa minn kwalunkwe debitu, ipoteka, rahan, impediment jew kwalunkwe interess ieħor fuq it-titolu jkun xi jkun, u tkun proprjetà tiegħek (jew jekk inti "trustee", għandek tkun is-sid legali tagħha) u inti tħallas l-indennizz kontra t-talbiet kollha magħmula minn kwalunkwe persuna fir-rigward tagħhom;
 - Inti ksibt il-kunsensi kollha meħtieġa u għandek l-awtorità li tidhol f'dan il-Ftehim, u, jekk m'intix individwu, għandek is-setgħa xierqa u ksibt l-awtorità korporattiva meħtieġa jew awtorità oħra skont id-dokumenti kostituzzjonali u/jew organizzattivi tiegħek;
 - Inti tikkonforma mal-liġijiet kollha li għalihom inti soġġett, inklużi, mingħajr limitazzjoni, il-liġijiet u r-regolamenti kollha tat-taxxa, ir-rekwiżiti tal-kontroll tal-kambju, u r-rekwiżiti tar-reġistrazzjoni;
 - L-informazzjoni pprovduta minnek hija kompluta, preċiża, aġġornata, u bl-ebda mod ma tqarra. Fil-każ li l-informazzjoni ma tkunx kompluta, preċiża u/jew tkun qarrieqa, inti taqbel li tħallas l-indennizz kontra l-azzjonijiet, l-ispejjeż u t-talbiet kollha li jirriżultaw minn kwalunkwe informazzjoni pprovduta minnek;
 - Sakemm ikun meħtieġ f'termini tal-liġi applikabbli, inti ksibt Identifikatur ta' Entità Ġuridika ("LEI") u se tipprovdid dettalji tal-istess lilna (fuq l-ewwel talba bil-miktub tagħna) sabiex inkunu nistgħu inħarsu l-obbligi tagħna ta' rapportar.

4. Regolamenti Applikabbli

- 4.1 Aħna se niprovdur s-Servizzi soġġett għal-liġijiet, ir-regolamenti, ir-regoli, il-"by-laws", il-linji gwida, in-noti ta' gwida, ir-rekwiżiti tal-borża, u dispożizzjonijiet obbligatorji oħra (il-"**Liġijiet**") applikabbli. M'ahniex meħtieġa nagħmlu xi haġa jew noqogħdu lura milli nagħmlu xi haġa li tikser kwalunkwe Liġi applikabbli, u aħna nistgħu nagħmlu dak kollu li hu meħtieġ biex inħarsuhom. It-tranżazzjonijiet kollha tas-suq tal-istokks se jsiru skont ir-regoli applikabbli tal-borża rilevanti.

5. Kontijiet Kongunti

- 5.1 Fejn aktar minn wieħed minnkum daħal f'dan il-Ftehim magħna:
- kull wieħed minnkum huwa responsabbli individwalment u b'mod kongunt għall-flus dovuti lilna, sakemm ma nkunx qbilna mod ieħor bil-miktub u aħna għandna d-dritt li nitolbu l-ħlas lura mingħand kulhadd jew mingħand kull wieħed minnkum ta' dawn il-flus kollha jew parti minnhom;
 - kemm-il darba ma jkollniex struzzjonijiet mod ieħor mingħandkom, aħna nistgħu nikkuntattjaw u nittrattaw mod ieħor biss mad-Detentur tal-kont imsemmi l-ewwel fir-rekords tagħna; u
 - kwalunkwe wieħed minnkum jista': (i) jagħtina struzzjonijiet skont dan il-Ftehim, inkluż struzzjonijiet biex tbighu, tirtiraw l-investimenti minn taht il-ġestjoni tagħna jew tagħli kwalunkwe Kont; u/jew (ii) jagħtina kwittanza effettiva u finali fir-rigward ta' kwalunkwe mill-obbligi tagħna taht il-Ftehim.
- 5.2 Minkejja t-termini tal-Klawżola 5.1(b) u l-Klawżola 5.1(c) fil-każ li intom indikajtu li kull waħda mill-firem tagħkom hija meħtieġa fir-rigward ta' kwistjonijiet li jinqalgħu b'konnessjoni ma' dan il-Ftehim billi ffirmajtu d-dikjarazzjoni meħmuża hawnhekk bħala l-Appendiċi B jew jekk aħna nafu jew nissuspettaw li jista' jkun hemm tilwima jew kunflitt ta' interess bejnietkom, aħna nfitxu struzzjonijiet minn kull wieħed u waħda minnkum. Għall-evitar ta' dubju, intom tirrikonoxxu u taqblu espressament li fil-każ li ma tiffirmawx l-Appendiċi B, aħna se naġixxu fuq struzzjoni ta' kwalunkwe wieħed mid-detenturi tal-kont kongunt għall-finijiet ta' dan il-Ftehim.
- 5.3 Fil-każ tal-mewt ta' wieħed jew iżjed mid-detenturi tal-kont kongunt, id-detentur/i tal-kont kongunt superstiti jaqbel/jaqblu li għandhom jipprovdulna minnufih avviz bil-miktub dwar dan. Il-patrimonju ta' kwalunkwe detentur ta' kont kongunt li miet għandu jkun responsabbli lejna b'mod kongunt u separat mad-detentur/i ta' kont kongunt superstiti għal kwalunkwe dejn jew obligazzjonijiet oħra b'konnessjoni ma' dan il-Ftehim.
- 5.4 Fil-każ tal-mewt ta' wieħed jew aktar mid-detenturi tal-kont kongunt kif intqal qabel, aħna nirrikjedu l-produzzjoni

ta' kwalunkwe evidenza ta' intitolament mill-eredi tal-mejjet jew tal-legatarju/i kif inqisu xieraq. Sa dak iż-żmien li tali evidenza li ahna nqisu sodisfaċenti biex nistabbilixxu l-werriet/a jew il-legatarju/i tkun giet ipprovduta lilna, ahna se nħaddmu servizz ta' **"kura u manteniment"** li bih ahna nkomplu nipprovd u l-kustodja fir-rigward tal-assi tiegħek imma nieqfu nipprovd b'mod attiv kwalunkwe Servizz skont it-termini ta' dan il-Ftehim (inkluż l-eżerċizzju ta' kwalunkwe azzjoni korporattiva f'ismek). Minkejja dak li ntqal hawn fuq, wara mewtek, nistgħu, fid-diskrezzjoni tagħna niehdu dik l-azzjoni oħra li ahna nqisu bħala mehtieġa jew mixtieqa fiċ-ċirkostanzi, inkluż li nbighu strumenti inklużi fil-portafoll tiegħek, fejn ahna nqisu (fid-diskrezzjoni tagħna) li n-nuqqas li tittiehed azzjoni bħal din jista' jippreġudika l-proprjetà tiegħek u/jew l-interess tal-werrieta/legatarji tiegħek. Se jkollna d-dritt li nikkumpensaw (mill-Assi u/jew mill-Fondi) kwalunkwe ammont dovut mill-persuna/i mejta.

- 5.5 Jekk, fi żmien sena mill-mewt ta' detentur kongunt wiehed jew aktar, ma nirċevux evidenza ta' intitolament mill-eredi tal-mejjet jew mil-legatarju/i kif inqisu xieraq, nistgħu, skont il-liġi applikabbli, niehdu tali azzjoni li nqisu raġonevolment xierqa biex nagħlqu l-Kont tiegħek. Il-proprjetà tiegħek tkun responsabbli lejna b'mod kongunt u separat mad-detentur/i tal-kont kongunt superstiti għall-ispejjeż raġonevoli kollha assoċjati ma' din l-azzjoni li nkunu qed niehdu, jew mal-kunsiderazzjoni tagħna li niehdu azzjoni bħal din, hlief sal-punt li l-ispejjeż jirriżultaw minhabba n-negligenza tagħna, nuqqas volontarju jew frodi.
- 5.6 Tista' titlobna biex inneħhu persuna (jew persuni) minn Kont kongunt, u wara dan nistgħu (fid-diskrezzjoni tagħna) nagħlqu l-Kont kongunt; nistgħu nitolbu l-awtorità mid-detenturi tal-Kont kollha qabel ma nneħhu persuna (jew persuni) minn Kont kongunt. Kwalunkwe persuna mneħhija mill-Kont tibqa' responsabbli għall-obbligi u l-obbligazzjonijiet kollha taht il-Ftehim li għandhom x'jaqsmu mal-perjodu qabel ma tneħhew mill-Kont.
- 5.7 Meta jkollok investimenti individwalment, dawn l-investimenti jistgħu, fuq l-istruzzjonijiet bil-miktub tiegħek, jittieghdu f'Kont kongunt. Jekk dan jiġri, dawn se jkunu l-proprjetà kongunta tagħkom.

6. Persuni awtorizzati

"Trusts", Kumpaniji, Fondazzjonijiet u Assoċjazzjonijiet

- 6.1 Fil-każ ta' *"Trusts"*, kumpaniji, fondazzjonijiet jew assoċjazzjonijiet ta' persuni, ahna se naċċettaw struzzjonijiet minghand, u nagħtu avviżi u komunikazzjonijiet oħra, lill-Persuna/i Awtorizzata/i. Mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità ta' dak li ntqal qabel u soġġett għal kwalunkwe limitazzjoni speċifika li ahna naqblu dwarha meta tahtar Persuna/i Awtorizzata/i, tali Persuna/i Awtorizzata/i tista' tagħti struzzjonijiet lilna u/jew tidhol fi tranżazzjonijiet magħna għalik, u tista', mingħajr limitazzjoni:
- tidhol fi ftehim magħna għall-provvista ta' aktar prodotti jew servizzi li hija tqis li huma fl-interessi tiegħek;
 - tagħtina struzzjonijiet u tistabbilixxi proċeduri ta' sigurtà biex tagħti struzzjonijiet f'konnessjoni ma' servizzi u prodotti; u/jew
 - tagħtina struzzjonijiet biex tibdel il-Persuna/i Awtorizzata/i fi kwalunkwe ħin b'avviż bil-miktub.
- 6.2 Fejn xieraq, nistgħu nitolbu ċerta dokumentazzjoni biex niverifikaw l-awtorità ta' persuni li suppost ikunu Persuni Awtorizzati, inklużi, mingħajr limitazzjoni, memorandum u artikoli ta' assoċjazzjoni, listi ta' firmatarji awtorizzati, minuti ta' laqgħat u/jew, fil-każ ta' *"Trusts"*, l-att kostituttiv tat-**"trust"** jew l-att kostituttiv ta' varjazzjoni li jahtar il-Persuna Awtorizzata. Jekk tonqos milli ttipprovi dawn id-dokumenti u ahna nistgħu nniżżluhom jew inkella nakkwistawhom minn sorsi disponibbli għall-pubbliku bi spiza, ahna nistgħu nakkwistaw tali dokumentazzjoni u nitolbu hlas minghandek għal kwalunkwe spejjeż imġarrba biex nagħmlu dan (inkluż billi niehdu l-hlas mill-Assi tiegħek).
- 6.3 Sakemm ma jkunx miftiehem mod ieħor bejnietna, l-individwi awtorizzati li jagħtu struzzjonijiet f'isem klabbs, karitajiet, soċjetajiet u forum oħra ta' assoċjazzjoni mhux inkorporati huma responsabbli individwalment u flimkien għall-flus dovuti lilna. Dan ifisser li ahna għandna d-dritt li nitolbu l-hlas lura shiħ ta' kwalunkwe ammont dovut lilna, u mhux biss parti minnu, minghand il-firmatarji awtorizzati kollha jew kwalunkwe wiehed minnhom.

Individwi

- 6.4 L-individwi jistgħu jitolbuna naċċettaw struzzjonijiet minn Persuni Awtorizzati u nistgħu, fid-diskrezzjoni unika tagħna, naċċettaw dawk l-istruzzjonijiet kif intqal qabel fejn ahna nemmu b'mod raġonevoli li l-istruzzjoni ngħatat minn dik il-persuna bl-awtorità tiegħek. Għall-protezzjoni tiegħek, ahna nirriżervaw id-dritt, imma mhux obbligati, li nitolbu firma bil-miktub minghandek għal kwalunkwe struzzjoni. Meta nittrattaw ma' parti terza li taġixxi f'ismek taht prokura, ahna nitolbu kopja ta' tali prokura eżistenti qabel ma naġixxu fuq l-istruzzjonijiet ta' dik il-parti terza.

Dispożizzjonijiet Applikabbli għal "Trusts", Kumpaniji, Fondazzjonijiet, Assoċjazzjonijiet u Individwi

- 6.5 Ahna nistgħu niżvelaw il-bilanċi tal-Kont u kwalunkwe dettalji oħra dwar il-Kontijiet tiegħek lil Persuni Awtorizzati.
- 6.6 L-istruzzjonijiet minghand il-Persuna/i Awtorizzata/i jorbtuk u inti waħdek tkun responsabbli għal:
- struzzjonijiet mogħtija minn persuna li inti għidtilna li hija awtorizzata biex tagħti struzzjonijiet għalik; u

b. il-mod li bih il-Persuna Awtorizzata tuża l-Kont tiegħek.

- 6.7 Nistgħu nkomplu naġixxu fuq struzzjonijiet minn Persuna Awtorizzata sakemm aħna nirċievu avviż bil-miktub minghandek li tali persuna m'għadhiex awtorizzata. Jekk waħda mill-Persuni Awtorizzati jew aktar tmut, titef il-kapaċità ġuridika tagħha jew tirrinunzja s-setgħat mogħtija lilha, aħna nassumu li l-Persuna/i Awtorizzata/i li jifdal ikomplu jkunu awtorizzati sakemm inti ma tgħidilniex mod ieħor bil-miktub. Dak l-avviż kif intqal qabel għandu jingħata lilna minnufih wara li jseħh kwalunkwe avveniment li jirriżulta fit-telf tal-awtorizzazzjoni tal-imsemmija Persuna Awtorizzata. Fil-każ li aħna ma niġux innotifikati minnufih kif intqal qabel, inti tintrabat li żżommna bla ħsara u tindennizzana kontra l-azzjonijiet, il-proċedimenti, it-talbiet u l-ispejjeż kollha (inklużi spejjeż legali u professjonali) li jistgħu jinġiebu kontrina, li nistgħu nsofru jew ingarrbu bħala riżultat ta' xi haġa li għamilna jew li nqasna milli nagħmlu minhabba n-nuqqas tan-notifika bil-miktub tiegħek fil-pront kif intqal qabel.

Telf tal-Kapaċità Ġuridika

- 6.8 Jekk niġu nnotifikati jew tingibed l-attenzjoni tagħna li:

- int jew waħda mill-Persuni Awtorizzati jew aktar m'għadx għandkom il-kapaċità ġuridika li taġixxu; jew
- waħda mill-Persuni Awtorizzati jew aktar irrinunzjaw is-setgħat mogħtija lilhom biex jaġixxu skont it-termini ta' dan il-Ftehim, u l-ebda persuna ma għiet maħtura minflokha,

aħna nistgħu niehdu dawk il-passi li nikkunsidraw xierqa, inkluż, mingħajr limitazzjoni: (i) nitterminaw dan il-Ftehim, f'liema każ, it-termini tal-Klawżola 26.6 sal-Klawżola 26.13 għandhom mutatis mutandis japplikaw għal din il-klawżola; u/jew

(ii) inħaddmu servizz ta' **"kura u manteniment"** li bih aħna nkomplu nipprovdur l-kustodja fir-rigward tal-Assi tiegħek imma nieqfu nipprovdur kwalunkwe Servizz skont it-termini ta' dan il-Ftehim (inkluż l-eżerċizzju ta' kwalunkwe azzjoni korporattiva f'ismek).

7. Il-Kategorizzazzjoni Tiegħek fir-rigward ta' Servizzi ta' Investiment

- 7.1 F'konformità mar-Regoli, aħna nikklassifikaw il-klijenti bħala **"Klijenti Mhux Professjonali"**, **"Klijenti Professjonali"** jew **"Kontropartijiet Eligibbli"**. Nagħtu livelli differenti ta' protezzjoni regolatorja lill-klijenti f'kull kategorija.
- 7.2 Għall-finijiet tar-Regoli, aħna se nittrattaw bħala Klijent Mhux Professjonali sakemm (a) abbażi tar-Regoli inti ma tiġix trattat bħala Kontroparti Eligibbli jew Klijent Professjonali; jew (b) titlob li tkun trattat bħala Klijent Professjonali. Li tkun trattat bħala Klijent Mhux Professjonali joffrilek l-ogħla livell ta' protezzjoni li jista' jingħata lill-klijenti skont ir-Regoli. Il-Klijenti Professjonali u l-Kontropartijiet Eligibbli huma kkunsidrati bħala aktar esperjenzati, infurmati u sofistikati u jistgħu jivvalutaw ir-riskju tagħhom stess u b'hekk jingħataw grad ta' protezzjoni regolatorja aktar baxx.
- 7.3 Meta titlob li tkun trattat bħala Klijent Professjonali (liema talba trid issir bil-miktub lill-persuna ta' kuntatt tas-soltu tiegħek), għandek tissodisfa ċerti kriterji kwantitattivi u kwalitattivi. Xi Klijenti Mhux Professjonali jaġġżlu li jiġu kklassifikati mill-ġdid bħala Klijenti Professjonali minkejja l-grad inqas ta' protezzjoni, minhabba li jsibuha konvenjenti amministrattivament u tista' tgħinhom jaċċessaw prodotti li jeħtieġu aktar għarfien u esperjenza. Int għandek id-dritt titlob dan generalment fir-rigward ta' Servizzi ta' Investiment li għandhom jiġu pprovduti lilek skont dan il-Ftehim.
- 7.4 Aħna naċċettaw biss talba minghandek biex tkun trattat bħala Klijent Professjonali jekk aħna nithallew nagħmlu hekk skont il-kriterji fir-Regoli (li jobbligawna, fost l-oħrajn, biex nagħmlu valutazzjoni tal-kompetenza, l-esperjenza u l-għarfien tiegħek). Aħna se nikkunsidraw kull talba li nirċievu fuq bażi ta' każ b'każ kontra l-kriterji stabbiliti fir-Regoli. Aħna ninfurmawk bi kwalunkwe limitazzjonijiet li tali kategorizzazzjoni mill-ġdid tinvolvi, flimkien mal-iskop ta' dik il-kategorizzazzjoni mill-ġdid. Jekk, wara talba bħal din, inti tiġi kklassifikat bħala Klijent Professjonali, trid iżżommna infurmati dwar kwalunkwe bidla fiċ-ċirkostanzi finanzjarji tiegħek li tista' taffettwa l-kategorizzazzjoni tiegħek bħala Klijent Professjonali elettiv. Aħna nipprovdurlekt aktar dettalji dwar it-tip ta' informazzjoni li tista' tkun rilevanti għall-kategorizzazzjoni tiegħek u li se tkun meħtieġa li tipprovdilna.
- 7.5 Jekk ninnotifikaw li se nittrattaw bħala Klijent Professjonali, inti tista' titlob li tkun trattat bħala Klijent Mhux Professjonali jew Kontroparti Eligibbli generalment fir-rigward tas-Servizzi ta' Investiment. Tali talba għandha ssir bil-miktub lill-persuna ta' kuntatt tas-soltu tiegħek.
- 7.6 Jekk tissodisfa ċerti kriterji, aħna nistgħu naqblu li nittrattaw bħala Kontroparti Eligibbli għall-iskop tar-Regoli. Jekk jogħġbok ikkuntattjana għal aktar dettalji.

8. Il-Fondi Tiegħek

- 8.1 Aħna nittrattaw il-flus tiegħek skont ir-Regoli applikabbli u f'dan ir-rigward aħna obbligati li nżommu l-flus tiegħek f'kont(ijiet) li hu/huma identifikabbli separatament minn kwalunkwe kont użat biex iżomm flus li jappartjenu lilna

- 8.2 Jekk nirċievu flus pagabbli lilek, aħna nikkreditaw kwalunkwe flus bħal dawn fil-kont tiegħek magħżul għal dan il-għan.
- 8.3 Jekk applikabbli, u sakemm ma tagħtiniex struzzjonijiet differenti, int titqies li għażilt li tħallas it-taxxa finali f'ras il-għajn fuq kwalunkwe flus bħal dawn u li tirċievi kwalunkwe imghax jew pagamenti ta' dividend netti mit-taxxa.
- 8.4 Aħna se nħallsuk l-imghax fuq il-bilanċ tal-kreditu tiegħek fil-Kont tiegħek bir-rata tal-imghax imħallsa minna f'dak iż-żmien għall-kontijiet eżerċitabbli/tat-tfaddil fil-munita rispettiva.
- 8.5 Minkejja dak li ntqal hawn fuq, inti tirrikonoxxi li kwalunkwe flejjes miżmuma minna skont dan il-Ftehim jistgħu, fuq talba ta' xi wiehed mill-kredituri tagħna, jkunu soġġetti għal kwalunkwe att jew mandat ta' prekawżjoni jew eżekuzzjoni mogħti minn kwalunkwe qorti kompetenti, u inti tista', permezz ta' applikazzjoni lill-Qorti, titlob ir-rilaxx tal-imsemmija flejjes minn dak l-att jew mandat u l-Qorti tista', fuq il-preżentazzjoni ta' evidenza li jidhrilha xierqa, taċċedi għall-applikazzjoni.

9. Ġlieda Kontra l-Hasil tal-Flus

- 9.1 Inti tiddikjara li kwalunkwe fondi u/jew titoli trasferiti lilna ma originawx minn xi operazzjoni, tranżazzjoni jew attività li hija reat kriminali taħt il-liġijiet ta' Malta, jew li, jekk imwettqa f'Malta, tikkostitwixxi reat bħal dan.
- 9.2 Aħna għandna ċerti responsabbiltajiet skont l-Att Kontra Money Laundering (Kap. 373, Liġijiet ta' Malta) u r-regolamenti mahruġa tahtu (il-*"PMLA"*). F'dan ir-rigward, tintrabat li kwalunkwe informazzjoni li nistgħu nitolbu minghandek sabiex nikkonformaw mal-obbligi legali u regolatorji tagħna ser tkun provduta minnufih u tkun preċiża u eżawrjenti fl-aspetti kollha. Aħna m'għandniex ninżammu responsabbli għal kwalunkwe telf/dannu li tista' ssufri int li jirriżulta min-nuqqas ta' eżekuzzjoni jew dewmien fl-eżekuzzjoni ta' kwalunkwe struzzjoni, tranżazzjoni jew talba bħala riżultat tat-twettiq minna ta' kwalunkwe wahda mir-responsabbiltajiet tagħna taħt il-PMLA jew kwalunkwe liġi jew regolament ieħor. Jekk inti persuna individwali, hawnhekk tirrikonoxxi li ġejt mġarraf u pprovdut b'kopja tal-Avviz ta' Privatezza tagħna għal informazzjoni dwar l-ipproċessar tad-dejta personali tiegħek.
- 9.3 Billi tidhol f'dan il-Ftehim, hawnhekk taqbel b'mod irrevokabbli u bla kundizzjonijiet li tikkompensa lilna fuq l-ewwel talba bil-miktub kontra kwalunkwe obligazzjoni u kontra l-ispejjeż kollha mġarriba jew imħallsa minna b'konnessjoni ma' kwalunkwe penali, sanzjonijiet, azzjonijiet, proċedimenti, pretensjonijiet, spejjeż u talbiet li jistgħu jinġiebu kontrina, li nsofru jew ingarrbu aħna, fil-każ li kwalunkwe informazzjoni pprovduta lilna sabiex inkunu konformi mal-obbligi tagħna skont il-PMLA, mhijex kompluta, preċiża u/jew eżawrjenti fl-aspetti kollha.

10. Nittrattaw mar-Rappreżentanti Personali

- 10.1 F'każ ta' mewt, (i) aħna nistgħu nitolbu dik l-informazzjoni kif meħtieġ sabiex niddeterminaw min hu l-werriet/a jew il-legatarju/i tiegħek; u (ii) bla ħsara għal-liġi applikabbli, aħna nħaddmu servizz ta' **"kura u manteniment"** li bih aħna nkomplu nipprovdut l-kustodja fir-rigward tal-assi tiegħek imma nieqfu nipprovdut kwalunkwe Servizz skont dan il-Ftehim (inkluż l-eżerċizzju ta' kwalunkwe azzjoni korporattiva f'ismek). Minkejja dak li ntqal hawn fuq, wara mewtek, nistgħu, fid-diskrezzjoni tagħna niehdu dik l-azzjoni oħra li aħna nqisu bħala meħtieġa jew mixtieqa fiċ-ċirkostanzi, inkluż li nbighu strumenti inklużi fil-portafoll tiegħek, fejn aħna nqisu (fid-diskrezzjoni tagħna) li n-nuqqas li tittieħed azzjoni bħal din jista' jippreġudika l-proprietà tiegħek u/jew l-interess tal-werrieta/legatarji tiegħek. Kwalunkwe ammont li jkun għadu dovut minnek wara mewtek u kwalunkwe spiża magħmula b'rabta mat-tħaddim tas-servizz ta' **"kura u manteniment"** se jiġu kkompensati u mħallsa mill-Assi tiegħek.
- 10.2 Dan il-Ftehim se, fil-każ tal-mewt tiegħek, ikompli jorbot il-patrimonju tiegħek sakemm jiġi terminat mill-werrieta jew il-legatarju/i tiegħek sakemm jekk il-Ftehim ma jiġi terminat fi żmien sena mid-data tal-mewt tiegħek, nistgħu, skont il-liġi applikabbli, niehdu kwalunkwe azzjoni li aħna raġonevolment nikkunsidraw xierqa biex nagħlqu l-Kont tiegħek. Il-proprietà tiegħek jew ir-rappreżentant personali tiegħek se jkunu responsabbli għall-ispejjeż raġonevoli kollha assoċjati ma' din l-azzjoni li nkunu qed niehdu, jew li qed nikkunsidraw li niehdu, hlief sal-punt li l-ispejjeż jirriżultaw minhabba n-negligenza tagħna, nuqqas volontarju jew frodi.

11. Informazzjoni tas-Sigurtà

- 11.1 Biex tevita l-frodi u ttiproteġi l-Assi tiegħek, trid:
 - a. iżżomm l-Informazzjoni tas-Sigurtà tiegħek sigrieta l-hin kollu u ma tiżvelahix lil xi hadd;
 - b. toqgħod kemm jista' jkun b'mod raġonevoli attent biex tipprevjeni l-użu mhux awtorizzat jew bi skop ta' frodi tal-Informazzjoni tas-Sigurtà tiegħek minn oħrajn; u
 - c. tikkuntattjana mingħajr dewmien żejjed billi tuża d-dettalji ta' kuntatt ipprovduti jekk taf jew tissuspetta li xi hadd jaf l-Informazzjoni tas-Sigurtà tiegħek jew qed jagħmel tabirruħu li huwa int.

12. Ir-responsabbiltà tagħna

- 12.1 Aħna m'aħniex responsabbli għalik għal kwalunkwe Telf sakemm ma jkunx ikkawżat direttament minhabba negligenza gravi tagħna, nuqqas volontarju jew frodi.
- 12.2 Aħna qatt m'aħna responsabbli lejk għal:
- kwalunkwe Telf li jirriżulta minn kwalunkwe kawża lil hinn mill-kontroll raġonevoli tagħna u li l-effett tagħha huwa lil hinn mill-kontroll raġonevoli tagħna biex nevitawh;
 - kwalunkwe Telf li aħna ma stajniex nantiċipaw b'mod raġonevoli meta tajna l-istruzzjoni;
 - kwalunkwe Telf ta' negozju, telf ta' avvjament, telf ta' opportunità jew telf ta' profit;
 - kwalunkwe Telf ikkawżat lilek minn istituzzjoni, bħal borża, "clearing house", jew depożitarju tat-titoli;
 - kwalunkwe Telf imġarrab minnek jew minn kwalunkwe persuna oħra bħala riżultat tar-riċevuta jew l-aċċettazzjoni jew il-konsenja lilna ta' Titoli frodulent, falsifikati jew invalidi (jew Titoli li altrimenti mhumieks trasferibbli liberament jew ma jistgħux jiġu kkonsenjati mingħajr interess ta' garanzija fi kwalunkwe suq rilevanti);
 - it-titlu, il-validità, il-ġenwinità, il-forma tajba ta' konsenja, ta' kwalunkwe Assi riċevuti, akkwistati jew ikkonsenjati minna skont dan il-Ftehim u m'aħniex meħtieġa naghmlu inkjesti jew tfittxijiet fir-rigward ta' kwistjonijiet bħal dawn;
 - il-validità, il-ġenwinità, l-eżattezza jew il-kompletezza ta' kwalunkwe informazzjoni, komunikazzjoni jew rekords mibgħuta minn partijiet terzi u riċevuti minn jew mogħtija lilna skont dan il-Ftehim u m'aħniex meħtieġa naghmlu inkjesti jew tfittxijiet fir-rigward ta' kwistjonijiet bħal dawn;
 - kwalunkwe att jew ommissjoni meħtieġa jew mitluba minn kwalunkwe awtorità governattiva, tat-taxxa, regolatorja jew awtorità kompetenti oħra inkluż in-nazzjonalizzazzjoni, l-esproprijazzjoni jew azzjonijiet oħra governattivi; restrizzjonijiet, żvalutazzjonijiet jew ċaqliq tal-munita; jew kundizzjonijiet tas-suq li jaffettwaw l-eżekuzzjoni ordnata ta' tranżazzjonijiet ta' titoli jew li jaffettwaw il-valur ta' assi, fi kwalunkwe pajjiż li fih l-Assi kollha jew parti minnhom huma miżmuma jew li għandhom ġurisdizzjoni fuqna jew fuqek;
 - kwalunkwe Telf li jirriżulta mit-tweġiq ta' konsenja jew ħlas kontra aspettattiva ta' riċevuta, ħlief meta tali konsenja jew ħlas kienu jmorru kontra l-prattika tas-suq lokali.
- 12.3 Aħna mhux responsabbli lejk jekk ma nieħdux azzjoni li fl-opinjoni tagħna tikser kwalunkwe liġi applikabbli inklużi r-Regoli jew il-prattika tas-suq. Sal-punt li jkun hemm xi kunflitt bejn il-Ftehim u d-dmirijiet tagħna taħt il-liġi applikabbli inklużi kwalunkwe Regoli, jew Prattika tas-suq, aħna ser naġixxu b'mod li raġonevolment nikkunsidraw neċessarju biex nikkonformaw ma' tali liġi, Regola/i jew Prattika tas-suq. Aħna mhux se nitqiesu li kserna l-Ftehim bħala riżultat ta' dan.
- 12.4 Minbarra din il-klawżola, skont liema Servizzi tagħzel, jistgħu japplikaw dispożizzjonijiet differenti ta' responsabbiltà għal Servizzi partikolari, kif jista' jiġi stabbilit fit-termini għal dawk is-Servizzi minn żmien għal żmien.
- 12.5 Billi tidhol f'dan il-Ftehim taqbel b'mod irrevokabbli u mingħajr kundizzjonijiet li r-responsabbiltà tagħna (kemm jekk ibbażata f'kuntratt, tort jew xort'oħra) taħt l-ebda ċirkostanza m'għandha taqbeż ħames darbiet it-tariffi annwali li aħna rċevejna inkonsiderazzjoni għall-forniment tas-Servizzi lilek fis-sena kalendarja qabel is-sena li fiha inti tressaq xi pretensjoni kontrina. Fil-każ li xi pretensjoni titressaq minnek kontrina qabel ma tiskadi sena kalendarja waħda mill-jum li fih jiġi datat dan il-Ftehim, inti taqbel b'mod irrevokabbli u bla kundizzjonijiet li r-responsabbiltà tagħna (kemm jekk ibbażata f'kuntratt, tort jew xort'oħra) fl-ebda każ m'għandha teċċedi t-tariffi akkumulati favur tagħna sad-data ta' dik il-pretensjoni. Il-limitu massimu fuq ir-responsabbiltà stabbilit fuq din il-Klawżola 12.5 m'għandux japplika fejn kwalunkwe telf jiġi kkawżat lilek bħala riżultat dirett ta' frodi, negligenza gravi jew nuqqas volontarju min-naħa tagħna.
- 12.6 Soġġett għal-liġi applikabbli, taqbel li kemm-il darba ma jingħadx espressament f'att kostituttiv tat-"trust" bejnietna, aħna m'aħniex qed naġixxu bħala fiduċjarji fir-rigward ta' kwalunkwe investiment u għalhekk m'aħniex responsabbli bħala tali.
- 12.7 L-ebda wieħed minna m'għandu jkun responsabbli għal kwalunkwe Telf li jirriżulta minn avvenimenti ta' Force Majeure, sakemm jekk xi waħda minna hija l-parti affettwata, dik il-persuna għandha tuża sforzi raġonevoli biex tnaqqas l-effetti ta' avveniment bħal dan.
- 12.8 Inti għandek tindennizza u żżomm lilna u lid-diretturi, l-uffiċjali u l-impjegati tagħna (kollettivament, "**Partijiet Indennizzati**") u kull waħda "**Parti Indennizzata**") mingħajr danni minn u kontra kwalunkwe Telf u kwalunkwe responsabbiltà oħra tkun xi tkun (inklużi, tariffi u spejjeż legali u/jew professjonali) li għalihom huma, jew kwalunkwe wieħed jew waħda minnhom, jistgħu jkunu soġġetti, bħala riżultat ta' kwalunkwe kwistjoni b'konnessjoni ma' dan il-Ftehim u/jew kull haġa li ssir jew li ma ssirx skont dan il-Ftehim, ħlief sal-punt ikkawżat minn negligenza gravi, nuqqas volontarju, jew frodi ta' kwalunkwe Parti Indennizzata u taqbel li aħna nkunu intitolati li nkunu indennizzati mill-Assi. Il-Parti Indennizzata m'għandhiex għalfejn tħallas spejjeż jew tagħmel ħlas qabel ma tinforza d-dritt ta' indennizz taħt dan il-Ftehim.

13. Tariffi u Spejjeż

- 13.1 Aħna se niċċarġjaw tariffi u kummissjonijiet, inhallsu imgħax ta' kreditu u niċċarġjaw imgħax ta' debitu (kollettivamente, it-**"Tariffi"**) skont id-Dokument tal-Karatteristiċi Ewlenin (**"KFD"**) kif ipprovdut lilek u/jew it-tariffi tagħna stabbiliti fl-Appendiċi D ta' dan il-Ftehim kif ukoll fuq il-websajt tagħna (www.bov.com) jew kif miftiehem mod ieħor bil-miktub. Aħna nagħtuk mill-inqas tletin (30) jum kalendarju ta' Avviż Personali dwar kwalunkwe żieda materjali proposta ta' dawn it-Tariffi. Fejn iż-żieda fit-Tariffi mhix żieda materjali (liema valutazzjoni għandha ssir minna fid-diskrezzjoni unika tagħna) l-avviż ta' kwalunkwe żieda fit-tariffi jista' jingħata permezz ta' Avviż Personali iqsar u/jew permezz ta' pubblikazzjoni fuq il-websajt tagħna (www.bov.com).
- 13.2 Inti responsabbli għal kwalunkwe spejjeż li ngarrbu kif suppost taħt il-Ftehim, inklużi, mingħajr limitazzjoni, kummissjonijiet raġonevoli, tariffi ta' trasferiment u reġistrazzjoni, dazji tal-boll, jew kwalunkwe taxxa oħra u obligazzjonijiet fiskali oħra u kwalunkwe Telf li aħna nbatu jekk inti tongos milli twettaq l-obbligi tiegħek taħt il-Ftehim.
- 13.3 Aħna se niċċarġjawk il-VAT jew taxxi tal-bejgħ komparabbli fejn il-liġi applikabbli titlobna li nagħmlu hekk.
- 13.4 Għandek, f'kull hin, iżżomm fil-Kontijiet tiegħek miżmuma magħna fondi biżżejjed biex tonora l-obbligazzjonijiet tiegħek kif u meta dawn ikunu dovuti, inklużi tariffi u spejjeż dovuti lilna u lil partijiet terzi.
- 13.5 Inkunu intitolati li niddebitaw il-Kontijiet tiegħek għar-rimborż tal-ispejjeż tagħna skont ir-rati attwali tagħna u għar-rimunerazzjoni dovuta lilna għal Servizzi mogħtija skont ir-rati tagħna.
- 13.6 Jekk ma tħallasniex l-ammonti meta dovuti, aħna nistgħu niċċarġjaw imgħaxijiet għad-dewmien kif stipulat fit-tariffi ppubblikati tagħna.

14. Skema għall-Kumpens tal-Investituri

- 14.1 L-investimenti tiegħek jistgħu jkunu koperti minn skema ta' protezzjoni tal-investment, stabbilita bil-liġi, biex tippovdi kumpens jekk ditta finanzjarja ma tkunx tista' tissodisfa l-obbligazzjonijiet tagħha lejn il-klijenti.
- 14.2 Din il-protezzjoni hija disponibbli biss għal ċerti tipi ta' klijenti u tista' tkun soġġetta għal ċerti limiti, li jiġu riveduti minn żmien għal żmien. Il-limitu attwali għall-kumpens jekk jiġi aċċettat mill-iskema applikabbli huwa 90 % tat-telf nett soġġett għal massimu ta' € 20,000. Dawn l-ammonti bħalissa huma fis-seħh fid-data ta' dan il-Ftehim. Għall-ammonti l-aktar aġġornati, jew għal aktar dettalji tal-iskemi rilevanti, jekk jogħġbok ikkuntattja lilna jew lill-iskema rilevanti.

15. Aggregazzjoni tal-ordnijiet

- 15.1 Nistgħu, okkażjonalment, ngħaqqu l-ordnijiet tiegħek ma' ordnijiet ta' klijenti oħra. L-aggregazzjoni tal-ordnijiet hija normalment għall-vantaġġ tiegħek billi tippermetti l-investment fi strumenti li altrimenti ma kinux ikunu aċċessibbli mingħajr l-aggregazzjoni, minhabba r-rekwiżiti minimi ta' investment/partecipazzjoni. L-aggregazzjoni tista' madankollu kultant taħdem għall-iżvantaġġ tiegħek billi, fost oħrajn,: (a) jista' jkun li ma nkunux nistgħu nesegwixxu immedjatament struzzjoni ta' xiri jew bejgħ qabel il-maturità, għaliex l-ewwel ikollna bżonn naggregaw struzzjonijiet oħra ta' xiri/bejgħ sabiex niksbu l-ammont minimu meħtieġ sabiex titwettaq it-tranzazzjoni fis-suq; jew (b) jekk klijenti oħra jiddeċiedu li jiddisponu mill-pożizzjonijiet tagħhom jew, meta qed jingħata Servizz ta' Konsulenza dwar l-Investimenti jew Gestjoni tal-Portafolji jew Servizz ta' Konsulenza Mmaniġġjat, u inti tirrifjuta li tiddisponi mit-titolu, il-partecipazzjoni tiegħek tista' taqa' taħt ir-rekwiżiti minimi applikabbli ta' investment/partecipazzjoni negożjabbli, u b'riżultat ta' dan, jista' ma jkunx possibbli li tiddisponi/tillikwida/tittrasferixxi l-pożizzjoni tiegħek qabel il-maturità u/jew tipparteċipa fi kwalunkwe Azzjoni Korporattiva li tista' taffettwa t-titolu.

16. Garanzija u Tpaċċja

Id-dritt tagħna li nużaw l-assi tiegħek

- 16.1 Jekk aħna nemmnu b'mod raġonevoli li mhux se tkun tista' tagħmel il-hlasijiet meta dovut, nistgħu, fejn permissibbli taħt il-liġi applikabbli, inżommu, nittrasferixxu jew inbigħu kwalunkwe Assi tiegħek sakemm hu raġonevolment neċessarju:
 - a. biex jithallsu tranzazzjonijiet li saru f'ismek; jew
 - b. biex jithallsu kwalunkwe obligazzjonijiet pendenti tiegħek, li jirriżultaw minn dan il-Ftehim.

Id-drittijiet tagħna ta' "tpaċċja"

- 16.2 Jekk:
 - a. aħna għandna nagħtu l-flus lilek taħt dan il-Ftehim magħna; u

- b. inti nqast li tħallasna kwalunkwe ammont li għandek tħallas lilna taħt dan il-Ftehim, nistgħu, fejn permissibbli taħt il-liġi applikabbli, nippermettu l-użu tal-flus li għandna nagħtu lilek biex innaqqsu jew inħallsu lura l-ammont li inti għandek tagħti lilna. Dan jissejjaħ **“dritt ta’ tpaċija”**.
- 16.3 Nistgħu nużaw id-dritt tagħna ta’ tpaċija anke jekk l-ammont li inti għandek tagħti lilna jiddependi fuq avveniment ieħor jew għadu ma sarx dovut, jekk raġonevolment naħsbu li mhux se tkun kapaċi tħallasna meta l-ammont isir dovut.
- 16.4 Nistgħu nużaw id-dritt tagħna ta’ tpaċija mingħajr ma ngħidulek bil-quddiem jekk raġonevolment naħsbu li int se tagħmel xi ħaġa biex twaqqafna milli nirċievu l-ħlas lura bi tpaċija, jew inkella qbilna miegħek li nistgħu nagħmlu hekk.
- 16.5 Nistgħu nużaw id-dritt tagħna ta’ tpaċija fejn għandek kontijiet li huma biss f’ismek, kif ukoll kontijiet kongunti.
- 16.6 Billi tidhol fil-Ftehim, inti tawtorizzana b’mod irrevokabbli u mingħajr kundizzjonijiet li neżerċitaw id-dritt ta’ tpaċija, liema awtorizzazzjoni tingħata bħala mandat bħala garanzija għalina (u aħna niddikjaraw li għandna interess fiha).
- 16.7 Xejn f’din il-klawżola ma jzommna milli neżerċitaw fi kwalunkwe ħin kwalunkwe dritt ieħor ta’ tpaċija jew drittijiet oħra li jista’ jkollna fil-liġi jew taħt il-Ftehim, biex niksbo l-ħlas tal-ammonti li inti għandek tagħti lilna.

L-interess tagħna fuq it-titolu fuq l-Assi tiegħek

- 16.8 Sabiex nassiguraw kwalunkwe dejn jew obligazzjoni oħra fi kwalunkwe ħin dovut mingħandek għalina taħt dan il-Ftehim, inti hawnhekk tassenja, tagħti b’rahan u tagħtina interess fuq it-titolu fuq l-Assi, il-fondi, il-margni u l-investimenti kollha tiegħek f’Kont u l-prodotti u r-rikavat kollu minn dawn t’hawn fuq (kollettivament il-**“Kollateral”**).
- 16.9 Fil-każ li inti tonqos minn kwalunkwe pagament dovut lilna taħt dan il-Ftehim, inti tawtorizzana b’mod irrevokabbli u mingħajr kundizzjonijiet (liema mandat jingħata bħala garanzija u aħna niddikjaraw li għandna interess fiha) biex neżerċitaw id-dritt li nbighu, nagħtu b’rahan, nikkonfiskaw, nagħtu b’ipoteka mill-ġdid, nassenjaw, ninvestu b’mod imħallat mal-assi tagħna u inkella nużaw kwalunkwe Kollateral.
- 16.10 Id-dritt taż-Żamma Minkejja kwalunkwe dispożizzjoni oħra ta’ dan il-Ftehim, u mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe dritt jew setgħa li jista’ jkollna mod ieħor għajr taħt dan il-Ftehim, aħna mhux se nkunu obbligati li naġixxu fuq struzzjonijiet awtorizzati (inkluż il-konsenja ta’ kwalunkwe Assi lil kwalunkwe persuna) jew li neżegwixxu kwalunkwe ordni u nistgħu nżommu l-konsenja mill-ġdid lilek jew lill-ordni tiegħek ta’ kwalunkwe Assi jew l-Assi kollha (inklużi, sabiex jiġi evitat id-dubju, il-Fondi) sakemm l-ammonti kollha dovuti lilna jkunu tħallsu kollha.
- 16.11 Aħna nistgħu nitolbuk, f’liema każ tkun obligat, li tidhol fi ftehim ta’ garanzija separat biex tagħti Kollateral lilna permezz ta’ interess fuq it-titolu bil-ghan li tiżgura l-ħlas ta’ ammonti li inti għandek tagħti lilna.

Ġenerali

- 16.12 Xejn f’din il-klawżola ma jillimita xi drittijiet oħra li jista’ jkollna fuq l-Assi tiegħek, irrISPettivament minn kif irriżultaw dawn id-drittijiet.

17. Żvelar tal-Infommazzjoni tiegħek

- 17.1 Inti tirrikonoxxi li nistgħu nużaw intermedjarji finanzjarji ta’ partijiet terzi (inkluż entitajiet li joffru servizzi ta’ kustodja) biex inwettqu l-istruzzjonijiet tiegħek. Inti tirrikonoxxi wkoll li: (i) l-intermedjarju finanzjarju ta’ parti terza jista’, f’ċerti każijiet (inkluż, għal dan il-ghan li jwettaq daww l-istruzzjonijiet), jitlobna niżvelaw l-identità tiegħek; (ii) nistgħu niżvelaw infommazzjoni lil intermedjarji finanzjarji ta’ partijiet terzi, kemm jekk biex nippermettu lil tali intermedjarji finanzjarji biex jikkonformaw mar-rekwiżiti legali u/jew regolatorji tagħhom jew mod ieħor.
- 17.2 Jekk inti entità legali, inti hawnhekk tagħti l-kunsens irrevokabbli tiegħek għall-iżvelar ta’ tali infommazzjoni lil intermedjarji finanzjarji ta’ partijiet terzi.
- 17.3 Jekk inti persuna individwali, hawnhekk tirrikonoxxi li ġejt mgħarraf u pprovdut b’kopja tal-Avviż ta’ Privatezza tagħna, għal infommazzjoni dwar l-ipproċessar tad-dejta personali tiegħek.

18. Protezzjoni tad-Dejta

Entitajiet Legali

- 18.1 Jekk inti entità legali, inti tirrikonoxxi u taċċetta li aħna nipproċessaw kwalunkwe dejta personali pprovduta lilna minnek fuq l-istruzzjonijiet tiegħek, kif previst fl-Avviż ta’ Privatezza. Aħna nistgħu naġġornaw u/jew nemendaw dan l-Avviż ta’ Privatezza fid-diskrezzjoni tagħna, bl-aħħar verżjoni tista’ tiġi aċċessata minn fuq <http://www.bov.com/content/privacy>.

Persuni Indivdwal

- 18.2 Jekk inti persuna individwali, hawnhekk tirrikonoxxi li ġejt mgħarraf u pprovdut b'kopja tal-Avviż ta' Privatezza: Persuni Indivdwal għal informazzjoni dwar l-ipproċessar tad-dejta personali tiegħek. Ahna nistghu nagħornaw u/jew nemendaw dan l-Avviż ta' Privatezza fid-diskrezzjoni unika tagħna, bl-aħħar verżjoni tista' tiġi aċċessata minn fuq <http://www.bov.com/content/privacy>.

19. Assenjament

- 19.1 Sakemm ma naqblux mod ieħor, inti ma tistax titrasferixxi jew tassenja kwalunkwe wieħed mid-drittijiet jew l-obbligi tiegħek taħt il-Ftehim jew toħloq, jew thalli li jeżisti, kwalunkwe interess fuq it-titolu fuq il-Kollateral (kif definit fil-Klawżola 16.8) hlief favur tagħna u kif previst taħt il-Ftehim.

20. Delega

- 20.1 Ahna nistghu niddelegaw kwalunkwe waħda mill-funzjonijiet u r-responsabbiltajiet tagħna taħt il-Ftehim lil membru tal-Grupp BOV jew parti terza (bis-setgha jew mingħajrha li jkun hemm subdelega), jekk raġonevolment nikkunsidraw li kapaċi jwettqu dawk il-funzjonijiet u responsabbiltajiet. Fejn ahna niddelegaw jew nippermettu s-subdelega:
- tista' tkun lil persuni jew aġenti barra minn Malta;
 - ma taffettwax ir-responsabbiltà tagħna lejha għall-kwistjonijiet delegati;
 - ahna se nagħtuk avviż bil-miktub ta' 30 jum kalendarju dwar id-delega ta' kwalunkwe funzjoni li tinvolvi l-eżerċizzju tad-diskrezzjoni tagħna dwar l-investimenti f'ismek; u
 - din issir skont ir-Regoli applikabbli.
- 20.2 Ahna nistghu nimpjegaw membri tal-Grupp BOV u partijiet terzi biex iwettqu servizzi ta' negozjar u amministrazzjoni li huma meħtieġa taħt il-Ftehim mingħajr aktar avviż jew kunsens.

21. Varjazzjonijiet

- 21.1 Ahna intitolati li nemendaw it-termini ta' dan il-Ftehim mingħajr avviż jekk nikkunsidraw il-bidla bħala fl-interess tiegħek jew jekk il-bidla hija meħtieġa sabiex tikkonforma ma' kwalunkwe liġi rilevanti. Ahna se nagħmlu l-informazzjoni dwar il-bidla disponibbli fuq il-websajt tagħna fi żmien tletin (30) jum kalendarju mill-bidla.
- 21.2 Bidliet oħra f'dan il-Ftehim (għal dawk stabbiliti fil-Klawżola 21.1), inklużi bidliet fl-Iskeda tat-Tariffi u l-Iklasijiet, jistgħu jsejnhu fi kwalunkwe hin, billi nagħtuk avviż bil-miktub mill-inqas tletin (30) jum kalendarju bil-quddiem u inti titqies li aċċettajt dawn il-bidliet sakemm ma tinnotifikaniex qabel id-data tal-implimentazzjoni proposta. Jekk l-avviż jingħata lilek fl-indirizz l-aktar riċenti li għandna għalik, inti titqies li aċċettajt, u tkun marbut, b'dik il-bidla sakemm ma tinnotifikaniex li inti ma taċċettax il-bidla kif intqal qabel.

22. L-ebda rinunzja

- 22.1 In-nuqqas tagħna li ninsistu li inti tikkonforma strettament mal-Ftehim jew kwalunkwe att jew ommissjoni min-naħa tagħna mhux se jammonta għal rinunzja tad-drittijiet tagħna taħt il-Ftehim.

23. Taxxa u Tranżazzjonijiet Esterni u Affarijiet Legali

- 23.1 Għandha tkun ir-responsabbiltà unika u esklussiva tiegħek li tassigura li kwalunkwe responsabbiltà għat-taxxa fir-rigward ta' kwalunkwe investiment, ta' kwalunkwe natura, kemm jekk tirriżulta jew hija dovuta f'Malta kif ukoll barra, għandha tiġi trattata mod ieħor skont il-liġi. Ahna ma nikkunsidrawx l-impatt ta' kwalunkwe taxxa, pereżempju taxxa fuq il-qliġ kapitali, taxxa fuq id-dħul, jew taxxa tas-suċċessjoni, meta nirrakkomandaw/inwettqu tranżazzjonijiet speċifiċi. Bħala konsegwenza, it-tranżazzjonijiet jistgħu jirriżultaw f'obbligazzjoni għalik.
- 23.2 Inti għandek tkun ukoll unikament u esklussivament responsabbli biex tikkonforma mar-rekwiżiti applikabbli kollha li jirriżultaw mill-Att dwar it-Tranżazzjonijiet Esterni, Kap. 233 tal-liġijiet ta' Malta.
- 23.3 Skont l-Att dwar il-Konformità Fiskali tal-Kontijiet Barranin ("FATCA") u l-Istandard Komuni ta' Rappurtar ("CRS") tal-OECD, ahna jista' jkollna bżonn nirrapportaw xi wħud mid-dettalji tiegħek lid-Dipartiment tat-Taxxi Interni ta' Malta u/jew lill-Kummissarju għad-Dħul ta' Malta, li jista', min-naħa tiegħu, jaqsam din l-informazzjoni mal-awtoritajiet tat-taxxa fil-ġurisdizzjonijiet rilevanti. Għal dan il-ghan, inti tkun mitlub timla formola ta' awtoċertifikazzjoni simultanjament mad-dħul tiegħek f'dan il-Ftehim. Jekk ma tipprovdix informazzjoni adegwata lilna kif mitlub fil-formola ta' awtoċertifikazzjoni rilevanti, nistghu nirrifjutaw li nipprovdulek is-Servizzi. (Għal aktar informazzjoni referi għar-Riskji tal-FATCA u tal-Istandard Komuni ta' Rappurtar stabbiliti fl-Appendiċi F)

- 23.4 Aħna m'aħniex konsulenti legali jew tat-taxxa u ma nipprovdwx pariri legali jew fiskali. Nirrakkomandaw li tikseb inti stess parir indipendenti, imfassal għaċ-ċirkostanzi partikolari tiegħek. Ma tistax toqgħod fuq l-informazzjoni tagħna bħala sostitut biex tiegħu l-parir indipendenti tiegħek stess.

24. Ilmenti

- 24.1 Matul ir-relazzjoni tiegħek magħna, inti tista' tressaq ilment. Għal din ir-raġuni, għandna proċeduri biex nittrattaw l-ilmenti tiegħek b'mod ġust u immedjat. Il-**"Politika ta' Trattament tal-Ilmenti"** tagħna tista' tinstab fuq il-websajt tagħna (www.bov.com). Jekk għandek ilment, tista' tinforma lill-persuna ta' kuntatt tas-soltu tiegħek personalment, bil-miktub, bil-posta elettronika jew bit-telefon. Alternattivament, tista' tressaq ilment permezz tal-websajt tagħna (www.bov.com).
- 24.2 Aħna se nippruvaw insolvu l-ilment tiegħek malajr kemm jista' jkun u għas-sodisfazzjon sħiħ tiegħek fi żmien 15-il Jum ta' Xogħol minn meta nirċievu l-ilment. Jekk ma nkunux nistgħu ngħinuk aktar jew jekk ma tkunx sodisfatti bil-mod li bih l-ilment tiegħek għie ttrattat minna, tista' tirreferi l-ilment tiegħek lill-Uffiċċju tal-Arbitru għas-Servizzi Finanzjarji. Id-dettalji ta' kuntatt għal dan tal-aħħar huma pprovduti hawn taħt:

L-Uffiċċju tal-Arbitru għas-Servizzi Finanzjarji L-Ewwel Sular
Pjazza San Kalċidonju Il-Furjana FRN1530 Malta
www.financialarbiter.org.mt

25. Sejthiet Mhux Mitluba

- 25.1 Jekk inti entità legali u sakemm ma tgħarrafniex mod ieħor bil-miktub, aħna jew kwalunkwe membru tal-Grupp BOV nistgħu nikkuntattjawk mingħajr ma inti tkun tlabtna espressament biex nagħmlu hekk.
- 25.2 Jekk inti persuna individwali, aħna għandna nikkuntattjawk skont dan il-Ftehim u l-Avviż ta' Privatezza għal Persuni Individwali.

26. Terminazzjoni

- 26.1 Sakemm ma għednilekx li r-restrizzjonijiet japplikaw għal servizz jew prodott partikolari, tista' ttemm ir-relazzjoni tiegħek magħna, jew kwalunkwe servizz jew prodott, fi kwalunkwe ħin billi tagħtina tletin (30) jum kalendarju avvż bil-miktub.
- 26.2 Sakemm it-termini tas-servizz jew tal-prodott ma jiddikjarawx li hemm terminu fiss, aħna nistgħu nwaqqfu s-servizzi individwali, jew ir-relazzjoni kollha tagħna miegħek, billi nagħtuk avvż bil-miktub ta' tletin (30) jum kalendarju.
- 26.3 Nistgħu wkoll intemmu l-Ftehim jew kwalunkwe servizz jew niffrizaw kwalunkwe Kont mingħajr ma navżaw jekk aħna raġonevolment nemmnu li inti ksirt serjament jew b'mod persistenti kwalunkwe termini tal-Ftehim, inklużi:
- billi tagħtina kwalunkwe informazzjoni falza;
 - billi tuża, jew thalli lil haddieħor juża, il-Kont jew is-servizz illegalment jew għal attività kriminali;
 - billi tawtorizza b'mod mhux xieraq persuna biex tagħti struzzjonijiet fuq il-Kont tiegħek;
 - billi tonqos milli tikkonforma mat-termini ta' kwalunkwe tranżazzjoni li tkun saret;
 - billi tikser kwalunkwe limitu tan-negożjar miftiehem bejnek u bejnna;
 - billi ġġib ruħek b'mod li ma jkunx xieraq għalina li nżommu l-Kont jew is-servizz tiegħek (pereżempju, billi tabbuża minn nies li jaħdmu għalina);
 - billi tqeghidna f'pożizzjoni fejn nistgħu niksr liġi, regolament, kodiċi jew dmir ieħor li japplika għalina jekk inżommu l-Kont jew is-servizz tiegħek, inkluż billi tonqos milli tipprovi kwalunkwe informazzjoni li tista' tintalab mingħandek sabiex inkunu nistgħu nikkonformaw ma' kwalunkwe liġi u/jew regolament;
 - jekk tkun ġejt iddikjarat fallut, insolventi jew m'intix kapaċi thallas id-djun hekk kif dovuti;
 - kwalunkwe pass, applikazzjoni jew proċedura li tkun ittiehdet minnek jew kontra tiegħek jew fir-rigward tal-impriza tiegħek kollha jew parti minnha, għal arrangament jew kompożizzjoni volontarja jew rikostruzzjoni tad-djun tiegħek, likwidazzjoni, falliment, xoljiment, amministrazzjoni, riċevitura jew xort'oħra jew kwalunkwe proċedura analoga fi kwalunkwe ġurisdizzjoni.
- 26.4 Nistgħu wkoll intemmu l-Ftehim jew kwalunkwe servizz jew nagħlqu l-Kontijiet tiegħek mingħajr ma navżaw jekk aħna raġonevolment nemmnu li jekk inżommu r-relazzjoni tagħna miegħek, nipprovidu s-servizz jew inżommu l-Kont:
- nistgħu nesponu ruħna jew kwalunkwe membru ieħor tal-Grupp BOV għal azzjoni jew ċensura minn kwalunkwe gvern, regolatur jew aġenzija tal-infurzar tal-liġi; jew
 - ikun ta' preġudizzju għall-interessi tagħna jew għall-interessi ta' kwalunkwe membru ieħor tal-Grupp BOV.

- 26.5 Inti tkun eliġibbli biss li tuża l-benefiċċji u s-servizzi pprovduti lilek taht il-Ftehim soġġett għall-istatus tiegħek u wara li tkun ikkonformajt ma' kwalunkwe kriterju ta' eliġibbiltà rilevanti. Id-dettalji ta' kwalunkwe kriterju ta' eliġibbiltà applikabbli jistgħu jiġu varjati minna skont il-Ftehim. Jekk fi kwalunkwe punt, tonqos li tissodisfa xi kriterji ta' eliġibbiltà, nistgħu nitterminaw il-Ftehim, nieqfu nipprovdut s-servizz jew il-prodott rilevanti jew immexxuk għal servizz jew prodott alternattiv li għalih inti tissodisfa l-kriterji ta' eliġibbiltà.
- 26.6 Meta nipprovdut **"Servizzi ta' Ġestjoni Diskrezzjonarja"** u/jew **"Servizzi ta' Konsulenza Mmaniġġjati"** lilek, u dan il-Ftehim jiġi tterminat, se jkollna bżonn niddisponu/nillikwidaw kwalunkwe investiment li jkun ġie akkwistat fuq bażi aggregata. Jekk mhux se nkunu f'pożizzjoni jew int tirrifjuta li tiddisponi/tillikwida tali strument(i), u l-parteeċipazzjoni tiegħek tkun taht ir-rekwiżiti minimi ta' investiment/parteeċipazzjoni negożjabbli applikabbli, jista' ma jkunx possibbli li nillikwidaw/nittrasferixxu l-pożizzjoni tiegħek qabel il-maturità u/jew nipparteeċipaw fi kwalunkwe Azzjoni Korporattiva li tista' taffettwa t-titolu. Mit-terminazzjoni tal-Ftehim sakemm id-disponiment ikun possibbli, sakemm ma tissottoskrivix għal servizz ieħor, aħna se nkunu sempliċement qed inhaddmu servizz ta' **"kura u manteniment"** li bih aħna nkomplu nipprovdut l-kustodja fir-rigward ta' tali investiment(i) imma se nieqfu nipprovdut b'mod attiv kwalunkwe servizz skont it-termini ta' dan il-Ftehim (inkluż l-eżerċizzju ta' kwalunkwe azzjoni korporattiva f'ismek).
- 26.7 Kwalunkwe benefiċċju jew servizz li nipprovdut fir-rigward ta' Kont jew servizz partikolari jispiċċa hekk kif il-Kont tiegħek jingħalaq jew jispiċċa s-servizz.
- 26.8 Wara t-terminazzjoni, fuq talba tagħna:
- inti thallas it-tariffi tagħna pro rata sad-data tat-terminazzjoni;
 - inti thallas kwalunkwe spejjeż raġonevoli addizzjonali neċessarjament imġarrba minna jew f'isimna relatati mat-terminazzjoni tal-Ftehim jew tas-servizz (inklużi spejjeż imġarrba fil-likwidazzjoni tal-portafoll tiegħek u/jew it-trasferiment tal-portafoll tiegħek lil fornitur ta' servizz ieħor); u
 - inti thallas kwalunkwe Telf neċessarjament realizzat mal-ħlas jew mal-konklużjoni tal-obbligi pendenti.
- 26.9 Mat-terminazzjoni, trid tghidilna jekk tridx li l-investimenti tiegħek jiġu ttrasferiti lil sensar finanzjarju ieħor, jiġu rreġistrati f'ismek stess jew mibjugħa u l-qliġ mill-bejgħ mibgħut lilek. Jekk tagħzel li tirreġistra mill-ġdid l-investimenti f'ismek stess, jistgħu jgħaddu f'tit g'imgħat biex inti tircievi ċ-ċertifikati tal-ishma.
- 26.10 Fejn l-investimenti ma jistgħux jiġu ttrasferiti lil sensar finanzjarju ieħor jew ma jistgħux jiġu rreġistrati f'ismek stess, aħna se nbighuhom għalik. Il-qliġ kollu mill-bejgħ irid jithallas f'kont personali f'ismek. Inkella nistgħu nibagħtulek ċekk, sakemm l-ammont ma jkunx inqas minn EUR 5 jew l-ekwivalenti tiegħu f'munita oħra, f'liema każ aħna se nikkontribwixxu l-bilanċ lill-karità. Il-Ftehim se jkompli japplika sakemm inkunu ttrasferixxejna l-investimenti jew thallasniek il-qliġ.
- 26.11 Meta ma nkunx nistgħu nittrasferixxu l-investiment tiegħek (pereżempju, prodott ta' investiment tal-BOV) u inti ma tistax tbigħu jew tiddi, nistgħu nkomplu nżommu l-investiment f'kont ta' kustodja għalik. L-imposti rilevanti japplikaw kif xieraq.
- 26.12 Fejn nipprovdut servizzi ta' ġestjoni diskrezzjonarja tal-portafoll u ninvestu f'depożiti ta' żmien fiss f'ismek, inti tirrikonoxxi u tifhem li, fil-każ tat-terminazzjoni ta' dan il-Ftehim, kwalunkwe depożitu ta' żmien fiss se jerġa' jiġi rreġistrat f'ismek (sakemm ma jiġix determinat mod ieħor minna bl-unika diskrezzjoni tagħna).
- 26.13 L-indennizzi kollha mogħtija favur tagħna u kwalunkwe klawżola li tillimita r-responsabbiltà tagħna f'dan il-Ftehim għandhom jibqgħu jeżistu wara t-terminazzjoni ta' dan il-Ftehim.

27. Separabbiltà

- 27.1 Jekk xi dispożizzjoni tal-Ftehim hija jew issir invalida jew ma tistax tiġi infurzata, id-dispożizzjoni tiġi ttrattata bħallikieku ma kinitx fil-Ftehim, u d-dispożizzjonijiet li jfidal tal-Ftehim xorta jibqgħu validi u infurzabbli.

28. Ftehimiet Preċedenti

- 28.1 Dan il-Ftehim jissostitwixxi l-ftehimiet kollha preċedenti u l-korrispondenza bejnietna b'rabta mal-mod li bih nistgħu nipprovdut is-Servizzi.

29. Liġi li tirregola u Ġurisdizzjoni

- 29.1 Dan il-Ftehim huwa regolat u interpretat skont il-liġijiet ta' Malta u l-partijiet jissottomettu ruħhom b'mod irrevokabbli għall-ġurisdizzjoni tal-qorti Maltin fir-rigward ta' kwalunkwe tilwim li jirriżulta b'konnessjoni ma' dan il-Ftehim.

30. Interpretazzjoni

30.1 F'dan il-Ftehim, sakemm il-kuntest ma jittlobx mod ieħor:

- a. l-intestaturi jiddaħħlu għall-konvenjenza biss u mhumiex se jaffettwaw il-konstruzzjoni jew l-interpretazzjoni ta' dan il-Ftehim;
- b. kliem fis-singular jinkludi wkoll il-plural u viċi versa;
- c. kwalunkwe referenza għal statut, strument statutorju, jew regolamenti oħra tinkludi d-dispożizzjonijiet, ir-regoli u r-regolamenti kollha magħmula taħthom u għandha tinftiehem bħala referenza għal tali statut, strument statutorju, jew regolamenti kif emendati, konsolidati, ippromulgati mill-ġdid jew mibdula minn żmien għal żmien;
- d. ir-referenza għal kwalunkwe parti għandha tinkludi ċ-ċessjonarji permessi ta' dik il-parti u s-suċċessuri fit-titlu.

Taqsim B

Aktar Termini u Kundizzjonijiet Applikabbli għas-Servizzi ta' Investment

1. Daħla

- 1.1 Aħna nipprovdu Servizzi meta aħna:
 - a. neżerċitaw diskrezzjoni biex nixtru u nbighu investimenti f'ismek (koperti fil-Parti 1 tat-Taqsim C);
 - b. nipprovdu pariri dwar investimenti (koperti fil-Partijiet 2 u 5 tat-Taqsim C);
 - c. neżerċitaw diskrezzjoni fuq dik il-parti speċifika tal-portafoll tiegħek li giet delegata lilna (koperti fil-Partijiet 3 u 5 tat-Taqsim C);
 - d. neżegwixxu tranżazzjonijiet fl-investimenti fuq struzzjonijiet tiegħek (koperti fil-Partijiet 4 u 5 tat-Taqsim C).
- 1.2 Aħna nistgħu wkoll nipprovdulekk servizzi oħra, jew waħedhom jew b'appoġġ għal dawn is-Servizzi, inkluż:
 - a. Riċerka dwar l-Investment (koperti fil-Parti 6 tat-Taqsim C); jew
 - b. Servizzi ta' Kustodja u Nominee fir-rigward tal-assi tiegħek (koperti fil-Parti 7 tat-Taqsim C).
- 1.3 Aktar informazzjoni dwar prodotti ta' investment speċifiċi li huma rilevanti għas-servizzi li tirċievi minghandna tista' tingħata f'termini separati.

2. Strategiji u objettivi tal-investment

- 2.1 Qabel ma nibdew ċerti Servizzi (bl-esklużjoni tas-servizzi ta' natura ta' eżekuzzjoni biss), aħna nwettqu valutazzjoni taċ-ċirkostanzi personali u finanzjarji tiegħek u naqblu miegħek u nirreġistraw Strategija ta' Investment u Objettiv ta' Investment għal kull servizz rilevanti jew għall-Assi tiegħek b'mod ġenerali.

3. Rapportar tal-Klijenti

Servizz ta' Ġestjoni Diskrezzjonarja tal-Portafoll

- 3.1 Jekk nipprovdulekk servizzi ta' ġestjoni diskrezzjonarja tal-portafoll, aħna nibagħtulek dikjarazzjoni perijodika kull tliet (3) xhur bil-posta fl-indirizz magħruf lilna.
- 3.2 Hija r-responsabbiltà tiegħek li tiċċekkja d-dikjarazzjoni li aħna nibagħtulek meta tirċeiviha u tikkuntattjana bil-miktub mingħajr dewmien u fi kwalunkwe każ fi żmien hamsa u erbghin (45) jum kalendarju jekk taħseb li hemm xi inezattezza.

Is-Servizzi Kollha - Avviż ta' Eżekuzzjoni ta' Ordni

- 3.3 Għas-Servizzi kollha, kull darba li neżegwixxu tranżazzjoni f'ismek, nipprovdu avviż, u nindikaw (fost affarijiet oħra) l-ammont li inti se tirċievi jew thallas mas-saldu, u nibagħtuh lilek sa:
 - a. l-ewwel Jum ta' Xogħol wara l-eżekuzzjoni jew
 - b. l-ewwel Jum ta' Xogħol wara li nirċievu konferma minn parti terza li tkun wettqet l-ordni sakemm tali konferma ma tkunx ipprovduta lilek direttament minn tali parti terza.
- 3.4 Għalkemm, sa din id-data, l-Avviż ta' Eżekuzzjoni ta' Ordni jintbagħtu fil-każ ta' servizzi ta' ġestjoni diskrezzjonarja tal-portafoll, aħna nistgħu, fid-diskrezzjoni tagħna (u fi kwalunkwe hin) nieqfu nibagħtu l-istess u nibagħtu biss ir-rapporti msemmija fil-Klawżola 3.1 t'hawn fuq, għajr jekk titlobna bil-miktub biex tirċievi informazzjoni dwar tranżazzjonijiet eżegwiti fuq bażi ta' kull tranżazzjoni, f'liema każ: (a) aħna se nkomplu nibagħtu l-Avviż ta' Eżekuzzjoni ta' Ordni; u (b) nibagħtulek dikjarazzjoni perijodika fuq bażi ta' kull sena (hlief fejn in-natura tal-istrumenti nnegożjati titlobna nibagħtu dikjarazzjonijiet perijodiċi aktar spiss).
- 3.5 Għandek tinfurmana kemm jista' jkun malajr u fi kwalunkwe każ fi żmien tliet (3) ljiem ta' Xogħol minn meta tirċievi l-Avviż ta' Eżekuzzjoni ta' Ordni jekk l-informazzjoni fi kwalunkwe Avviż ta' Eżekuzzjoni ta' Ordni li nibagħtulek tkun żbaljata. Jekk l-Avviż ta' Eżekuzzjoni ta' Ordni oriġinali huwa żbaljat, inti taqbel li tirritornah lilna jekk aħna nitolbuh u li thallas lura kwalunkwe hlas żejjed minnufih.
- 3.6 Aħna nżommulek l-imgħax fuq kwalunkwe hlas żejjed fejn nikkunsidraw li huwa raġonevoli li nagħmlu hekk.

- 3.7 Trid tavżana immedjatament:
- jekk ma tirċevix l-Avviż ta' Eżekuzzjoni ta' Ordni bil-posta biex ninfurmaw li aħna wettaqna l-istruzzjonijiet tan-negozjar tiegħek fi żmien tlett ljiem ta' Xogħol minn meta tajt l-istruzzjonijiet; jew
 - jekk tirċievi l-Avviż ta' Eżekuzzjoni ta' Ordni ta' tranżazzjoni li ma għamiltx int.
- 3.8 Aħna ser nipprovdur informazzjoni dwar l-**"istatus"** ta' kwalunkwe ordni pendenti, fuq it-talba tiegħek.
- 3.9 Jekk tixtri unitajiet jew ishma fi Skema ta' Investiment Kollettiv u l-ordnijiet tiegħek jitwettqu perijodikament bħala serje ta' ordnijiet, inti tirċievi Avviż ta' Eżekuzzjoni ta' Ordni mill-inqas darba kull sitt xhur bid-dettalji ta' kull ordni mwettqa matul dak il-perjodu.
- 3.10 Obbligi oħra ta' rapportar ma' daww stabbiliti hawn fuq jistgħu japplikaw f'ċerti każijiet stabbiliti fir-Regoli.

4. L-eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet għalik

- 4.1 Billi tidhol f'dan il-Ftehim, inti tawtorizzawna biex nagħmlu tranżazzjonijiet f'isem barra minn Post tan-Negozjar. Meta nwettqu xi tranżazzjoni f'isem, inti tawtorizzawna biex:
- ninnegożjaw għalik f'daww is-swieg u boroż u ma' jew permezz ta' kwalunkwe kontroparti, inklużi sensara ta' partijiet terzi, kif aħna raġonevolment naħsbu li huwa xieraq;
 - niehdu, jew nonqsu milli niehdu, passi (inkluż li nirrifutaw li nwettqu l-ordni) li aħna raġonevolment nemmnu li huma meħtieġa biex inħarsu l-prattiki jew ir-regoli tas-suq u r-Regoli;
 - ninnegożjaw u neżegwixxu kuntratti ma' partijiet terzi li aħna raġonevolment nikkunsidraw neċessarji (pereżempju, kuntratti ma' sensara tal-ikklerjar jew, f'ċerti ġurisdizzjonijiet, kuntratti tal-assigurazzjoni tal-ħajja) f'isem; u
 - inkella naġixxu kif aħna raġonevolment nikkunsidraw xieraq.
- 4.2 Jekk aħna nwettqu tranżazzjonijiet għalik, aħna (sakemm ma nindikawx jew inkunu qbilna mod ieħor) se nkunu meħtieġa nipprovdur l-aqwa eżekuzzjoni, u, billi nagħmlu hekk, aħna se nkunu konformi mal-Politika tagħna ta' Eżekuzzjoni tal-Ordnijiet (li tinsab fl-Appendiċi C). Din il-politika tista' tiġi emendata minn żmien għal żmien u kwalunkwe aġġornament se jiġi ppubblikat fuq il-websajt tagħna (www.bov.com). Fil-każ li l-Politika dwar l-Eżekuzzjoni tal-Ordnijiet tkun aġġornata, it-termini tagħha se jiffurmaw parti integrali minn dan il-Ftehim u jkunu applikabbli minflok il-politika annessa ma' dan fl-Appendiċi C.

5. Struzzjoni tan-Negozjar

- 5.1 Għas-servizzi kollha għajr is-servizzi ta' Ġestjoni Diskrezzjonarja tal-Portafoll (imsemmija fil-Parti 1 tat-Taqsima C) u s-servizzi ta' konsulenza mmaniġġjati li jaqgħu taħt l-ambitu tal-Klawżola 1.2(b) tal-parti 3 tat-Taqsima C, jekk titlobna biex teżegwixxi tranżazzjoni, (inkluż il-ftuħ u t-tigdid ta' kontijiet ta' depożitu bankarji) b'mod telefoniku jew permezz tal-posta elettronika, aħna, jekk nagħzlu li neżegwixxu dik it-tranżazzjoni kif intqal qabel, nibagħtulek **"Formola tan-Negozjar fit-Titoli"** (il-**"Formola"**) fl-ewwel jum ta' xogħol wara li jkun sar is-saldu tat-tranżazzjoni li turi l-ammont ta' titoli li ġew innegożjati fuq talba tiegħek u l-prezz li bih ikunu ġew innegożjati jew kwalunkwe dokumentazzjoni meħtieġa għall-ftuħ/tigdid tal-kont bankarju.
- 5.2 Malli tirċeviha, trid tiffirma l-Formola u tirritornaha lilna fi żmien tletin (30) ġurnata mid-data tal-Formola.
- 5.3 Jekk tonqos li teżegwixxi u tibgħatilna l-Formola (fil-forma u s-sustanza raġonevolment sodisfaċenti għalina) fil-limitu ta' żmien speċifikat fil-Klawżola 5.2 hawn fuq, aħna nirriżervaw id-dritt li niehdu dik l-azzjoni li jidhrilna xieraq, inkluż, mingħajr limitazzjoni, li nbigħu l-investiment akkwistat skont l-istruzzjoni telefonika/elettronika tiegħek bil-prezz tas-suq prevalenti, jew, fil-każ ta' kont bankarju, li nagħlqu/nimblokkaw il-kont. Il-qliġ mill-bejgħ jithallas f'kont personali f'isem nett minn kwalunkwe tariffa tat-tranżazzjoni mgarrba fil-bejgħ tal-investiment ikkonċernat. Kwalunkwe flus miżmuma fil-kont li jeħtieġ li jintgħalaq se jiġu ttrasferiti għal kont bankarju ieħor miżmum magħna sakemm ma jkollniex struzzjonijiet mod ieħor minnek.

6. Twaqqif tal-Istruzzjonijiet tiegħek

- 6.1 Aħna nibdew l-ipproċessar tal-istruzzjonijiet meta nirċevuhom u jista' jkun li ma nkunux nistgħu nwaqqfuhom jew inbidduhom. Jekk wara li tkun tlabtna int, inkunu nistgħu nikkancelaw l-istruzzjonijiet tiegħek, nistgħu niċċarġjaw tariffa. Il-kopji tat-tariffi ppubblikati huma disponibbli fuq talba u tista' tarahom fuq il-websajt tagħna (www.bov.com).

7. Rifjut tal-Istruzzjonijiet tiegħek

- 7.1 Nistgħu nirrifjutaw li naġixxu fuq kwalunkwe struzzjoni jew li naċċettaw hlas f'Kont jekk nemmnu b'mod raġonevoli li:
- I-istruzzjoni mhix ċara, ma tissodisfax ir-rekwiżiti li japplikaw għas-servizz jew il-prodott jew ma ngħatatx minnek jew minn Persuna Awtorizzata;
 - billi nwettqu l-istruzzjoni nistgħu nkunu qed niksru xi liġi, regolament, kodiċi jew dmir ieħor li japplika għalina jew inkunu esposti għal azzjoni jew ċensura minn kwalunkwe gvern, regolatur jew aġenzija tal-infurzar tal-liġi; jew
 - huwa għal hlas lil jew minn pajjiż ristrett. Aħna se ngħidulek liema pajjiżi huma **"ristretti"** fuq talba.
- 7.2 Sakemm ma nkunux imwaqqfa mil-liġi milli nagħmlu hekk, aħna nippruvaw ngħidulek, mal-ewwel opportunità:
- jekk aħna nirrifjutaw li naġixxu fuq kwalunkwe struzzjoni;
 - ir-raġunijiet tagħna għar-rifjut; u
 - x'tista' tagħmel biex tikkoreġi kwalunkwe żball fl-istruzzjoni.

8. Tisrif tal-Assi tiegħek

- 8.1 Jekk titlobna nittrasferixxu l-flus lilek jew lil parti terza, aħna l-ewwel nivverifikaw jekk:
- hemmx biżżejjed Fondi disponibbli fil-munita rilevanti fil-Kont tiegħek; u
 - jekk dawn il-Fondi humiex meħtieġa bħala saldu għal kwalunkwe tranżazzjoni taht il-Ftehim.
- 8.2 Jekk dawn il-kundizzjonijiet ma jintlaħqux, aħna niehdu passi raġonevoli biex:
- nikkonvertu l-flus miżmuma f'Kont għall-munita rilevanti (sa fejn ikun neċessarju jew meħtieġ); jew
 - nillikwidaw jew, kif applikabbli, nikkonvertu l-Assi tiegħek (b'mod li aħna raġonevolment niddeċiedu), biex nirrealizzaw l-ammont meħtieġ fil-hin biex nagħmlu t-trasferiment sħiħ. Inti tirrikonoxxi li dan jista' jirriżulta fi prezz aghar miksub minnek għall-Assi tiegħek milli jista' jkun il-każ kieku d-disponiment tagħhom sar fi żmien differenti.
- 8.3 Aħna mbagħad nittrasferixxu l-fondi lilek jew lil parti terza:
- ladarba jkun hemm biżżejjed fondi disponibbli fil-munita rilevanti; jew
 - fi kwalunkwe data aktar tard li tispeċifika fl-istruzzjonijiet tiegħek (jew, meta dik id-data aktar tard ma tkunx Jum ta' Xogħol, fil-Jum ta' Xogħol li jkun imiss).
- 8.4 Jekk tagħtina struzzjonijiet biex nittrasferixxu kwalunkwe ammont lilek jew lil parti terza barra minn Malta, aħna nitrattawh bħala pagament internazzjonali u japplikaw it-termini u l-kundizzjonijiet rilevanti.
- 8.5 Meta niddeċiedu jekk għandekx Fondi disponibbli biex tagħmel pagament għall-finijiet ta' din il-klawżola, aħna nnaqqsu mill-ammont fil-Kont tiegħek, l-ammont totali ta' pagamenti (inkluż struzzjonijiet relatati max-xiri ta' investimenti) li inti tlabtna nagħmlu mill-Kont li għadhom ma tħallsux.

9. Valutazzjoni

- 9.1 Il-valutazzjonijiet tal-Assi tiegħek kif stipulati fid-dikjarazzjonijiet perjodiċi (jew b'mod ġenerali) se jkunu bbażati fuq:
- kwalunkwe informazzjoni tas-suq li raġonevolment inqisu xierqa; u
 - informazzjoni minn sorsi li aħna raġonevolment nemmnu li huma affidabbli.
- 9.2 Aħna mhux responsabbli għal kwalunkwe ineżattezza fl-informazzjoni li noqogħdu fuqha. Billi l-prezzijiet ivarjaw, il-valur tal-Assi tiegħek jista' jkun li nbidel saż-żmien meta tirċievi d-dikjarazzjoni.
- 9.3 Id-dikjarazzjonijiet li nibagħtulek juru tranżazzjonijiet li diġà tħallsu. M'aħniex meħtieġa ninkludu tranżazzjonijiet miftuħa fid-dikjarazzjonijiet tiegħek.

10. Id-dħul tiegħek

- 10.1 Tista' tkun mistoqsi jekk trid x tirċievi, fejn possibbli, id-dħul minn dividendi fil-forma ta' dividendi fi flus, ishma offruti minflok id-dividend ("**Dividend f'Ishma**") jew investiment mill-ġdid awtomatiku tad-dividend ("**ADR**").
- 10.2 Tista' tbiddel l-istruzzjonijiet tiegħek dwar id-dħul mid-dividendi. Aħna naċċettaw struzzjonijiet bil-miktub.

Dividendi f'ishma

- 10.3 Jekk id-Dividendi fi Stokks ma jkunux disponibbli, aħna naċċettaw il-flus f'ismek. Jekk ikun hemm Dividend fi Stokks imtejjeb, aħna, fejn possibbli u għajr fejn qed nipprovdut servizzi ta' ġestjoni diskrezzjonarja tal-portafoll (fejn aħna se nieħdu deċiżjoni f'ismek), se nitolbuk tiddeċiedi jekk tihux id-dividend f'ishma jew fi flus. Jekk ma nisimgħux minghandek, aħna nieħdu l-għażla awtomatika.

Investiment mill-ġdid awtomatiku tad-dividend

- 10.4 Jekk tagħżel l-ADR, aħna ninvestu mill-ġdid id-dħul mid-dividend tiegħek fl-istokk li minnu d-dividend oriġina fi żmien għaxart (10) Jiem ta' Xogħol minn meta nircievu d-dividend, sakemm, wara t-tnaqqis tat-tariffi jew kwalunkwe ammont dovut ieħor, id-dħul mid-dividend ikun ta' EUR 20 jew aktar. L-imposti tal-kummissjoni japplikaw għax-xiri li jsir bħala riżultat tal-ADR.
- 10.5 Jekk tagħżel l-ADR u d-dividend jiġi offrut fil-forma ta' Dividend fi Stokks, aħna naċċettaw dan f'ismek. Fejn ma nistgħux naċċettaw l-għażla ta' dividend fi stokks minhabba limitazzjonijiet ta' żmien, aħna naċċettaw il-flus f'ismek u sussegwentement inwettqu l-investiment mill-ġdid tad-dividend.

11. Kunflitti ta' Interess

- 11.1 In-negozju tal-Grupp BOV u d-dipendenza tagħna fuq partijiet terzi f'diversi punti, kultant jista' jwassal għal sitwazzjonijiet fejn l-interessi tagħna jew dawk tal-istaff tagħna jmorru kontra l-interessi tiegħek. Bl-istess mod, l-interessi tiegħek kultant jistgħu jikkompetu ma' dawk tal-klijenti l-oħra tagħna. Fejn jinqala' kunflitt potenzjali, aħna ser nieħdu l-passi raġonevoli kollha biex niproteġu l-interessi tiegħek u niżguraw trattament ġust, f'konformità mad-dmijiet li għandna lejha bħala l-klijent tagħna u, billi nagħmlu hekk, aħna se nkunu konformi mal-Politika tagħna dwar il-Kunflitti ta' Interess (liema politika tista' tiġi emendata minn żmien għal żmien). Il-kopja tal-Politika attwali tagħna dwar Kunflitti ta' Interess hija mniżżla fl-Appendiċi E u kwalunkwe aġġornament għaliha se jiġi ppubblikat fuq il-websajt tagħna (www.bov.com).

12. Valutazzjoni tal-Idoneità

- 12.1 Meta nipprovdut konsulenza dwar l-investimenti jew servizzi ta' ġestjoni diskrezzjonarja tal-portafoll aħna niksibu l-informazzjoni meħtieġa rigward l-għarfien u l-esperjenza tiegħek fil-qasam tal-investiment rilevanti għat-tip speċifiku ta' prodott jew servizz, is-sitwazzjoni finanzjarja tiegħek (inkluż, fejn rilevanti, il-kapaċità tiegħek li ssufri t-telf, l-informazzjoni dwar is-sors u l-firxa tad-dħul regolari, l-assi, u l-impenji finanzjarji regolari), u l-oġettivi ta' investiment tiegħek (inkluż, fejn rilevanti, it-tolleranza għar-riskju tiegħek, informazzjoni dwar it-tul ta' żmien li għalih tixtieq iżżomm l-investiment, il-preferenzi tiegħek fir-rigward tat-teħid tar-riskju, il-profil tar-riskju tiegħek, u l-għanijiet tal-investiment), sabiex inkunu nistgħu nirrakkomandawlek is-servizzi ta' investiment u t-titoli li huma adattati għalik u, b'mod partikolari, li huma konformi mat-tolleranza għar-riskju tiegħek u l-kapaċità tiegħek li ssufri t-telf. Inti responsabbli biex tipprovdilna informazzjoni preċiża u aġġornata.
- 12.2 Fejn il-konsulenza dwar l-investiment jew is-servizzi ta' ġestjoni diskrezzjonarja tal-portafoll huma pprovduti lil Klijent Professionali, aħna intitolati li nassumu li b'rabta mal-prodotti, it-tranżazzjonijiet u s-servizzi li għalihom il-klijent huwa kklassifikat bħala tali, dak il-Klijent Professionali għandu l-livell meħtieġ ta' esperjenza u għarfien għall-finijiet tal-valutazzjoni tal-idoneità spjegata fil-paragrafu 12.1 hawn fuq. Meta Klijent Mhux Professionali jkun għażel li jiġi ttrattat bħala Klijent Professionali, aħna intitolati li nassumu li l-klijent kapaċi finanzjarjament iġorr kwalunkwe riskju tal-investiment relatat u konsistenti mal-oġettivi tal-investiment ta' dak il-klijent.
- 12.3 Aħna nistgħu, minn żmien għal żmien, nitolbuk tattendi laqgħat magħna sabiex taġġorna l-informazzjoni fil-pussess tagħna dwarek u tiddetermina jekk l-istrumenti inklużi fil-portafoll tiegħek għadhomx xierqa fid-dawl tar-rekwiżiti tal-investiment tiegħek. Fil-każ li tonqos milli tattendi laqgħat bħal dawn, nistgħu nieħdu dik l-azzjoni li aħna nqisu xierqa inkluż, mingħajr limitazzjoni, fejn inkunu qed nipprovdut servizzi ta' konsulenza (koperti fil-Parti 2 u 5 tat-Taqsima C), jew servizz ta' konsulenza mmaniġġjat – il-parti tal-konsulenza (kopert fil-Parti 3 u 5 tat-Taqsima C): (a) li nitterminaw dan il-Ftehim; jew (b) li nitterminaw dan is-servizz, u nikklassifikaw bħala klijent ta' **"eżekuzzjoni biss"**.
- 12.4 B'rabta mal-punt 12.3 hawn fuq, fejn qed jiġu pprovduti servizzi ta' ġestjoni diskrezzjonarja (koperti fil-Parti 1 tat-Taqsima C), jew servizz ta' konsulenza mmaniġġjat – il-parti diskrezzjonarja (kopert fil-Parti 3 u 5 tat-Taqsima C), aħna se nitterminaw dan is-servizz u mhux se nibqgħu nimmaniġġjaw b'mod attiv il-portafoll tiegħek u se jiġi adottat mill-Bank approċċ ta' **"kura u manteniment"**. Dan ifisser li l-Bank se jkompli jipprovdut servizzi ta' kustodja fir-rigward tal-assi tiegħek iżda se jjeqaf jimmonitorja, jirrevedi u/jew jagħti pariri dwar kemm huma adattati l-istrumenti li jiffurmaw parti mill-portafoll tiegħek (inkluż l-eżerċizzju ta' kwalunkwe azzjoni korporattiva f'ismek). Minkejja dan ta' hawn fuq, il-Bank jista', fid-diskrezzjoni tiegħu jieh u kull azzjoni oħra li jikkunsidra bħala neċessarja jew mixtieqa fiċ-ċirkostanzi, inkluż il-bejgħ ta' strumenti inklużi fil-portafoll tiegħek, fejn jikkunsidra (fid-diskrezzjoni unika tiegħu) li n-nuqqas li tittiehed tali azzjoni jista' jippreġudika l-proprietà tiegħek. Kwalunkwe

ammont li jkun għadu dovut minnek u kwalunkwe spejjeż magħmula b'konnessjoni mal-operazzjoni ta' servizz ta' **"kura u manteniment"** inkluż iżda mhux ristretti għal tariffi ta' kustodja u tranżazzjonijiet se jiġu kkompensati u mħallsa mill-Assi tiegħek.

13. Valutazzjoni tal-adegwatezza

- 13.1 Meta nipprovdu servizzi ta' investiment għajr is-servizzi ta' konsulenza dwar l-investimenti, is-servizzi ta' konsulenza mmanigġġjati u s-servizzi ta' ġestjoni diskrezzjonarja tal-portafoll, aħna jista' jkollna bżonn skont ir-regolamenti niddeterminaw jekk għandekx l-għarfien u l-esperjenza meħtieġa biex tifhem ir-riskji involuti fir-rigward tal-prodott jew is-servizz ta' investiment offrut jew mitlub minnek sabiex tivvaluta jekk hux xieraq għalik. Jekk inti Klijent Professionali, inkunu intitolati li nassumu li għandek l-għarfien u l-esperjenza meħtieġa sabiex tifhem ir-riskji involuti fir-rigward ta' daww is-servizzi jew tranżazzjonijiet ta' investiment partikolari, jew it-tipi ta' tranżazzjonijiet jew prodotti, li għalihom kont ġejt ikklassifikat bħala Klijent Professionali.
- 13.2 Meta nipprovdu servizzi ta' investiment li jikkonsistu biss fl-eżekuzzjoni jew fir-riċeviment u t-trażmissjoni ta' ordnijiet bi jew mingħajr servizzi anċillari (bl-esklużjoni tal-ġħoti ta' krediti jew self li ma jikkonsistux f'limiti ta' kreditu eżistenti ta' self, kontijiet kurrenti u faċilitajiet ta' overdraft), aħna għandna nipprovdu tali servizzi lilek mingħajr il-bżonn li tinkiseb l-informazzjoni jew li ssir il-valutazzjoni tal-adegwatezza prevista fil-paragrafu 13.1 hawn fuq fejn jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet stipulati fir-Regoli.

14. Thassir tat-Titoli

- 14.1 Jista' jkun hemm każijiet fejn titoli miżmuma minna bħala nominee f'ismek ma jibqgħux elenkati u/jew isiru inadempjenti (**"Avveniment ta' Thassir"**). F'ċirkostanzi bħal dawn, il-Bank ma jistax jibqa' f'pożizzjoni li jipprovdi servizzi ta' kustodja fir-rigward ta' dawn it-titoli (kemm jekk minhabba li l-kustodju/is-sottokustodju li miegħu u permezz tiegħu dawn it-titoli jinżammu għarrafna li m'għadux jipprovdi servizzi ta' kustodja fir-rigward ta' tali titoli kif ukoll għal xi raġuni oħra). Billi tidhol f'dan il-Ftehim, int b'hekk tawtorizzana b'mod irrevokabbli u mingħajr kundizzjoni, fil-każ ta' Avveniment ta' Thassir, biex niehdu daww il-passi li jidhrilna li huma tajbin biex inħassru jew nakkwistaw it-thassir irrevokabbli tat-titoli inkwistjoni billi niehdu daww l-azzjonijiet li aħna nqisu neċessarji, inkluż mingħajr limitazzjoni: (a) nagħtu struzzjonijiet lill-kustodju/sottokustodju, lill-emittent tat-titoli u/jew lill-amministratur, il-likwidatur jew uffiċjal simili maħtur fir-rigward tal-emittent; u/jew (b) niffirmaw kwalunkwe dokument kif meħtieġ biex jinkiseb it-thassir. Fil-każ ta' Avveniment ta' Thassir, inti tirrikonoxxi u tifhem li, sakemm il-Bank ikun jista' jhassar jew jakkwista t-thassir tat-Titoli, jista' jirreġistra mill-ġdid it-Titoli f'kont tat-titoli f'ismu stess.
- 14.2 Fil-każ li t-titoli jiġu mħassra wara Avveniment ta' Thassir:
- int i tirrikonoxxi u tifhem li ma tkunx għadek intitolat għall-ebda dritt għal, interess fi u/jew benefiċċju fir-rigward tat-titoli, kemm preżenti jew futuri, inkluż, mingħajr limitazzjoni, kwalunkwe dritt li tiegħu sehem fi u/jew tibbenefika minn kwalunkwe apprezzament fil-valur tat-titoli wara dak it-thassir u/jew kwalunkwe benefiċċju li (kieku ma kienx għal tali thassir) seta' ġie derivat mit-titoli fil-każ ta' ammissjoni sussegwenti għall-elenkar tal-istess titoli; u
 - timpenja ruhek biex tirrilaxxa, iżżomm bla ħsara u dejjem teħlisna minn kwalunkwe telf ta' kwalunkwe natura tkun xi tkun li inti tista' ssofri b'riżultat tat-thassir tat-titoli, inkluż, mingħajr limitazzjoni, kwalunkwe talba għal telf ta' kapital, imgħax u/jew dividendi u/jew it-telf ta' kwalunkwe benefiċċju ieħor ikun xi jkun, li, kieku ma kienx għat-thassir, seta' akkumula favur tiegħek bħala riżultat ta' kwalunkwe apprezzament sussegwenti fil-valur tat-titoli wara tali thassir u/jew kwalunkwe benefiċċju li (kieku ma kienx għal dan it-thassir) seta' jiġi derivat mit-Titoli fil-każ ta' ammissjoni sussegwenti għall-elenkar tal-istess titoli.

15. Reġistrazzjoni

- 15.1 Meta tidhol f'dan il-Ftehim tirrikonoxxi li meta nipprovdu servizzi li jikkonsistu f'servizzi ta' eżekuzzjoni biss u r-riċeviment u t-trażmissjoni ta' ordnijiet, ir-Regoli jobbligawna nirreġistraw il-konverżazzjonijiet bit-telefon jew il-komunikazzjonijiet Elettronici li jirriżultaw jew jistgħu jirriżultaw fi tranżazzjonijiet. It-telefonati u l-komunikazzjonijiet Elettronici l-oħra jistgħu jiġu rreġistrati jew immonitorjati għall-finijiet ta' tahrig, verifika u/jew konferma ta' struzzjonijiet, verifika tal-identità tiegħek u l-iżgurar li aħna qed nilhqu l-istandards tas-servizz u l-obbligi regolatorji tagħna. Dawn ir-reġistrazzjonijiet jistgħu jintużaw ukoll bħala evidenza jekk ikun hemm tilwima. Jekk inti persuna individwali, hawnhekk tirrikonoxxi li ġejt mgħarraf u pprovdut b'kopja tal-Avviz ta' Privatezza tagħna għal informazzjoni dwar l-ipproċessar tad-dejta personali tiegħek.

Taqsimha C, Parti 1

Aktar Termini u Kundizzjonijiet Applikabbli għas-Servizzi ta' Ġestjoni Diskrezzjonarja tal-Portafoll

1. Is-Servizz

- 1.1 Fejn nipprovdu servizz ta' ġestjoni diskrezzjonarja tal-portafoll, aħna nimmaniġġjaw l-investimenti tiegħek fuq bażi diskrezzjonarja bil-għan li niksbu l-Objettiv tal-Investment tiegħek, bla ħsara għal kwalunkwe restrizzjoni fl-Istrateġija ta' Investment tiegħek jew li b'mod ieħor tapplika għall-forniment tas-servizzi tagħna skont il-Ftehim. Biex inkunu nistgħu naghmlu dan, int tagħtina awtorità shiħa, fid-diskrezzjoni unika tagħna u mingħajr ma nirreferu lilek, li nidhlu fi kwalunkwe tip ta' tranżazzjoni jew arranġament għalik, inkluż li ninvestu fi kwalunkwe tip ta' investment jew assi oħra (inkluż Skemi ta' Investment Kollettiv u Prodotti Aggregati) u li neżerċitaw id-drittijiet tal-vot. Għal dan il-għan taqbel li teżegwixxi u tipprovdi l-prokura li tinsab fl-Appendiċi H ta' dan il-Ftehim.
- 1.2 Aħna se nimmaniġġjaw il-portafoll tiegħek skont il-profil tar-riskju, l-għarfien u l-esperjenza tiegħek, il-parametri tal-investment u l-mudell tal-allokazzjoni tal-assi tal-investment jew il-baġits tar-riskju, kif ukoll skont l-indiċi kompost ta' referenza diskuss u maqbul magħna.
- 1.3 Meta nimmaniġġjaw l-assi tiegħek, aħna m'għandux (mingħajr il-kunsens bil-miktub tiegħek) ikollna s-setgħa li:
 - a. nissellfu f'ismek;
 - b. nsellfu jew nissellfu l-Assi f'ismek; u
 - c. noħolqu kwalunkwe debitu jew interess ta' garanzija fuq l-Assi.
- 1.4 Aħna se nużaw l-isforzi raġonevoli kollha biex nilhqu l-Objettiv tal-Investment iżda mhux se nkunu responsabbli jekk ma jintlaħaqx. Għalhekk, aħna ma niggarantixxux li jinkisbu r-riżultati mixtieqa.
- 1.5 Jekk niddeċiedi li ninvestu fi Skema ta' Investment Kollettiv għalik, ir-ritorn li tirċievi fuq l-ishma jew l-unitajiet li aħna ninvestu fihom għalik se jkun soġġett għall-ispejjeż tal-ġestjoni u tat-tħaddim tal-Iskema ta' Investment Kollettiv rilevanti. Fl-eżerċizzju tad-diskrezzjoni tagħna, nistgħu naghżlu klassijiet ta' ishma jew unitajiet li jinvolvu hlasijiet oġġla minn oħrajn, jekk naħsbu li jissodisfaw l-aħjar ir-rekwiżiti tiegħek.
- 1.6 Fejn il-portafoll immaniġġjat minna huwa użat bħala sigurtà għal faċilità ta' kreditu mogħtija minna f'termini tal-operazzjonijiet bankarji tagħna, għandna d-diskrezzjoni li niehdu d-deċiżjonijiet ta' investment kollha meħtieġa biex niżguraw li l-portafoll ikompli jipprovdi sigurtà adegwata.
- 1.7 Meta nipprovdu servizzi ta' ġestjoni diskrezzjonarja tal-portafoll ma għandniex naċċettaw u nżommu tariffi, kummissjonijiet jew kwalunkwe benefiċċju monetarju jew mhux monetarju mħallas jew ipprovdut minn kwalunkwe parti terza jew persuna li taġixxi f'isem parti terza b'relazzjoni mal-forniment ta' tali servizzi. Il-benefiċċji żgħar mhux monetarji li huma kapaċi li jtejbju l-kwalità tas-servizz ipprovdut lilek u li huma ta' skala u natura li ma jistgħux jiġu ġġudikati li jfixxli l-konformità mad-dmir tagħna li naġixxu fl-aħjar interess tiegħek, huma permissibbli sakemm dawn għandhom jiġu żvelati b'mod ċar lilek.

Taqsimha C, Parti 2

Aktar Termini u Kundizzjonijiet Applikabbli għas-Servizzi ta' Konsulenza dwar l-Investimenti

1. Ġenerali

- 1.1 Meta nipprovdut Servizz ta' Konsulenza dwar l-Investimenti, aħna nagħtuk parir dwar:
 - a. kif tidhol fi tranżazzjonijiet ta' investiment (dan jinkludi xiri, bejgħ jew żamma ta' investiment); u
 - b. l-eżerċizzju ta' kwalunkwe dritt li għandek fir-rigward tal-investimenti tiegħek.
- 1.2 Aħna nagħtuk rakkomandazzjonijiet ta' investiment li aħna raġonevolment inqisu li huma konsistenti mas-sitwazzjoni finanzjarja tiegħek, mal-Objettiv tal-Investment (soġġett għal kwalunkwe restrizzjoni fl-Istrateġija tal-Investment tiegħek jew li mod ieħor tapplika għal dawn is-servizzi) u mal-għarfien u l-esperjenza tiegħek. Aħna mhux se nkunu responsabbli jekk l-Objettiv tal-Investment ma jintlaħaqx, kemm jekk tkun agixxejt jew le fuq ir-rakkomandazzjonijiet tagħna.
- 1.3 Aħna regolarment nirvedu l-adekwatezza tal-Kont jew il-portafoll tiegħek, abbażi ta' valutazzjoni tar-rekwiżiti tiegħek u nagħtuk parir dwar deċiżjonijiet ta' investiment proposti b'referenza għall-Istrateġija tal-Investment tiegħek.
- 1.4 Aħna nistgħu nikkuntattjawk bl-analiżi tas-suq tagħna stess jew b'riċerka ta' partijiet terzi u informazzjoni u suġġerimenti oħra li jistgħu jkunu ta' interess għalik. Id-deċiżjonijiet kollha dwar jekk tinvestix, iżżommx jew tiddisponix minn xi assi huma tiegħek u aħna se nidhlu biss fi tranżazzjonijiet skont l-istruzzjonijiet tiegħek.

2. Servizzi ta' Konsulenza Mhux Indipendenti

- 2.1 Meta nipprovdut pariri mhux indipendenti (is-**"Servizz ta' Konsulenza Mhux Indipendenti"**), aħna navżawk qabel isiru tranżazzjonijiet ta' investiment.
- 2.2 Il-parir dwar l-investment tagħna huwa pprovdut lilek fuq "bażi ristretta mhux indipendenti". Dan ifisser li, meta nipprovdut dan il-parir, aħna ma nkunux ivvalutajna firxa wiesgħa biżżejjed ta' strumenti finanzjarji biex nikkwalifikaw bħala indipendenti u jista' jkun li inkludejna strumenti finanzjarji li huma maħruġa jew ipprovduti minna jew minn entitajiet relatati. Il-parir li qed jiġi offrut huwa "ristrett" għal numru limitat ta' fondi u prodotti ta' investiment ibbażati fuq l-assigurazzjoni. Dan ifisser li l-Bank of Valletta plc qed jagħti pariri biss fuq firxa ristretta ta' prodotti u mhux indipendenti mill-istess.

Fejn nagħtuk parir mhux indipendenti u/jew ristrett, il-konsulenti tagħna jistgħu jirċievu wkoll inċentivi jew iħallsuhom lil partijiet terzi f'kull każ kif żvelat lilek.
- 2.3 Il-parir tagħna jkoll l-Objettiv tal-Investment tiegħek u jkun ibbażat fuq l-Istrateġija tal-Investment tiegħek. Billi inti responsabbli għad-deċiżjonijiet dwar l-investment tiegħek, tista' tagħżel li tirrifjuta li ssegwi l-parir tagħna billi ma tixtri jew ma tbighx skont il-parir li nagħtu aħna. Fil-każ li tirrifjuta l-parir tagħna u jew tagħtina struzzjonijiet biex iżżomm Titolu li aħna nkunu tajniek parir biex tbigh jew l-istruzzjonijiet tax-xiri tiegħek ikunu differenti mill-parir tagħna, nistgħu nittrattaw it-tranżazzjoni bħala waħda ta' eżekuzzjoni biss.
- 2.4 Meta rridu nagħmlu rakkomandazzjoni ta' investiment, aħna se nagħmlu l-isforzi kollha raġonevoli biex nikkuntattjawk billi nużaw il-mezzi miftiehma u d-dettalji ta' kuntatt l-aktar reċenti u aġġornati li għandna tiegħek. Madankollu, aħna ma nkunux responsabbli fejn nippruvaw, imma ma nkunux nistgħu, nikkuntattjawk.
- 2.5 Meta nipprovdut pariri, sakemm ma naqblux miegħek mod ieħor, aħna m'ahniex obbligati li nqisu kwalunkwe flus jew assi oħra li għandek magħna jew ma' kwalunkwe kumpanija tal-Grupp BOV jew ma' kwalunkwe parti terza barra mill-portafoll tal-investment tiegħek li fir-rigward tiegħu nkunu qed nipprovdut servizzi ta' konsulenza skont dan il-Ftehim.
- 2.6 Meta nipprovdut Servizzi ta' Konsulenza dwar l-Investment, aħna għandna nipprovdut rapport lil Klijent Mhux Professionali li jinkludi deskrizzjoni ġenerali tal-parir mogħti u kif ir-rakkomandazzjoni mogħtija hija adattata għalik, inkluż kif tissodisfa l-objettivi u ċ-ċirkostanzi personali tiegħek b'referenza għat-terminu ta' investiment meħtieġ, l-għarfien u l-esperjenza tiegħek, l-attitudni għar-riskju u l-kapaċità li ssofri t-telf. Ir-rapport tal-idoneità se jinkludi wkoll informazzjoni dwar jekk is-servizzi jew it-titoli rakkomandati humiex probabbli li jeħtieġu li inti tfittex reviżjoni perjodika tal-idoneità.
- 2.7 Meta nipprovdut servizz li jinvolvi valutazzjonijiet perjodiċi tal-idoneità, aħna nirvedu l-idoneità tar-rakkomandazzjonijiet mogħtija mill-inqas kull sena, għalkemm il-frekwenza ta' din il-valutazzjoni tista' tiżdied skont il-profil tar-riskju tiegħek u t-tip ta' titoli rakkomandati. Ir-rapporti perjodiċi tal-idoneità sussegwenti wara li jkun stabbilit is-servizz inizjali jkopru biss bidliet fis-servizzi jew fit-titoli involuti u/jew iċ-ċirkostanzi tiegħek u mhux neċessarjament jirrepetu d-dettalji kollha tal-ewwel rapport deskritt fil-punt 2.6 hawn fuq.

3. Riskji

- 3.1 Inti tirrikonoxxi li s-Servizzi ta' Konsulenza tagħna jistgħu ma jkunux adattati għall-investituri kollha u li:
- strategġija ta' negozjar li tinvesti f'investimenti ta' riskju għoli fuq perjodu ta' żmien qasir tista' tirrizulta f'telf sinifikanti inkluż it-telf fil-valur tal-investment kollu tiegħek;
 - għandek tikkommetti biss somom għal investimenti li inti lest u kapaċi tpoġġi f'riskju u għandek tfittex parir mingħandna dwar il-livell ta' impenn li huwa tajjeb għalik qabel ma tirċievi Servizz ta' Konsulenza;
 - ladarba tkun ikkommettejt il-Fondi għal Kont konness ma' Servizz ta' Konsulenza, inti tibqa' liberu li tagħtina struzzjonijiet biex nirtiraw il-Fondi fi kwalunkwe ħin, soġġett għal kwalunkwe limitazzjoni fit-termini tal-investimenti tiegħek (eż. prodotti strutturati); u
 - għandek tfittex parir jekk jinbidlu ċ-ċirkostanzi finanzjarji tiegħek.
- 3.2 Ahna soġġetti għal rekwiżiti regolatorji li jitolbuna nagħtu parir li huwa adattat għall-bżonnijiet tiegħek imma ma naċċettawx ir-responsabbiltà għall-prestazzjoni sussegwenti tal-investimenti tiegħek magħmula abbażi tal-parir.

4. Skemi ta' Investment Kollettiv u Prodotti Aggregati

- 4.1 Nistgħu nirrakkomandaw investimenti fi Skemi ta' Investment Kollettiv mhux regolati.
- 4.2 Fejn nirrakkomandaw investment fi Prodott Aggregat, l-għażla tagħna se ssir mis-suq kollu għal prodotti ta' dik ix-xorta. Dan ifisser li nistgħu nagħzlu Prodott Aggregat mill-fornituri kollha tal-prodotti rilevanti (u mhux biss mill-Grupp BOV).

Taqsimha C, Parti 3

Aktar Termini u Kundizzjonijiet Applikabbli għas-Servizzi ta' Konsulenza Mmaniġġjati

- 1.1 Meta nipprovdur Servizz ta' Konsulenza Mmaniġġjat, inti żżomm il-kontroll tal-portafoll tal-investimenti tiegħek madankollu jkollok l-opportunità li tiddelega parti (iżda mhux kollha) mill-funzjoni tal-immaniġġjar tal-investimenti lilna. Aħna nimmaniġġjaw dak il-porzjon tal-portafoll tiegħek kif iddelegajt lilna fuq bażi diskrezzjonarja, bil-ħsieb li niksbu l-Objettiv tal-Investment tiegħek.
- 1.2 Meta nipprovdur Servizzi ta' Konsulenza Mmaniġġjati, aħna:
 - a. Nirrevedu l-portafoll tiegħek;
 - b. Neżerċitaw diskrezzjoni skont it-termini tal-Parti 1 ta' din it-Taqsimha C fuq dik il-parti speċifika tal-portafoll tiegħek skont kif maqbul bejnietna. It-termini tal-Parti 1 tat-Taqsimha C se japplikaw għar-relazzjoni ta' bejnietna (flimkien mal-partijiet applikabbli l-oħra ta' dan il-Ftehim) fir-rigward ta' dik il-parti tal-portafoll li hija mmaniġġjata minna fuq bażi diskrezzjonarja (Porzjon Diskrezzjonarju); u
 - c. It-termini tal-Parti 2 tat-Taqsimha C se japplikaw għar-relazzjoni ta' bejnietna (flimkien mal-partijiet applikabbli l-oħra ta' dan il-Ftehim) fir-rigward tal-parti li jifdal tal-portafoll li fir-rigward tagħha aħna ma nwettqux servizzi ta' mmaniġġjar diskrezzjonarju (Porzjon ta' Konsulenza).

Taqsimha C, Parti 4

Aktar Termini u Kundizzjonijiet Applikabbli għas-Servizzi ta' Negożjar bl-Eżekuzzjoni Biss

Ġenerali

- 1.1 Meta nwettqu tranżazzjonijiet fuq l-istruzzjonijiet tiegħek f'ċirkostanzi fejn ahna ma nkunux tajniek parir dwar dik it-tranżazzjoni, din tkun fuq bażi ta' eżekuzzjoni biss skont is-Servizz ta' Negożjar bl-Eżekuzzjoni Biss. Dan ifisser li:
- m'ahniex obbligati li niżguraw li t-tranżazzjoni tkun adattata għalik;
 - m'intix ser tibbenefika minn protezzjoni taħt ir-Regoli dwar l-idoneità tat-tranżazzjoni għalik;
 - trid tiżgura li tkun ksibt l-informazzjoni xierqa biex tkun tista' tagħmel valutazzjoni indipendenti ta' kull tranżazzjoni;
 - kwalunkwe tranżazzjoni bħal din li tkun għamilt tkun ibbażata fuq il-ġudizzju tiegħek stess u mhux fuq kwalunkwe rappreżentazzjoni, suġġeriment ta' negożjar, rakkomandazzjoni, riċerka jew informazzjoni li stajt irċevejt mingħandna jew mingħand kwalunkwe wiehed jew wahda mir-rappreżentanti tagħna; u
 - ahna nsostnu li l-ebda wiehed mill-impjegati tagħna, mill-aġenti jew mill-membri tal-Grupp BOV m'għandu xi awtorità biex jipprovdi xi rappreżentazzjonijiet, suġġerimenti ta' negożjar, rakkomandazzjonijiet, riċerka jew informazzjoni lilek. Ahna mhux se nkunu responsabbli għal kwalunkwe telf li inti tista' ggarrab jekk toqgħod fuq din l-informazzjoni.
- 1.2 Barra minn hekk, ahna ma niehdu l-ebda responsabbiltà finanzjarja għal tranżazzjonijiet li nwettqu għalik fuq bażi ta' eżekuzzjoni biss. Dan ifisser li:
- ahna ma nkunux responsabbli jekk kwalunkwe tranżazzjoni li nwettqu għalik tirriżulta f'overdraft, f'pożizzjoni skoperta jew f'responsabbiltà oħra mhux iffinanzjata, jew f'self kontra l-Assi fil-Kont tiegħek, jew ma tkunx kompletament koperta mis-sigurtà li tkun ipprovdajt;
 - inti tibqa' responsabbli għal kwalunkwe tranżazzjoni eżegwita qabel id-data li fiha r-relazzjoni tagħna tiġi tterminata sas-saldu finali.

Il-Hin li fih tiġi kkonfermata t-tranżazzjoni tiegħek

- 1.3 It-tranżazzjoni tiġi kkonfermata bħala eżegwita biss meta jkollna konferma li għamilna n-negożjar mal-kontroparti tas-suq.

Żbalji fil-Prezzijiet Ikkwotati

- 1.4 Jistgħu jseħħu żbalji fil-prezzijiet tat-tranżazzjonijiet ikkwotati minna. Flimkien ma' kwalunkwe drittijiet oħra li jista' jkollna fil-liġi, ahna mhux se nkunu marbuta b'xi kuntratt li jkun maħsub li sar (kemm jekk ikkonfermat minna jew le) bi prezz li:
- nistgħu nuru li kien manifestament żbaljat fil-hin tat-tranżazzjoni; jew li
 - kien, jew suppost raġonevolment kien, magħruf minnek li ma kienx korrett fil-hin tat-tranżazzjoni.

Taqsimha C, Parti 5

Aktar Termini u Kundizzjonijiet Applikabbli għas-Servizz ta' Konsulenza dwar l-Investimenti, is-Servizz ta' Negożjar bl-Eżekuzzjoni Biss u s-Servizzi ta' Konsulenza Mmaniġġjati

Dawn it-termini f'din it-taqsimha japplikaw għas-servizz ta' konsulenza dwar l-investimenti, is-servizz ta' negożjar bl-eżekuzzjoni biss u s-servizz ta' konsulenza mmaniġġjat (fl-aħħar każ, fir-rigward ta' dik il-parti tal-portafoll li fir-rigward tagħha s-setgħat tal-immaniġġjar tal-investment diskrezzjonarju ma ġewx delegati lilna).

1. Struzzjonijiet ta' Negożjar Speċifiċi

- 1.1 Aħna nistgħu nirrifjutaw li naġixxu fuq kwalunkwe struzzjoni jew, kif applikabbli, inwettqu kwalunkwe parti ta' tranżazzjoni fejn, fost l-oħrajn:
 - a. il-Kont tiegħek ma għandux biżżejjed Fondi, Titoli jew limiti ta' kreditu kklerjati jew garanzija oħra permessa biex tissodisfa l-obbligi kollha, kemm preżenti, futuri jew kontingenti fir-rigward ta' dik l-istruzzjoni jew tranżazzjoni; jew
 - b. jekk nagħmlu dan jirriżulta f'overdraft mhux awtorizzat, pożizzjoni skoperta jew obbligazzjoni oħra mhux iffinanzjata, jew self kontra l-Assi fil-Kont tiegħek, u nistgħu nreġġghu lura u nħallsu tranżazzjonijiet bħal dawn b'riskju għalik. Inti taċċetta responsabbiltà shiha għal kwalunkwe Telf li jirriżulta.

2. Saldu ("Settlement")

- 2.1 Inti trid tħallasna għal kolloxx permezz ta' fondi disponibbli immedjatament għal kwalunkwe assi jew investimenti li nixtru għalik u trid tħallas għal kull tranżazzjoni li nwettqu aħna għalik, kemm jekk bi kważi tal-prezz tax-xiri, konsenja tal-assi rilevanti, jew inkella kif jirrikjedi s-suq rilevanti.
- 2.2 Aħna m'aħniex responsabbli għall-konsenja jew għall-konsenja mill-kontroparti għal kwalunkwe tranżazzjoni li nagħmlu jew li nwettqu bħala l-aġent tiegħek. Aħna nagħmlu dik il-konsenja jew kważi biss jekk nirċievu l-assi rilevanti jew id-dhul mill-bejgħ mill-kontroparti. L-unika eċċezzjoni għal dan hija meta naqblu speċifikament, fuq bażi ta' każ b'każ, li naċċettaw ir-riskju li l-kontroparti tonqos mis-saldu. Kwalunkwe ftehim bħal dan:
 - a. se jkun limitat għat-tranżazzjoni partikolari ta' dak il-ħin; u
 - b. m'għandux jiġi interpretat bħala li jagħti lok għal xi tip ta' wegħda, fehim, assigurazzjoni jew twemmin li aħna se naqblu li naċċettaw kwalunkwe riskju simili b'raba ma' kwalunkwe tranżazzjoni oħra f'kull ħin fil-futur.

3. Obbligi tal-konsenja supplementari

- 3.1 Aħna nistgħu neħtieġu li inti:
 - a. iżżomm jew tissupplimenta kwalunkwe depożitu fir-rigward ta' kwalunkwe tranżazzjoni li nidhlu filha miegħek jew għalik; jew
 - b. tissodisfa kwalunkwe sejha oħra għal aktar fondi li ssir taht it-termini ta' kwalunkwe investment magħmul għalik jew miftiehem bejnietna.
- 3.2 Fejn dan huwa l-każ, trid tagħmel kwalunkwe kważi u tikkonsenja kwalunkwe flus jew assi oħra fid-data dovuta rilevanti jew qabel.

4. L-obbligi tiegħek

- 4.1 Sakemm ma nkunux qbilna espressament mod ieħor, inti m'għandekx titlobna nbighu xi assi għalik li inti m'għandekx, jew li ma tistax tikkonsenja lis-suq fil-ħin, u aħna konxjament mhux se nbighu dawk l-assi.
- 4.2 Inti trid tiżgura li, meta tixtri investment, ikollok biżżejjed Fondi disponibbli biex tħallas għal kolloxx għall-investment fid-data tas-saldu. Jekk ma tagħmilx dan, aħna nistgħu, iżda m'aħniex obbligati li, niehdu waħda jew aktar mill-azzjonijiet li ġejjin ("**Azzjonijiet f'Każ ta' Inadempjenza**"):
 - a. jekk prattikabbli, ma neżegwixxux it-tranżazzjoni;
 - b. inbighu, bil-prezz tas-suq prevalenti, biżżejjed mill-investimenti li għalihom hemm pendenti s-saldu biex nirkupraw l-ammont ta' kwalunkwe nuqqas; u
 - c. inbighu, bil-prezz tas-suq prevalenti, biżżejjed ammonti mill-Assi l-oħra tiegħek biex nirkupraw l-ammont ta' kwalunkwe nuqqas.
- 4.3 Aħna se naġixxu b'mod raġonevoli billi niddeċiedu jekk niħdux kwalunkwe waħda mill-Azzjonijiet f'Każ ta' Inadempjenza u liema minn dawk l-azzjonijiet se niehdu, wara li nqisu ċ-ċirkustanzi rilevanti f'dak iż-żmien. Nistgħu, pereżempju, niehdu inkonsiderazzjoni l-kundizzjonijiet tas-suq u r-regoli ta' kwalunkwe "*clearing house*".

- 4.4 Jekk ikollna bżonn nieħdu kwalunkwe Azzjoni f'Każ ta' Inadempjenza:
- inti tkun responsabbli għal kwalunkwe Telf li ngarrbu b'rabta mal-Azzjoni f'Każ ta' Inadempjenza;
 - meta jkun raġonevolment prattiku, aħna nippruvaw navżawk u niksbu l-ftehim tiegħek qabel nieħdu kwalunkwe Azzjoni f'Każ ta' Inadempjenza; u
 - aħna navżawk bl-azzjoni li nkunu ħadna, flimkien mad-dettalji ta' kwalunkwe ammont (inkluż l-interessi ta' debitu) li inti mitlub tħallas bħala riżultat.
- 4.5 Ma naċċettawx strateġiji ta' negozjar immirati lejn l-isfruttar ta' żbalji fil-prezzijiet u/jew il-konklużjoni ta' tranżazzjonijiet bi prezzijiet barra mis-suq (komunement magħrufa bħala “*sniping*” jew “**arbitraġġ**”).

5. Meta s-Saldu jfalli

- 5.1 Jista' jkun hemm ċirkostanzi lil hinn mill-kontroll tagħna fejn ma nkunux nistgħu nħallsu għat-tranżazzjonijiet tiegħek (falliment tas-saldu). Jekk jiġri dan, aħna ninnotifikaw malajr kemm jista' jkun b'mod raġonevoli, niddiskutu miegħek l-għażliet tiegħek għas-saldu u nużaw l-isforzi raġonevoli tagħna biex inħallsu għat-tranżazzjoni għalik. Madankollu:
- jista' jkun hemm ċirkostanzi li fihom is-saldu huwa impossibbli jew imwaqqaf minn parti terza jew minn borża jew kundizzjonijiet irregolari tas-suq u jekk il-kontroparti tagħna fis-suq (li miegħu wettaqna t-tranżazzjoni f'ismek) ireġġa' lura jew iħassar tali tranżazzjoni għal kwalunkwe raġuni tkun xi tkun inti hawnhekk tirrikonoxxi li min-naħa tagħna se nreġġgħu lura t-tranżazzjoni li aħna nkunu qbilna li nwettqu għalik u inti taqbel li aħna ma jkollna l-ebda responsabbiltà jekk nagħmlu hekk;
 - fejn it-tranżazzjoni trid tithallas permezz ta' sistema ta' saldu, dan jista' jfisser ukoll li jkun hemm dewmien sinifikanti fis-saldu jew li s-saldu ma jseħx; u
 - int tibqa' responsabbli għall-obbligi tiegħek fir-rigward tat-tranżazzjoni sakemm iseħh is-saldu jew konklużjoni oħra tat-tranżazzjoni.

6. Ordnijiet maqsuma

- 6.1 Inti tirrikonoxxi u taqbel li meta nagħmlu negozjar għalik, nistgħu naqsmu l-ordni tiegħek f'aktar minn tranżazzjoni waħda jekk nemmnu b'mod raġonevoli li dan huwa fl-aħjar interessi tiegħek. F'xi okkażjonijiet, il-qsim tal-ordni tiegħek jista' jirriżulta li inti jkollok prezz inqas favorevoli.

7. Ordnijiet ta' Limitu

- 7.1 Fil-każ ta' Ordnijiet ta' Limitu (jiġifieri, ordnijiet biex jinxtraw jew jinbiegħu strumenti b'limitu ta' prezz speċifikat jew aħjar u għal daqs speċifiku) fir-rigward ta' ishja ammessi għall-kummerċ f'Suq Regolat li ma jiġux eżegwiti immedjatament taħt il-kundizzjonijiet prevalenti tas-suq, aħna ngħaddu dik l-ordni fil-post tan-negożjar rilevanti sakemm:
- ma tagħtiniex struzzjonijiet espressament mod ieħor; jew
 - l-Ordni ta' Limitu hija mistennija li tfixxkel iż-żamma ta' suq ordnat fil-post tat-twettiq rilevanti.

8. Xiri sfurzat

- 8.1 Jekk tagħtina struzzjonijiet biex inbiegħu investiment għalik u, filwaqt li naġixxu b'mod raġonevoli, ma nkunux kapaċi nwettqu s-saldu tat-tranżazzjoni fid-data xierqa tas-saldu, nistgħu nixtru investimenti suffiċjenti biex inkunu nistgħu nwettqu s-saldu tat-tranżazzjoni. Pereżempju, dan jista' jseħh fejn hemm kundizzjonijiet tas-suq li jaffettwaw is-saldu ta' dak l-investment. Inti tkun responsabbli għax-xiri ta' daww l-investimenti, bil-prezz tas-suq prevalenti, flimkien ma' kwalunkwe Telf ieħor li ngarrbu.
- 8.2 Fejn ikun raġonevolment prattiku, aħna nippruvaw navżawk qabel ma nixtru l-investimenti imma nistgħu nagħmlu dan anke jekk ma nkunux nistgħu nikkontattjaw. Meta jsir ix-xiri, aħna navżawk bl-azzjoni li nkunu ħadna, flimkien mad-dettalji ta' kwalunkwe ammont li inti mitlub tħallas bħala riżultat.

9. L-eżerċizzju tad-drittijiet tiegħek (Titoli, “*derivatives*” u Kuntratti ta' Kambju)

- 9.1 Hija r-responsabbiltà unika tiegħek li teżerċita, b'mod xieraq u f'waqt, kwalunkwe dritt, privileġġ jew obbligu taħt kwalunkwe Kuntratt ta' titoli, “*derivatives*” jew kambju fil-Kont tiegħek. Trid tkun taf bid-dati ta' skadenza tal-Kuntratti ta' “*derivatives*” jew kambju tiegħek.
- 9.2 Trid tgħidilna jekk tridx teżerċita kwalunkwe opzjoni jew dritt ieħor taħt kwalunkwe Kuntratt ta' Titoli, “*derivatives*” jew kambju fil-hin stipulat minna jew mill-borża jew mis-suq li fihom jiġi n-negożjat il-kuntratt. Jekk tonqos milli tagħmel hekk, nistgħu nittrattaw l-opzjoni jew id-dritt bħala abbandunati minnek. Aħna nistgħu nagħzlu li nestendu jew li nagħliq Kuntratt ta' “*derivatives*” jew kambju fejn il-Kuntratt ta' “*derivatives*” jew kambju jippermetti dan.

Taqsim C, Parti 6

Aktar Termini u Kundizzjonijiet Applikabbli għas-Servizzi ta' Riċerka dwar l-Investment

1. Is-Servizz

- 1.1 Fejn nipprovdu servizzi ta' riċerka dwar l-investment, ahna nipprovdu informazzjoni dwar investimenti jew swieq, bħal rakkomandazzjonijiet ta' riċerka, xejriet tas-suq jew analiżi tal-investment.
- 1.2 Meta nipprovdu dan is-servizz, ahna se nħarsu r-Regoli b'rabta mal-kontenut tal-informazzjoni dwar l-investimenti jew is-swieq li nistgħu nipprovdulek imma mill-bqija ma nagħtu l-ebda rappreżentazzjoni jew garanzija rigward l-eżattezza, il-kompletezza jew l-idoneità ta' din l-informazzjoni. Ahna mhux obbligati li nipprovduhielek qabel jew fl-istess ħin li tkun disponibbli għall-persunal tagħna, klijenti oħra jew nies oħra.
- 1.3 Nistgħu nissospendu dan is-servizz, jew nibdlu l-livell ta' dettall, tqassim/"format" u frekwenza tagħha minn żmien għal żmien mingħajr ma nagħtu avvż minn qabel.
- 1.4 L-informazzjoni li nipprovdu taht dan is-servizz mhux se tkun iffiltrata jew imfassla għalik u għalhekk m'għandekx tqisha bħala rakkomandazzjoni jew parir personali. Għandek tikkunsidra li tfittex parir mingħandna rigward kwalunkwe investment imsemmi f'dan il-materjal qabel ma tinnegozja f'dak l-investment.
- 1.5 Hlief sal-punt li din l-informazzjoni tkun disponibbli liberament fid-dominju pubbliku, trid iżżomm l-informazzjoni kunfidenzjali.
- 1.6 L-informazzjoni hija għall-użu personali tiegħek u m'għandhiex tintuża biex tipprovdi parir lil haddiehor. Il-Bank mhux se jaċċetta r-responsabbiltà għal kwalunkwe telf dirett jew indirett jew konsegwenzjali m'għarrab minnek jew minn xi persuna oħra bħala riżultat tal-aġir tiegħek, jew tad-deċiżjoni tiegħek li ma taġixxix, billi toqgħod fuq informazzjoni bħal din.

Taqsimha C, Parti 7

Aktar Termini u Kundizzjonijiet Applikabbli għas-Servizzi ta' Kustodja u Nominee

1. Iż-Żamma tal-Assi tiegħek

- 1.1 Meta s-servizz tagħna jinvolvi l-kustodja tal-Assi tiegħek, l-immaniġġjar ta' kwalunkwe flus jew inkella l-amministrazzjoni tal-Assi jew il-Kontijiet tiegħek, aħna se nżommu rekords biex nuru li l-Assi tiegħek huma miżmuma f'ismek u ma jappartjenux għalina. L-assi f'isimna, għalkemm segregati fil-kotba tagħna, ma jistgħux (għall-finijiet tal-liġi applikabbli) jiġu segregati bis-shiħ u b'mod effettiv mill-investimenti tagħna stess. Għalhekk, dik il-proprjetà ma tistax, fil-każ tal-falliment tagħna, tkun imħarsa wkoll minn pretensjonijiet magħmula f'isem il-kredituri ġenerali tagħna. Aħna se navżawk fi żmien raġonevoli jekk insiru konxji li l-Assi rreġistrati f'isimna mhumie x għall-finijiet tal-liġi applikabbli segregati b'mod shiħ u effettiv mill-investimenti tagħna stess.
- 1.2 Meta nipprovdur dan is-servizz, kif ukoll is-setgħat ġenerali tagħna li niddelegaw lil membri oħra tal-Grupp BOV, inti tawtorizzana, fejn aħna raġonevolment inqisu xieraq, biex nimpjegaw aġenti u sottokustodji biex iwettqu kwalunkwe aspekk tas-servizz ta' kustodja u nawtorizzawhom biex jagħmlu l-istess. Aħna se nsewgu kwalunkwe Regola applikabbli.
- 1.3 Fejn niddelegaw lil xi hadd barra l-Grupp BOV, aħna se nużaw hila u kura raġonevoli fl-għażla, l-użu u l-monitoraġġ tad-delegat iżda m'aħniex responsabbli għall-atti jew l-ommissjonijiet tagħhom, l-insolvenza jew ix-xoljiment tagħhom.
- 1.4 L-Assi tiegħek jiġu rreġistrati f'isem nominee jew sottokustodju meta jkun possibbli, meta aħna nqisu dan xieraq u r-Regoli jippermettuha. Ir-reġistrazzjoni f'isem in-nominee jew is-sottokustodju tista' tfigħer li inti titlef l-inċentivi u l-benefiċċji tal-azzjonisti marbuta mal-Assi. Dak in-nominee jew kustodju jista' jkun jinsab f'Malta jew barra minnha.
- 1.5 Meta l-Assi tiegħek jinżammu minn nominee jew sottokustodju, ma nistgħux niżguraw li inti ma titliff xi Assi jekk l-entità tfalli. Sabiex nuru li l-Assi mhumie x disponibbli għall-kredituri tal-entità, aħna se niehdu passi raġonevoli biex niżguraw li r-rekords tagħhom juru li l-Assi huma miżmuma għalik u li ma jappartjenux għalina jew għan-nominee jew għas-sottokustodju.
- 1.6 F'xi ġurisdizzjonijiet, il-liġi lokali tista' ma tippermettix li l-Assi tiegħek ikunu identifikabbli b'mod separat mill-assi tagħna jew daww tan-nominee jew tas-sottokustodju. Jista' jkun li tkun qiegħed f'riskju akbar ta' telf jekk in-nominee jew is-sottokustodju jfalli.
- 1.7 Fejn naqblu speċifikament miegħek fuq bażi ta' każ b'każ, aħna jew is-sottokustodju tagħna se nżommu kwalunkwe dokument fiżiku ta' titolu (inkluż l-ishma tal-portatur).
- 1.8 Inti tawtorizza lilna u lis-sottokustodju tagħna biex inżommu jew nittrasferixxu l-Assi (jew id-drittijiet għalihom) lil depożitarji ta' titoli, sistemi ta' kklirjar jew ta' saldu, kontrolluri tal-kontijiet jew parteċipanti oħra fis-sistemi rilevanti waqt il-provvista tas-Servizzi. Dan japplika għal Assi li mhumie x ċertifikati jew trasferibbli permezz ta' trasferiment ta' entrata fil-kotba. Dawn l-Assi jew intitolamenti se jkunu identifikabbli separatament minn kwalunkwe Assi jew intitolamenti miżmuma fl-istess sistema għall-kont tagħna. Dawn l-entitajiet jistgħu jkunu jinsabu f'Malta jew barra minnha. Aħna nistgħu nżommu l-Assi permezz ta' sistema ta' titoli skont it-termini tan-negożju tal-operaturi ta' dawn is-sistemi ta' titoli (kemm jekk f'Malta kif ukoll barra minnha), u nistgħu nagħmlu s-saldu skont il-prattiki u l-proċeduri tan-negożjar u tal-ipproċessar tradizzjonali jew stabbiliti fil-ġurisdizzjoni jew fis-suq li fihom issir kwalunkwe tranżazzjoni fir-rigward tal-Assi. Aħna ma jkollna l-ebda responsabbiltà għal kwalunkwe obbligazzjoni irrispettivament minn kif tirriżulta mit-tweġġ tat-tranżazzjonijiet bil-mod imsemmi hawn fuq.
- 1.9 Meta l-Assi jinżammu permezz ta' sistema ta' titoli, inti tikkonferma li m'inti se teżerċita l-ebda pretensjoni fir-rigward ta' tali proprjetà li tkun kuntrarja għar-regoli u l-proċeduri ta' dik is-sistema ta' titoli, u mhux se taġixxi b'mod konxju b'xi mod li jwassal biex aħna nkunu fi ksur ta' kwalunkwe regola jew proċedura ta' dik is-sistema ta' titoli. L-Assi miżmuma b'dan il-mod ma għandhom ikunu soġġetti għall-ebda dritt, imposta, interess fit-titolu, rahan jew pretensjoni oħra ta' kwalunkwe tip favur sistema ta' titoli bħal din minbarra daww li jirriżultaw bħala riżultat ta' prattiki ta' saldu kif permiss mil-liġi applikabbli. M'għandna l-ebda responsabbiltà għall-għażla jew il-monitoraġġ tas-sistema ta' titoli jew għall-atti jew l-ommissjonijiet tagħna.
- 1.10 Ma tistax tuża l-Assi miżmuma magħna bħala garanzija għal self mingħajr il-kunsens bil-miktub tagħna minn qabel.
- 1.11 Jekk tinnomina kontijiet biex tiffinanzja tranżazzjonijiet, tircievi dividendi jew kupuni jew biex tircievi kwalunkwe fondi li jimaturaw, il-kontijiet se jintużaw sakemm tiktbilna biex tbiddel id-dettalji. Jekk l-arranġamenti tal-iffirmar jew l-ismijiet fuq il-kontijiet nominati jinbidlu, aħna ma niehdu l-ebda azzjoni biex nibdlu l-kontijiet nominati sakemm ma tiktbilniex biex titlob dan. Aħna ma nkunu responsabbli għall-ebda Telf jew dewmien li jista' jirriżulta minn kwalunkwe pagamenti li jsiru lejn jew mill-kontijiet li tainnomina. Kwalunkwe tranżazzjoni jew dividend magħmula f'munita differenti minn dik ta' kwalunkwe numru tal-kont iddikjarat jistgħu jiġu kkonvertiti bir-rata applikabbli

f'dak il-hin. Il-kontijiet nominati għandhom ikunu kontijiet miżmuma magħna, u ċerti tipi ta' kontijiet ma jistgħux jintużaw. Jekk tagħlaq kont nominat, trid tiktobilna (bil-posta elettronika jew bil-posta), biex tavżana bil-kontijiet ta' sostituzzjoni.

2. Iz-Żamma tal-flus bħala Flus tal-Klijenti

- 2.1 Il-Flus tal-Klijenti se jinżammu:
- Sakemm ma naqblux b'mod differenti miegħek, magħna (f'kont(ijiet) li huwa/huma identifikabbli separatament minn kwalunkwe kont użat biex jinżammu l-flus li jappartjenu għalina); jew
 - Fejn ma jkunx possibbli li nżommu l-Flus tal-Klijenti skont il-Klawżola (a) ta' hawn fuq, il-Flus tal-Klijenti se jinżammu ma' Bank Approvat skont ir-Regoli applikabbli; jew fejn permess mir-Regoli, il-Flus tal-Klijenti se jinżammu f'fond tas-suq tal-flus li jikkwalifika (li huwa Skema ta' Investiment Kollektiv li tikkonforma mar-rekwiżiti regolatorji relatati maż-żamma ta' Flus tal-Klijenti). Inti trid tghidilna jekk ma tridx li flusek jinżammu f'fond tas-suq tal-flus li jikkwalifika.
- 2.2 Inti tawtorizzana li nżommu l-Flus tal-Klijenti barra minn Malta. F'dawn iċ-ċirkostanzi:
- ir-regim legali u regolatorju li japplika għall-Bank Approvat li nużaw, se jkun differenti mir-regim f'Malta; u
 - jekk il-Bank Approvat ifalli, u b'hekk ma jkunx jista' jhallas lura l-kredituri kollha tiegħu, il-Flus tal-Klijenti jistgħu jiġu ttrattati b'mod differenti milli kieku kienu miżmuma minn bank f'Malta.
- 2.3 Inti tawtorizzana biex inhallu persuna oħra, bħal borża, "*clearing house*" jew sensar finanzjarju intermedjarju, iżżomm jew tikkontrolla l-Flus tal-Klijenti għall-finijiet ta' tranżazzjonijiet għalik permezz ta' jew ma' dik il-persuna l-oħra, jew biex tissodisfa l-obbligu tiegħek li tipprovdli kollateral għal tranżazzjoni.
- 2.4 Meta nwettqu tranżazzjoni ta' investiment f'ismek, jew l-introġitu jithallas fuq Assi, barra minn Malta:
- il-Flus tal-Klijenti jista' jkollhom jgħaddu minn bank barrani jew sensar finanzjarju intermedjarju, aġent ta' saldu jew kontroparti li jinsabu barra minn Malta;
 - ir-regim legali u regolatorju applikabbli għal dawk il-Flus tal-Klijenti se jkun differenti mir-regim f'Malta; u
 - jekk kwalunkwe parti tonqos, il-pożizzjoni tiegħek tista' tkun aghar milli f'Malta. Il-bank ikkonċernat jista' jeżerċita d-dritt ta' tpaċija jew kontrotalba fir-rigward ta' flus dovuti fuq kwalunkwe kont ieħor tagħna.
- 2.5 Ahna intitolati li niġbdu u nħallu lilna nfusna kwalunkwe imgħax li jirriżulta fuq il-kont li fih jinżammu l-Flus tal-Klijenti.
- 2.6 Ahna nħallu l-imgħax fuq il-Flus tal-Klijenti biss meta, biex nilhqu l-Objettiv tal-Investment tiegħek jew inkella biex nimplementaw l-istruzzjonijiet tiegħek, inpoġġu l-Flus tal-Klijenti fuq depożitu f'kont li jhalli l-imgħax ma' istituzzjoni finanzjarja li tista' tkun jew ma tkunx membru tal-Grupp BOV. Fejn inhallu l-imgħax, ahna naghmlu dan bil-mod stipulat fit-termini u l-kundizzjonijiet applikabbli relatati mas-servizzi bankarji tagħna.
- 2.7 Ahna nikkalkulaw l-imgħax fuq il-baži tad-daqs u t-terminu tad-depożitu.
- 2.8 F'ċerti ċirkostanzi, u bla ħsara għar-Regoli applikabbli, nistgħu nieqfu milli nittrattaw bħala Flus tal-Klijenti, kwalunkwe bilanċ miżmum f'ismek, meta dawk il-bilanċi jibqgħu mhux mitluba.

3. Aggregazzjoni tal-Assi

- 3.1 L-Assi tiegħek jistgħu jiġu aggregati ma' dawk ta' klijenti oħra tagħna jew tas-sottokustodji tagħna f'kont wiehed, soġġett għar-Regoli. F'dan il-każ:
- ahna nżommu rekords tal-interessi tiegħek fl-Assi li jkunu ġew aggregati;
 - id-dritt tiegħek għal Assi speċifiċi jista' ma jkunx identifikabbli. Dan ifisser li inti mhux se jkollok intitolamenti individwali identifikabbli b'ċertifikati separati, dokumenti fiżiċi oħra ta' titolu jew rekords elettronici ekwivalenti. Fil-każ ta' nuqqas irrikonċiljabbli wara l-falliment tal-BOV, inti tista' tipparteċipa f'dak in-nuqqas proporzjonalment mas-sehem oriġinali tiegħek tal-Assi aggregati. Ahna se niehdu dawk l-azzjonijiet li jidhrilna li huma neċessarji sabiex jitnaqqas dan ir-riskju;
 - il-kontijiet aggregati fejn għandhom jinżammu ċerti Assi għandhom riskji speċifiċi relatati maċ-ċikli tas-saldu għal ċerti Assi li jistgħu joperaw kemm fuq baži tal-istess ġurnata kif ukoll bejn ġranet sussegwenti; u
 - jekk ikun hemm nuqqas minna jew mis-sottokustodji tagħna li jirriżulta f'nuqqas, inti tista' ma tirċevix l-intitolament shiħ tiegħek. Jista' jkollok tipparteċipa fin-nuqqas proporzjonalment mal-valur tal-Assi li ahna jew is-sottokustodju nżommu għalik ma' dawk ta' klijenti oħra. Din l-ispejgazzjoni ma tillimitax bl-ebda mod id-drittijiet tiegħek kontra tagħna.

4. Azzjonijiet korporattivi

- 4.1 Sakemm ma naqblux mod ieħor miegħek, fejn inżommu Assi li jagħtuk drittijiet b'relazzjoni ma' kumpanija:
- meta dawn l-Assi jinżammu minna b'konnessjoni mas-Servizzi ta' Ġestjoni Diskrezzjonarja tal-Portafoll, nistgħu nittrattaw dawn il-kwistjonijiet fid-diskrezzjoni unika tagħna (inkluż it-teħid tal-ebda azzjoni); u
 - meta dawn l-Assi jinżammu minna taħt kwalunkwe servizz ieħor (inkluż, mingħajr limitazzjoni, servizzi ta' eżekuzzjoni biss):
 - aħna mhux se nkunu responsabbli biex niehdu kwalunkwe azzjoni fir-rigward ta' dawn il-kwistjonijiet;
 - aħna mhux se nkunu obbligati li navżawk jew li niksbu l-istruzzjonijiet tiegħek b'rabta ma' dawn il-kwistjonijiet;
 - jekk aħna nitolbu (kemm jekk telefonikament jew permezz tal-posta elettronika jew permezz tal-posta ordinarja), imma ma nircievu l-ebda struzzjonijiet mingħandek sa kwalunkwe skadenza ddikjarata minna, aħna niehdu dik l-azzjoni li nqisu xierqa (li tista' tinkludi li ma niehdu l-ebda azzjoni) u f'tali sitwazzjoni, inti tintrabat li żżommna bla ħsara u li tindennizzana kontra kull azzjoni, proċedura, pretensjoni, spiża u talba (inkluż l-ispejjeż legali u professjonali) li jistgħu jiġu miġjuba kontra jew imġarba minna għal kwalunkwe azzjoni bħal din meħuda fin-nuqqas tal-istruzzjonijiet tiegħek; u
 - jekk aħna nitolbu u nircievu l-istruzzjonijiet tiegħek sa kwalunkwe skadenza ddikjarata minna, aħna niehdu dik l-azzjoni kif raġonevolment inqisu xierqa, inkluż azzjoni li ma taqbilx mal-istruzzjonijiet tiegħek meta s-segwitu ta' dawk l-istruzzjonijiet ma jkunx raġonevolment prattikabbli.
- 4.2 Jekk titlobna nivvutaw bi prokura għalik, nistgħu nirrifjutaw jew naqblu dwar il-ħlas ta' tariffa.
- 4.3 Fejn l-Assi jinżammu f'kont aggregat u jiġu affettwati minn azzjoni korporattiva, se jkollna nallokaw l-intitolamenti li jirriżultaw bejn numru ta' klijenti. Aħna se nagħmlu dan b'dak li nqisu li huwa mod ġust u ekwu.

5. Dħul u intitolamenti

- 5.1 Aħna niġbru kwalunkwe dħul li jirriżulta mill-Assi f'isem. Il-ħlasijiet ta' dividendi u interessi għandhom jiġu mqassma, wara t-tnaqqis ta' kwalunkwe taxxa applikabbli u jkunu disponibbli biss għalik wara s-saldu tas-suq ta' tali pagament.
- 5.2 Inti taċċetta li jista' jkun hemm dewmien biex tircievi dan id-dħul jekk l-istruzzjonijiet originali tiegħek ikunu ġew eżegwiti permezz ta' membru ieħor tal-Grupp BOV jew permezz ta' negożjant ieħor tal-investment kif inqisu xieraq;
- 5.3 Jekk inti ċittadin tal-Istati Uniti jew resident mhux tal-Istati Uniti imma għandek Assi tal-Istati Uniti u mlejtk kwalunkwe dokumentazzjoni meħtieġa mir-Regoli, aħna se nagħmlu ħilitna biex niġbru d-dħul taħt ir-rata mnaqqa xierqa ta' taxxa f'ras il-ġħajn.
- 5.4 Meta l-Assi tiegħek ikunu aggregati ma' dawk ta' partijiet terzi:
- aħna se nallokaw kwalunkwe dħul jew intitolament pro rata, imqarreb 'l isfel għall-eqreb unità shiħa jew sehem shiħ; u
 - l-ammont akkumulat ta' kwalunkwe intitolament mhux imqassam li jirriżulta minn dan il-proċess se jinbiegħ u l-qliġ jiġi allokat pro rata, sakemm ma jkollniex bżonn li nqassmu kwalunkwe ammont żgħir taħt livell li ngħidulek u minflok ikunu nistgħu nżommu dawn l-ammonti jew nagħtuhom lil karità tal-għażla tagħna.
- 5.5 L-aggregazzjoni tista' tfisser li fejn l-allokazzjoni jew il-ħruġ ta' ishma jkollhom drittijiet peżati lejn investituri iżgħar, l-allokazzjoni tiegħek tista' tkun inqas milli kieku kienet tkun.

6. Il-post tal-kustodja

- 6.1 Int tawtorizzana nagħmlu l-arrangamenti biex uħud mill-Assi tiegħek jinżammu barra minn Malta. Jekk neżerċitaw dan id-dritt, l-Assi tiegħek ikunu soġġetti għas-sistemi ta' saldu, legali u regolatorji li japplikaw f'dawn il-ġurisdizzjonijiet. L-identifikazzjoni separata u s-segregazzjoni tal-Assi tal-klijenti jistgħu jvarjaw.

Taqsim D

Aktar Termini u Kundizzjonijiet Applikabbli għas-Servizzi ta' Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni

Taqsim D, Parti A

Termini u Kundizzjonijiet applikabbli għas-Servizzi Kollha ta' Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni

1. Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din it-Taqsim D, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

"Prodott" tfisser kuntratt tal-assigurazzjoni;

2. Il-Fond għall-Protezzjoni u Kumpens u l-Iskema ta' Kumpens lill-Investituri

- 2.1 Jekk l-Assiguratur isir insolventi, tista' ma tkunx protett mill-Fond għall-Protezzjoni u Kumpens stabbilit bl-Att dwar il-Kummerċ tal-Assigurazzjoni, 1998 jew mill-Iskema ta' Kumpens lill-Investituri stabbilita bir-Regolamenti tal-2003 dwar l-Iskema ta' Kumpens lill-Investituri, kif applikabbli.
- 2.2 Din il-protezzjoni hija disponibbli biss għal ċerti klassijiet ta' assicurazzjoni u għal ċerti tipi ta' klijenti, kif applikabbli, u tista' tkun soġġetta għal ċerti limiti, li jiġu riveduti minn żmien għal żmien. Għall-ammonti l-aktar aġġornati, jew għal aktar dettalji tal-iskemi rilevanti, jekk jogħġbok ikkuntattja lilna jew lill-iskema rilevanti.

3. Żvelar ta' informazzjoni dwar l-Assiguratur(i)

- 3.1 Il-Bank of Valletta p.l.c. huwa azzjonist korporattiv ewlieni f'MAPFRE Middlesea p.l.c. b'31.08 % tad-drittijiet tal-ishma u tal-voti u huwa ko-azzjonist ta' 50 % f'MAPFRE MSV Life, fejn għandu d-drittijiet tal-vot ekwivalenti.

4. Żvelar ta' informazzjoni dwar il-Prodotti

- 4.1 Qabel il-konklużjoni ta' kuntratt tal-assigurazzjoni, aħna nspecifikaw, fuq il-bażi tal-informazzjoni miksuba minghandek, it-talbiet u l-bżonnijiet tiegħek u nipprovdulek informazzjoni oġġettiva dwar il-prodott tal-assigurazzjoni f'forma li tinftiehem biex tkun tista' tiegħu deċiżjoni infurmata. Fir-rigward ta' Prodotti li mhum iex IBIPs, dan għandu jkun ipprovdut f'"**dokument ta' informazzjoni dwar il-prodott tal-assigurazzjoni**", filwaqt li l-informazzjoni relatata mal-IBIPs għandha tkun ipprovduta f'"**dokument bl-informazzjoni ewlenija**".
- 4.2 Meta jingħata parir qabel il-konklużjoni ta' kwalunkwe kuntratt speċifiku, aħna ser nipprovdulek rakkomandazzjoni personalizzata li tispjega għalfejn prodott partikolari jissodisfa l-aħjar it-talbiet u l-bżonnijiet tiegħek.
- 4.3 Fil-każ ta' talba li tirriżulta f'konnessjoni ma' assicurazzjoni fuq il-proprjetà, jistgħu jinhatru bennej jew espert ieħor minna, jew mill-Assiguratur, biex iwettqu xogħol ta' restituzzjoni fuq proprjetà.
- 4.4 Aktar informazzjoni dwar prodotti speċifiċi li huma rilevanti għas-Servizzi li tirċievi minghandna tista' tingħata b'mod separat.

Taqsim D, Parti B

Aktar Termini u Kundizzjonijiet applikabbli għall-IBIPs

1. Kunflitti ta' interess

- 1.1 In-negożju tal-Grupp BOV u d-dipendenza tagħna fuq partijiet terzi f'diversi punti, kultant jista' jwassal għal sitwazzjonijiet fejn l-interessi tagħna jew daww tal-istaff tagħna jmorru kontra l-interessi tiegħek. Bl-istess mod, l-interessi tiegħek kultant jistgħu jikkompētu ma' daww tal-klijenti l-oħra tagħna. Fejn jinqala' kunflitt potenzjali, aħna ser niehdu l-passi raġonevoli kollha biex niproteġu l-interessi tiegħek u niżguraw trattament ġust, f'konformità mad-dmirijiet li għandna lejha bħala l-klijent tagħna u, billi nagħmlu hekk, aħna se nkunu konformi mal-Politika tagħna dwar il-Kunflitti ta' Interess (liema politika tista' tiġi emendata minn żmien għal żmien). Il-kopja tal-Politika attwali tagħna dwar Kunflitti ta' Interess hija mniżżla fl-Appendiċi E u kwalunkwe aġġornament għaliha se jiġi ppubblikat fuq il-websajt tagħna (www.bov.com).
- 1.2 Fejn l-arranġamenti organizzattivi jew amministrattivi tagħna biex jimmaniġġjaw il-kunflitti ta' interess mhumieq biżżejjed biex jiżguraw, b'kunfidenza raġonevoli, li r-riskji ta' hsara għall-interessi tiegħek jiġu evitati, aħna niżvelaw biċ-ċar in-natura ġenerali jew is-sorsi tal-kunflitti ta' interess, fi żmien raġonevoli qabel nipprovdu s-Servizz tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni.

2. Valutazzjoni tal-idoneità

- 2.1 Għall-fini tal-valutazzjoni tal-idoneità skont din il-Klawżola 2, aħna nkunu intitolati li niddependu fuq l-informazzjoni pprovduta minnek sakemm ma nkunux konxji jew imissna nkunu konxji li l-informazzjoni hija manifestament skaduta, mhux eżatta jew mhux kompluta.
- 2.2 Aħna nagħxzu bħala intermedjarji tal-assigurazzjoni marbuta tal-Assiguratur u għalhekk kull parir li jingħata lilek għandu jkun ristrett għall-Prodotti offruti mill-Assiguratur u ma għandux jittqies bħala indipendenti.
- 2.3 Meta nipprovdu pariri dwar IBIP, aħna għandna niksbi l-informazzjoni neċessarja rigward l-għarfien u l-esperjenza tiegħek fil-qasam tal-investiment rilevanti għat-tip speċifiku ta' Prodott jew Servizz tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni, is-sitwazzjoni finanzjarja tiegħek inkluż il-kapaċità tiegħek li tassorbi t-telf, u l-għanijiet tal-investiment tiegħek, inkluż it-tolleranza għar-riskju tiegħek, sabiex inkunu nistgħu nirrakkomandawlek l-IBIPs li huma adegwati għalik u li, b'mod partikolari, huma skont it-tolleranza għar-riskju tiegħek u l-kapaċità li tassorbi t-telf.
- 2.4 L-informazzjoni meħtieġa li għandha tinkiseb fir-rigward tal-għarfien u l-esperjenza tiegħek fil-qasam tal-investiment rilevanti għandha tinkludi, fejn rilevanti, dan li ġej, sal-punt xieraq: (a) it-tipi ta' servizz, tranżazzjoni, IBIP jew strument finanzjarju li inti familjari magħhom; (b) in-natura, in-numru, il-valur u l-frekwenza tat-tranżazzjonijiet tiegħek fl-IBIPs jew fl-istrumenti finanzjarji u l-perjodu li matulu jkunu saru; (c) il-livell ta' edukazzjoni tiegħek, u l-professjoni jew il-professjoni preċedenti rilevanti.
- 2.5 L-informazzjoni dwar is-sitwazzjoni finanzjarja tiegħek, inkluża l-kapaċità tiegħek li tassorbi t-telf, għandha tinkludi, fejn rilevanti, informazzjoni dwar is-sors u l-estent tad-dħul regolari tiegħek, l-assi, inklużi assi likwidi, investimenti u proprjetà immobbli u l-impenji finanzjarji regolari.
- 2.6 L-informazzjoni dwar l-għanijiet ta' investiment tiegħek, inkluża t-tolleranza għar-riskju tiegħek, għandha tinkludi, fejn rilevanti, informazzjoni dwar it-tul ta' żmien li għallih tixtieq iżżomm l-investiment, il-preferenzi tiegħek rigward it-teħid tar-riskju, il-profil tar-riskju, u l-għanijiet tal-investiment. Il-livell ta' informazzjoni miġbura għandu jkun xieraq għat-tip speċifiku ta' Prodott jew Servizz tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni li qed jiġi kkunsidrat.
- 2.7 Fejn nipprovdu pariri dwar l-investiment li jirrakkomandaw pakkett ta' Servizzi tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni jew Prodotti raggruppati flimkien, il-valutazzjoni tal-idoneità għandha titwettag fuq il-pakkett raggruppat globali.
- 2.8 Fejn ma niksbi l-informazzjoni meħtieġa taht dan il-Ftehim, ma nkunux nistgħu nagħtuk pariri.
- 2.9 Fejn nemmnu li l-ebda wieħed mill-Prodotti li qed jiġu kkunsidrati ma huwa adattat għalik, aħna ma nagħmlu l-ebda rakkomandazzjoni personali lilek.
- 2.10 Meta nipprovdu pariri li jinvolvu l-bdil bejn assi ta' investiment sottostanti, aħna niġbru wkoll l-informazzjoni meħtieġa dwar l-assi ta' investiment sottostanti eżistenti tiegħek u l-assi ta' investiment ġodda rakkomandati u se nagħmlu analiżi tal-ispejjeż u l-benefiċċji mistennija tal-bidla, b'tali mod li nuru b'mod raġonevoli li l-benefiċċji tal-bdil huma mistennija li jkunu akbar mill-ispejjeż.

3. Valutazzjoni tal-adeqwatezza

- 3.1 Għall-fini tal-valutazzjoni tal-adeqwatezza skont din il-Klawżola 3, aħna nkunu intitolati li niddependu fuq l-informazzjoni pprovduta minnek sakemm ma nkunux konxji jew imissna nkunu konxji li l-informazzjoni hija manifestament skaduta, mhux eżatta jew mhux kompluta.

- 3.2 Fir-rigward tas-Servizzi tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni fejn ma jingħata l-ebda parir, aħna se nitolbuk tipprovdi informazzjoni dwar l-għarfien u l-esperjenza tiegħek fil-qasam tal-investimenti, skont il-paragrafu 2.3 hawn fuq, rilevanti għat-tip speċifiku ta' Prodott jew Servizz tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni offrut jew mitlub sabiex inkunu nistgħu nivvalutaw jekk is-Servizz tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni jew il-Prodott maħsub huwiex xieraq għalik. Meta jkun previst grupp ta' Servizzi tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni jew Prodotti, il-valutazzjoni tagħna għandha tikkunsidra jekk il-pakkett raggruppat globali huwiex xieraq.
- 3.3 Fejn nikkunsidraw, fuq il-bażi tal-informazzjoni riċevuta, li l-Prodott mhuwiex adattat għalik, aħna ser nagħtuk twissija għal dak il-għan, li tista' tingħata f'format standardizzat.
- 3.4 Meta inti ma tipprovdi l-informazzjoni meħtieġa taht dan il-Ftehim, jew fejn ma tipprovdi informazzjoni biżżejjed dwar l-għarfien u l-esperjenza tiegħek, aħna nwissuk li m'aħniex f'pożizzjoni li niddeterminaw jekk il-Prodott previst huwiex adattat għalik. Dik it-twissija tista' tingħata f'format standardizzat.
- 3.5 Aħna nistgħu nipprovdur Servizzi tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni b'relazzjoni ma' IBIP mingħajr il-meħtieġa li tinkiseb l-informazzjoni jew li nagħmlu d-determinazzjoni prevista f'din il-Klawżola 3 fejn jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:
- is-Servizzi tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni għandhom x'jaqsmu ma' kuntratti li jipprovdu biss skopertura għall-investment għall-Prodotti ddefiniti bħala Prodott Mhux Kumpless;
 - is-Servizz tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni jitwettaq fuq l-inizjattiva tiegħek stess;
 - ġejt infurmat biċ-ċar li, fil-forniment tas-Servizzi tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni, m'aħniex meħtieġa nivvalutaw l-adegwatezza tal-IBIP jew tas-Servizz tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni pprovdut jew offrut u li inti ma tibbenefikax mill-protezzjoni korrispondenti tar-regoli dwar il-kondotta tan-negożju rilevanti. Tali twissija tista' tingħata f'format standardizzat; u
 - aħna nikkonformaw mal-obbligi tagħna fir-rigward tal-kunflitti ta' interess skont ir-Regoli.

4. Rapportar

- 4.1 Aħna nipprovdulek rapporti perjodiċi, għall-inqas kull sena, b'kont meħud tat-tip u l-kumplessità tal-IBIPs involuti u n-natura tas-Servizz tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni. Fejn applikabbli, ir-rapport għandu jinkludi s-Servizzi tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni pprovduti lilek u t-tranżazzjonijiet imwettqa f'ismek matul il-perjodu ta' rapportar, l-ispejjeż assoċjati mat-tranżazzjonijiet u s-Servizzi tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni mwettqa f'ismek, u l-valur ta' kull assi ta' investment sottostanti.
- 4.2 Barra minn hekk, meta nipprovdur pariri dwar IBIP, aħna għandna, qabel il-konklużjoni tal-kuntratt, nipprovdulek dikjarazzjoni tal-idoneità li tispeċifika l-parir mogħti u kif dak il-parir jissodisfa l-preferenzi, l-oġettivi u karatteristiċi oħra tiegħek. Fejn l-IBIPs irrakkomandati x'aktarx li jitolbuk tifttex reviżjoni perjodika tal-arrangamenti tiegħek, dikjarazzjonijiet sussegwenti tal-idoneità wara li jiġi stabbilit is-servizz inizjali jistgħu jkunu limitati għal bidliet fis-servizzi jew assi ta' investment sottostanti, u/jew fiċ-ċirkostanzi tiegħek mingħajr ma jirrepetu d-dettalji kollha li jinsabu fl-ewwel dikjarazzjoni tal-idoneità.
- 4.3 Fejn nipprovdulek valutazzjoni perjodika tal-idoneità aħna nirvedu, skont l-aħjar interessi tiegħek, l-adattabilità tal-IBIPs irrakkomandati tal-inqas kull sena. Kull rapport perjodiku bħal dan għandu jiġi pprovdut mill-inqas darba fis-sena u għandu jkun fih dikjarazzjoni aġġornata dwar kif l-IBIP jissodisfa l-preferenzi, l-oġettivi u karatteristiċi oħra tiegħek. Tali rapporti perjodiċi għandhom ukoll jagħmlu referenza għal: (i) il-frekwenza u l-firxa tal-valutazzjoni perjodika tal-idoneità u fejn rilevanti, il-kundizzjonijiet li jagħtu bidu għal dik il-valutazzjoni (dan jiddependi fuq il-karatteristiċi tiegħek u n-natura tal-IBIP irrakkomandat); (ii) il-punt sa fejn l-informazzjoni miġbura qabel se tkun soġġetta għal valutazzjoni mill-ġdid; u (iii) il-mod li bih irrakkomandazzjoni aġġornata tiġi kkomunikata lilek.
- 4.4 Fejn il-kuntratt jiġi konkluż bl-użu ta' mezz ta' komunikazzjoni mill-bogħod li jipprevjeni l-konsenja minn qabel tad-dikjarazzjoni tal-idoneità, nistgħu nipprovdur d-dikjarazzjoni tal-idoneità immedjatament wara li tkun marbut b'xi kuntratt, basta li int tkun qbil li tirċievi d-dikjarazzjoni tal-idoneità mingħajr dewmien żejjed wara l-konklużjoni tal-kuntratt. F'dawn iċ-ċirkostanzi, tkun tista' wkoll tittardja l-konklużjoni tal-kuntratt sabiex tirċievi d-dikjarazzjoni tal-idoneità qabel tasal għal tali konklużjoni.

BILLI TIDHOL F'DAN IL-FTEHIM INTI TIKKONFERMA B'MOD IRREVOKABBLI U BLA KUNDIZZJONIJET LI QRAJT U FHIMT IL-KONTENUT TA' DAN IL-FTEHIM FL-INTIER TIEGHU (INKLUŻ MINGHAJR LIMITAZZJONI, IT-TWISSIJET TA' RISKJU STABILITI FL-APPENDIĊI F TA' DAN IL-FTEHIM). JEKK HEMM XI HAĠA LI MA TIFHIMX JEW LI MHIJEX ĊARA PERFETTAMENT GĦALIK F'DAN IL-FTEHIM, M'GĦANDEKX TIFFIRMA DAN IL-FTEHIM U NHEĠĠUK TFITTEX PARIR INDIPENDENTI.

KOPJA TA' DAN IL-FTEHIM ĠIET IPPROVDUTA LILEK FIL- _____ JUM TA' _____ TAS-SENA _____.

INTI NGHATAJT IL-PARIR LI TINSAB FIL-LIBERTÀ LI TAQRA U TIFHEM IT-TERMINI TA' DAN IL-FTEHIM FIL-HIN TIEGHEK U LI TIVVALUTA D-DRITTIJET U R-RISKJI TIEGHEK SKONT DAN.

Il-Bank of Valletta p.l.c. hija kumpanija pubblika b'responsabbiltà limitata liċenzjata biex toffri l-kummerċ bankarju u s-servizzi ta' investment f'termini tal-Att dwar il-Kummerċ Bankarju (Kap. 371 tal-Liġijiet ta' Malta) u l-Att dwar Servizzi ta' Investment (Kap. 370 tal-Liġijiet ta' Malta). Il-Bank of Valletta p.l.c. hija intermedjarju tal-assigurazzjoni marbut registrat ta' MAPFRE MSV Life p.l.c. MAPFRE MSV Life hija awtorizzata mill-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta biex toffri n-negożju tal-assigurazzjoni fit-tul skont l-Att dwar il-Kummerċ tal-Assigurazzjoni 1998. Il-Bank of Valletta p.l.c. hija awtorizzata biex tagħixxi bħala fiduċjarju mill-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta.

2131 2020 | bov.com

Mahruġ mill-Bank of Valletta p.l.c. 58, Triq San Żakkarija, Il-Belt Valletta VLT 1130 - Malta

BOV
Bank of Valletta